



RIM / PO DOBRIH DVEH DESETLETJIH

Cesare Romiti zapušča Fiat Paolo Fresco na njegovem mestu

Fresco je podpredsednik General Electric - Vest je borza zelo dobro sprejela



Cesare Romiti

RIM - Pri Fiatu je več kot dve desetletji, dejal je, da odhaja z nostalgijo v srcu, vendar se bo držal dane besede: Cesare Romiti je svojčas javno napovedal, da bo predsedniško mesto zapustil v trenutku, ko bo dopolnil 75. leto, in tega se namerava držati, odšel bo 24. junija letos. Tako je pred njim naredil tudi Gianni Agnelli. Romiti je mesto bo prevzel deset let mlajši Paolo Fresco, podpredsednik ameriskega kolosa General Electric, kar naj bi predstavljalo dokončno globalizacijo turinske grupe. Romiti bo svoj odhod uradno sporočil 30. januarja letos, na seji upravnega sveta, ko bo posredoval tudi obračun lanskega leta, ki je nadvse pozitiven: promet se je dvignil za 15%, največje uspehe so dosegli v avtomobilskem sektorju (+17%) in pri Toro Assicurazioni (+20%). Borza je včerajšnje vesti o spremembah na vrhu Fiata po začetnem padcu (-1%) sprejela z rekordnim poviskom 6 odstotkov.

Na 2. strani



Paolo Fresco

Schengen: Rim potrjuje obveze

RIM - Notranji minister Napolitano je v pismu predsedniku FJK Cruderju poudaril, da je Rim že začel konkretno izvajati italijansko-slovensko spomenico o odpravi nekaterih težav, ki so nastale z uresničevanjem schengenskega dogovora. Gre predvsem za posebne pasove za italijanske in slovenske državljane na mejnih prehodih prve kategorije.

Na 3. strani

V Gorici kmalu nova stanovanja

GORICA - Ministrstvo za kulturne dobrine je dalo Goriki občini dovoljenje, da odstopi zavodu za ljudske hiše del gradbenega kompleksa v Ul. sv. Klare zraven tržnice na debelo. Z deželnim financiranjem 8, 4 milijarde bo IACP tam zgradil 38 ljudskih stanovanj in prispeval k vsaj delni sanaciji predolgo zanemarjenega predela v centru mesta.

Na 10. strani

Haider hoče biti deželni glavar

CELOVEC - Kot je bilo pričakovati, voditelj svobodnjakov Jörg Haider spet starta na mesto deželnega glavarja. Najprej je zaostril napade na slovensko manjšino, nato je obračunal z morebitnimi tekmeci v stranki in sedaj je že jasno, kam meri.

Na 4. strani

Minister v skripcih za abonente SSG

TRST - Drevi se bo v Kulturnem domu s komedijo Minister v skripcih predstavilo Slovensko ljudsko gledališče iz Celja. Predstava, ki bo na sporedu do nedelje, sodi v okvir abonmajske ponudbe SSG.

Na 5. strani

Radovič o načrtih nabrežinske uprave

NABREZINA - Občinski odbornik Nevo Radovič odgovarja na vprašanja o načrtih nove devinsko-nabrežinske uprave, o ustanovitvi Kraskega parka in o političnih odnosih z županom Marinom Vocijem.

Na 6. strani

KUBA / MED MAŠO V SANTA CLARI

Papež predlagal krščanski model družine in vzgoje

Kljub za režim kočljivi temi so mašo neposredno prenašali

HAVANA - V Santa Clari je papež Janez Pavel II. včeraj daroval svojo prvo mašo na kubanskih tleh. V homiliji je spregovoril o družini, soli in Cerkvi, ki morajo sodelovati pri vzgoji otrok in se postaviti po robu splavu, stari pa morajo tudi v družbi uveljaviti svojo pravico, da sami odločajo o načinu vzgoje svojih otrok. Papež je takoj predlagal svoj, kubanski model vzgoje, kar pa ne moti oblasti, saj je mašo televizija neposredno prenašala.

Na 9. strani



BERGAMO / SODIŠČE

Bossi obsojen na zaporno in denarno kazen



BERGAMO - Sodišče iz Bergama je tajnika Severne lige Umberta Bossija obsojilo na leto dni zapore pogojno in na plačilo 170 milijonov lir civilnim strankam, med katerimi je tudi tajnik AN Gianfranco Fini. Bossi je bil obtožen hujškanja h kaznivim dejanjem: med shodoma avgusta 1995 v pokrajini Bergamo je somisljenike vabil, da poiscejo vse fasiske. Njegov odvetnik je napovedal priziv. Bossiju nameravajo soditi tudi v Belunu, obtožujejo ga žaljenja institucij, vendar se mora o zahtevi se izreči pravosodni minister Flick.

Na 2. strani

Cossiga snuje novo sredinsko politično stranko in mežika desnici

RIM - Francesco Cossiga hoče za vsako ceno ostati na površju italijanske politike. Včeraj se je nenapovedano srečal s Silviom Berlusconi, s katerim se je do pred kratkim glasno prepiral, ter mu napovedal ustanovitev novega sredinskega političnega gibanja. Delovalo naj bi v alternativni z levico in naj se ne bi prepletalo z desnico, kateri pa je nekdanji predsednik republike že včeraj izkazal pozornost.

Cossiga ima očitno že nekaj mesecev v mislih oživitev nekakšne »nove« krščanske demokracije, za katero se v prvi osebi navdušujejo nekdanji demokristjani iz vrst CDU in CCD. Ustanovitev novega gibanja je že toplo pozdravil tudi Mario Segni, ki je že nekajkrat menjal »strankarski dres«, tudi sam pa se očitno zavzema za novo KD.

Cossigove poteze niso komentirali v Ljudski stranki, ki jo nekdanji državni poglavar že nekaj časa »snubi«, in ki je sestavni del levo-sredinske koalicije Oljke.

Nov
krmar
za nove
izzive

VOJMR TAVCAR

Dosedanji podpredsednik mednarodnega koncerna General Electric Paolo Fresco bo čez nekaj mesecev zamenjal dose danjšega predsednika Cesareja Romitija za krmarilom največjega italijanskega zasebnega koncerna. Novico je včeraj potrdil osebno Romiti, ki je hotel očitno narediti konec valu govoric, domnev in uganj, ki se je zlasti med gospodarstveniki in borznimi operaterji širil že nekaj časa.

O Paolo Frescu se je že dalj časa govorilo kot o enem od možnih kandidatov za predsedstvo italijanskega holdinga. Fresco je že sedel v upravnem svetu koncerna, je v zelo dobrih odnosih z družino Agnelli, pa tudi s častnim podpredsednikom Mediobanca Enricom Cuccio, ki je bil od nekdanj eden od vplivnih zakulisnih režiserjev dogajanja v turinskem holdingu, saj je na primer prepričan, da bi Giannija Agnellija nasledil brat Umberto in je dosegel, da sta Romiti in Gianni Agnelli krmarila Fiat vse do današnjih dni.

Po oceni komentatorjev je izbira Paola Fresca, ki jo mora sicer čez nekaj mesecev uradno potrditi upravni svet, dokaz kontinuitete, obenem pa je ta izbira tudi odraz želje glavnega delničarja - družine Agnelli, da ohrani svojo vlogo v podjetju tako s častnim predsednikom Giannijem Agnellijem kot z mladim Johnom Elkonom, ki so ga prav pred nedavnim imenovali v upravni svet.

Izbiro menedžerja, ki ima velike mednarodne izkušnje, saj je med glavnimi voditelji koncerna v največjo kapitalizacijo v borzi, so pozitivno ocenili vsi italijanski politični in gospodarski krogi, naravnost evforična pa je bila milanska borza, saj je ovrednotenje Fiatovih delnic dalo kisika tudi ostalim delnicam in omogočilo milanskemu finančnemu trgu, da je ohranil pozitivni predznak.

Po oceni poznavalcev je borza stavila zlasti na mednarodne zveze bodočega predsednika Fiata in na možnost, o čemer se sliša, zaveznitva s Chryslerjem, General Motorjem ali Mercedesom.

Cesare Romiti je skupaj z Agnellijem omogočil Fiatu, da je prebrodil krizo v osemdesetih letih. Paolo Fresco se bo moral spoprijeti z izzivom tretjega tisočletja in vlogi Fiata v svetovni avtomobilski proizvodnji.

PEUGEOT OD LIT
106 13.670.000*

*106 Las Vegas, 950 ccm, 50 CV (37 kW), vključen državni prispevek.

ZAPADLOST
31 01 98



PREIZKUSITE GA PRI:

PADOVAN & FIGLI s.r.l.

Trst, ul. Flavia 47 - Tel. 827782



NOVICE

Umberto Bossi obsojen na leto dni zapora

BERGAMO - Eno leto zapora (pogojno) in 170 milijonov lir odkodnine, ki jo mora plačati civilnim strankam (50 milijonov lir Gianfrancu Finiju kot tajniku AN, 50 milijonov parlamentarcu AN Mirku Tremagli, 30 milijonov zupanu iz kraja Albano Sant'Alessandro, kjer je bil eden od shodov, 30 milijonov pokrajinskemu tajniku AN iz Bergamo ter po 5 milijonov lir dvema osebama, ki sta dejali, da se cutita uzaljeni: to je kazni, na katero je sodisce iz Bergamo obsodilo tajnika Severne lige Umberta Bossija, ki je bil obtožen hujskanja h kaznivim dejanjem. Nekateri pripadniki lige, ki so ob branju razsodbe bili v sodni dvorani, so zaceli vpiti in zvizgati, tako da je predsednik ukazal dvorano izprazniti. Javni tozilec je zahteval se strozo kazni, poldrugo leto jece, Bossijev zagovornik pa je vztrajal, da ni slo za »izjave, ki bi predstavljale osebni interes«, in bi torej sodisce moralo upostevati parlamentarno imuniteo: Bossi je med shodoma leta 1995 v pokrajini Bergamo med drugim vabil, da poiscejo vse fasiste. Njegov odvetnik je napovedal priziv, ces da so vsi, ki danes sedijo v parlamentu, uporabljali enake besede, in prav zahvaljujoc se tem besedam so postali ministri. Finijev odvetnik Mirko Tremaglia pa ni skrival zadovoljstva, med drugim je pripomnil, da je Bossijeva obrambna linija slonela na obupnem sklicevanju na italijansko parlamentarno imuniteo, kar je cudno za nekoga, ki noce priznati italijanske drzave.

S tem pa ni konec Bossijevih sodnih tezav: sodili mu bodo tudi v Bellunu, kjer se bo moral zagovarjati zaradi zaljenja institucij. Zadno besedo pa ima pravosodni minister Flick: za postopanje zaradi prekrška, katerega obtozujejo Bossija, je potrebno privoljenje ministra, ne zato, ker je obtozenec parlamentarec, temvec zato, ker dovoljenje sluzi kot tozba. Javni tozilec je zagovarjal arhiviranje, vendar se je sodnik za predhodne preiskave odlocil drugače.

Ustica: general Bozzo je videl francoska letala

RIM - Karabinjerski general Nicolò Bozzo, leva roka Dalle Chiese v boju proti Rdecim brigadam, je zvečer 27. junija 1980 opazil veliko stevilo letal, ki so se dvignila z vojske baze Solenzara na Korziki. Bozzo, ki je bil tedaj na dopustu, je svoje pricevanje jze posredoval sodniku Prioreju, vceraj pa je obsirno govoril pred parlamentarno preiskovalno komisijo o pokolih in terorizmu: letala naj bi bila aktivna se zlasti od 16. do 24. ure, medtem ko so v Franciji trdili, da se je dejavnost letal zakljucila okrog 17. ure.

Na razstavi v Rimu poškodovali deli Matisa

RIM - Izvedenci so mnenja, da poskodbe, ki so jih utrpeli dve deli Matisa niso hude. Kaže, da so vandalsko dejanje zagrešili zjutraj, med obiskom solarjev. Razstava v Rimu, ki so jo poimenovali »Matisse. La revelation m'est venue de l'Orient«, je doslej imela izjemen odmev, do polovice januarja si jo je ogledalo vec kot 230 tisoč obiskovalcev: imajo tudi kaj videti, zbranih je kar 230 del tega znanega francoskega slikarja, grafika in kiparja.

RIM / OB REKORDNIH DOSEŽKIH GRUPE

Romitija bo pri vodstvu Fiata zamenjal Paolo Fresco

Fresco je podpredsednik ameriškega kolosa General Electric

RIM - Ze junija lani je Gianni Agnelli dejal, da »ima resitve« za vodstvo Fiata, vendar je pristavil: »Leto dni me o tem ne sprašujte, nič vam ne bom povedal.« Leto dni ni se naokrog, vendar so sedaj »resitve«, o katerih je govoril Gianni Agnelli, javne: dosedanega predsednika grupe Cesareja Romitija bo zamenjal 65-letni Paolo Fresco, podpredsednik General Electric. Romiti bo na sedanjem mestu ostal do 24. junija, ko bo dopolnil 75 let. Dejal je, da so ga vprašali, ce bi ostal se nekaj casa, vendar je bil odgovor negativen: javno je napovedal, da odsel in besedo hoce drzati. Tako je je predlanskim naredil tudi Gianni Agnelli.

Romitijev naslednik Paolo Fresco se je rodil v Milanu leta 1933, vendar ob vsaki priložnosti rad poudari, da se cuti »Furlana«, pri cemer omenja svojo mater, ki je doma iz kraja Camino al Tagliamento v pordenonski pokrajini. Ko mu obveznosti dopuščajo, rad zahaja v Furlanijo, vseč sta mu plezanje in morje, med njegovimi italijanskimi prijatelji pa je Paolo Villaggio. Leta 1962 je vstopil v družbo CGE, leta 1966 se je preselil v New York, svojo kariero je naredil znotraj ameriškega kolosa General Electric, ki ima vodilno vlogo pri gradnji letalskih motorjev in električnih central: prišel je kot pravni svetovalec in jo zaključil kot podpredsednik. Fresco naj bi se bolj usmeril Fiat na mednarodno tržišče.

Z odhodom Romitija se verjetno končuje eno od pomembnih obdobij v največji italijanski industrijski grupi. Uradno sporočilo bodo objavili

prihodnji teden, 30. januarja, v »Pismu delnicarjem«, v katerem bo Romiti orisal sedanji položaj pri Fiatu, v katerem ima družina Agnelli (IFI - IFIL) 32, 88%, Dautsche Bak 2, 36%, Mediobanca 3, 16% in Generali 2, 4%; Fiat pa s svoje strani kontrolira Fiat Auto (100%), Iveco (100%), New Holland (75%), Snia BDP (48, 3%), Magneti Marelli (64, 2%), La Stampa (100%), HDP (grupa RCS - 18%) in Toro (39, 5%) ter se veliko stevilo manjših družb. Letos so predvideni izredno dobri rezultati, zahvaljujoc se predvsem avtomobilskemu sektorju. Govori se, da bi moral lanski promet znašati 90 tisoč milijard lir, kar je 15% vec kot leto prej (avtomobilski sektor +17%, Toro Assicurazioni +20%). Lani so pri Fiatu prodali okrog 2 milijona 800 tisoč avtomobilov, po Indiji naj bi sedaj tovarne odprli v Maroku, Turciji, Rusiji in Južni Afriki: grupa gre torej proti popolni globalizaciji, v tujini je 38% delovne sile (90 tisoč na 240 tisoč). Romiti je pri Fiatu že več kot dve desetletji: rodil se je v Rimu, izkusnje si je nabral pri vodstvu Bdp, Alitalie in Italstata, k Fiatu je prišel leta 1974, leta 1976 je postal poverjeni upravitelj skupaj z skupaj z Umberto Agnelli in Vittorio Ghidella, vendar se je tihi notranji boj z njima končal tako, da je na koncu ostal sam v vodstvu, a predsedniško mesto je zasedel v začetku leta 1996, ko je Gianni Agnelli dopolnil 75 let: zamenjati bi ga bil moral Umberto sin Giovanni Alberto, ki pa je pred kratkim umrl. Izbiro Fresce so na borzi dobro sprejeli, delnice Fiata so poskocile za 6%.



Cesare Romiti in Gianni Agnelli (Telefoto AP)

MLEČNE KVOTE / ODLOK O NOVIH PRAVILIH

Vlada je prejela zaupnico

Dekret bodo najbrž poslanci dokončno odobrili šele jutri

RIM - Poslanska zbornica je sinoci izglasovala zaupnico Prodijski vladi glede dekreta o takozvanih mlečnih kvotah. Zaupnico je podprlo 315 poslancev Oljke in Stranke komunistične prenovne, proti pa je glasovalo 255 parlamentarcev Pola svoboscin in severne lige. Takoj zatem so pristasi Bossijevе stranke zaceli zbirati podpise za nezaupnico kmetijskemu ministru Pintu. Zaupnica vladi iznicuje vse stevilne popravke, ki jih je k dekretu predložila opozicija, predvsem pa poslanci Bossijevе stranke.

Desnica ocita Prodijski vladi, da se je z zahtevo po zaupnici nalašč izognila odkritemu soocenu o dekretu in o kocljihv problemih, ki so vezani na mlečne kvote. Nekatere komponente Kartela svoboscin so popolnoma osvojile stališca skupin

zivinorejcev, ki že dalj časa protestirajo proti zadržanju vlade, njihov protest (cestni in železniški bloki itd.) pa ne uživa velikih podpor v javnem mnenju.

Nacelnik poslancev CCD Carlo Giovanardi je dejal, da so voditelji desnosredinskega zavezništva v stalnih stikih z odbori rejcev. Na njihovi strani je od vsega začetka tudi Severna liga, ki je prepričana, da bodo kmetovalci in rejci prisli do svojih pravic le, ce se bo Sever odcepil od Juga in ce bo torej prislo do ustanovitve takozvane drzave Padanije.

Končno glasovanje o tem spornem vladnem odloku je predvideno za jutri, pred tem bodo poslanci vzeli v pretres stevilne resolucije, ki so jih o tem vprasanju predložile skoraj vse stranke.

SPOROČILO NAROČNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

INFORMACIJE, KI JIH NUDIMO INTERESNTOM GLEDE RABE OSEBNIH PODATKOV

Spostovani naročnik,

v skladu s predpisi zakona št. 675 z dne 31. 12. 1996 (zaščita tajnosti osebnih podatkov) Vam sporočamo, da so Vaši osebni podatki (ime, priimek in naslov) hranjeni v elektronskem arhivu našega podjetja, in to v spostovanju in v skladu s tem, kar predvideva zakon.

Obvescamo Vas, da Vase osebne podatke uporabljamo v skladu z veljavnimi zakonskimi pravili samo in izključno za vknjizenje in registracijo naročnine ter za odposiljanje in dostavo časopisa vsakemu naročniku. V ta namen bomo lahko posredovali Vase podatke tistim tretjim osebam, ki so zadolžene za te naloge ob spostovanju tovrstnih pravil in tajnosti podjetja.

V zvezi z rabo osebnih podatkov, kot izhaja iz 13. člena zakona št. 675/96, ima vsak interesent pravico:

a) vedeti, z brezplačnim vpogledom v register, o katerem govori 31. člen, 1. točka, crka a), da obstaja obdelovanje podatkov, ki ga zadevajo;

b) biti informiran o tem, kar določa 7. člen, 4. točka, crke a), b) in h);

c) doseči, da mu odgovorni brez zamud zagotovi;

1) potrditev obstoja ali neobstoja osebnih podatkov, ki ga zadevajo, cetudi ti se niso bili registrirani; posredovanje teh podatkov v jasni obliki, vključno z njihovim virom; seznanitev z načini in nameni njihove uporabe; zahteva se lahko iz tehtnih razlogov obnovi v presledku, ki ni krajši od 90 dni;

2) brisanje, spremembo v anonimno obliko ali prekinitev obdelovanja podatkov, ki so v nasprotju z zakonom, vključno s tistimi, za katere ni potrebno shranjevanje glede na razloge, iz katerih so bili podatki zbrani in nato obdelani;

3) azurniranje, popravljanje ali v primeru interesa dopolnitev podatkov;

4) potrditev, da so bile z operacijami, o katerih govorijo točke 2) in 3) in tudi z njihovo vsebino, seznanjeni tisti, katerim so bili ti podatki posredovani in razdeljeni, razen v primeru, ko te obveznosti ne bi bilo mogoče izpolniti ali pa bi zahtevala prevelike stroške glede na zaščiteno pravico;

d) nasprotovati, v celoti ali delno in iz pravno utemeljenih razlogov, obdelovanju osebnih podatkov, ki ga zadevajo, ceprav so bili upravičeno zbrani;

e) nasprotovati, v celoti ali delno, obdelovanju osebnih podatkov, ki ga zadevajo,

v naslednje namene: za komercialno informacijo, za dostavo reklamnega materiala, za neposredno prodajo, za tržne raziskave ali za komercialno komuniciranje; biti obveščen od odgovornega, se preden so ti podatki posredovani tretjim ali razmnoženi, da ima možnost to pravico uveljaviti brezplačno.

2. Za vsako zahtevo, o kateri govori 1. točka, crka c), številka 1), se lahko zahteva od interesenta, v primeru, da ne obstajajo podatki, ki ga zadevajo, platilo storitev; to pa ne sme biti visje od dejanskih stroškov, in sicer na način in v mejah, ki jih predvideva pravilnik, o katerem govori 33. člen, 3. točka.

3. Pravice, o katerih govori 1. točka in ki se nanašajo na podatke preminulih oseb, lahko uveljavi kdorkoli, ki je za to zainteresiran.

4. Za uveljavljanje svojih pravic, o katerih govori 1. točka, lahko interesent pisno pooblasti neko fizično osebo ali združenje.

5. Nespremenjena ostajajo pravila o poklicni tajnosti za osebe, ki opravljajo poklic novinarja, vendar je ta tajnost omejena samo na vir novice.

Nosilec obdelave Vaših podatkov je družba P.R.A.E., S.r.l. - D.Z.P., d.o.o., ki ima sedeže v Trstu, Ul. Montecchi 6.

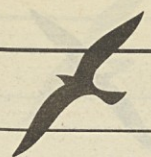
VREME / PO OBILNEM SNEŽENJU

Včeraj se je stanje izboljšalo

Težave so še vedno predvsem v Bazilikati in v Apuliji, kjer sneži

RIM - Po obilnem sneženju, ki je v sredo prizadelo srednjo in južno Italijo, se je včeraj položaj izboljšal predvsem na območjih Mark in Umbrije, kjer v potresu prizadeti ljudje živijo v bivalnih kontejnerjih. Civilna zascita se je ob pomoci cestarjev trudila, tako da sneg ni zatrpal cest. Včeraj so povsod vzpostavili normalen promet, nekoliko težav je le v zaselkih nad tisoč metri nadmorske višine. Nekoliko se je otopilo, tako da se je v bivalnih kontejnerjih znižala kondenzacijska vlaga, ki je glavna nadloga teh zasilnih bivalisc. Z ogrevanjem niso nikjer imeli težav, saj je civilna zascita pripravila celo agregate, v primeru da bi prislo do izpadov električnega toka.

Se vedno pa je precej težav v Bazilikati in v Apuliji, medtem ko se v Kalabriji borijo proti poledici. Najhuje je v Lukanskih Apeninih, težave pa so tudi na občinski cesti Dragonara-Centomani, kjer močni severni veter sproti ustvarja nove in nove snežne zamete. Od prejšnje noči sneži na območju Foggie in Gargana, kjer je za avtomobiliste obvezna zimska oprema. Prenehalo pa je snežiti v gorskih predelih Kalabrije, tako da ni težav na kalabrijskem odseku avtoceste Salerno-Reggio Calabria, ki jo posipavajo. Policija vseeno svetuje, da imajo avtomobilisti s seboj verige, ker se lahko položaj vsak trenutek spremeni. K sreči meteorologi napovedujejo izboljšanje, tako da ne bi smelo priti do hujših zapletov.



RIM / SCHENGENSKI DOGOVOR

Mejni prehodi: notranji minister napoveduje vrsto dodatnih olajšav

RIM - Notranji minister Giorgio Napolitano (na sliki) je v pismu predsedniku FJK Giancarlu Cruderju poudaril, da je Rim že začel konkretno izvajati italijansko-slovensko spomenico o odpravi nekaterih hudih težav, ki so nastale z uredništvom schengenskega dogovora. Gre predvsem za posebne pasove za italijanske in slovenske državljane na

mejnih prehodih prve kategorije in za večje število policistov na prehodih Pesek, Skofije in Ferretiči. Nekateri druge olajsave bo mogoče udeležiti - je napisal notranji minister - po formalni ratifikaciji tega meddržavnega sporazuma.

V pismu predsedniku deželne odbora Napolitano nadalje naglašajo, da si bo Italija, upoštevajoč varnostne predpise iz Schengena, se naprej prizadevala, da bo meja s Slovenijo ostala odprta meja. V krogih deželne odbora so izrazili zadovoljstvo nad ukrepi rimske vlade, ki so predvsem sad političnih pritiskov in prizadevanj Dezele FJK, saj je strogo izvajanje schengenskih določil, kot znano, svojčas ustvarilo nemalo težav v obmejnem prostoru, se posebno pa na mejnih prehodih v tržaški pokrajini. Stališča dezelne uprave so naletela na velik posluš tudi pri slovenski vladi.

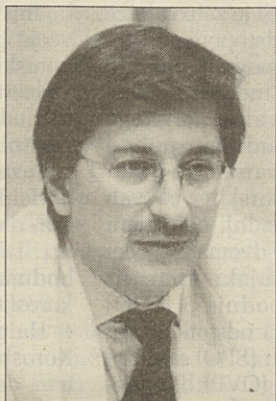


ZELENI / GHERSINA O NEDELJSKI POBUDI

V imenu Sofrija za pravično družbo

Ob »pravičnem sodstvu« jo po Sofriju opredeljujejo tudi načela multietničnosti

TRST - Glede na pomen pobude smo se odločili za neobičajno potezo, za predstavitev konferenco, na kateri želimo podrobneje obrazložiti namen nedeljskega srečanja namenjenega Adrianu Sofriju. Tako je deželni svetovalec Zelenih Paolo Ghersina (na sliki) uvedel včerajšnjo tiskovno konferenco in takoj naglasil, da želijo v nedeljo predvsem izpostaviti načela, za uveljavitev katerih se je Sofri vselej zavzemal. Vzglob za nedeljsko srečanje je dvojen: po eni strani je že leto naokrog (v nedeljo bo poteklo eno leto in en dan) od prostovoljne »predaje pravici« Sofrija, Bonpressija in Pietrostefanija, po drugi pa se bo v nedeljo zaključil festival Alpe Asria Cinema, katerega se je večkrat udeležil tudi Sofri, se posebej pobud, ki so bile v prejšnjih letih namenjene Sarajevu. In z vsebinskega vidika so se organizatorji nedeljskega srečanja navezali prav



na Sarajevo oz. na vojno na območju bivše Jugoslavije. Povod je že pred časom ponudil režiser Bato Cengić, ki je Sofrija spoznal v Sarajevu in je organiziral »pohod« sarajevskih kulturnikov na Piso. Filmski zapis te danjega solidarnostnega potovanja iz Sarajeva v Piso, kot tudi Sofrijev filmski prispevek o sarajevskih psech in otrocih bodo predvajali v nedeljo dopoldne na srečanju v gledališču Miela.

Po eni strani so organizatorji želeli naglasiti pomen zavzemanj za

reformo italijanskega sodnega sistema v smeri, ki ga nakazuje tudi »primer Sofri« (ne more biti edino merodajno pričevanje skesanca, je rekel Ghersina), po drugi pa orisati model večkulturne in etnično mesane družbe, kakršno jo je tudi zagovarjal Sofri. Da ne gre za nekakšne druge stvari, ki ne zadevajo dezele FJK, prica po Gherzinovem mnenju tudi razprava o »deželni posebnosti«. Slednja ne more temeljiti na preteklih izhodiščih, temveč na sedanjih politično-kulturno-gospodarskih usmeritvah, ki vodijo v bodočnost. Tudi ob nedavnem obisku predsednika poslanske zbornice Violanteja so Zeleni zagovarjali takšno stališče, ki utemeljuje osnove evrodezele. Pri vsem tem, je se poudaril Gheršina, pa je pomembno, da projektov ne zastavljamo izključno na gospodarskih osnovah, temveč o njih razmišljamo veliko širše. (bip)

DEŽELA / VILA MANIN

Informiranost o evropskih skladih

PASSARIANO - Zapleten sistem strukturiranih skladov Evropske unije in njihova uporaba v Furlaniji-Juljski krajini, je bil predmet včerajšnjega celodnevnega seminarja, ki ga je tiskovna agencija dezelne odbora Regione Cronache priredila za casnikarje dezelnih medijev. Pri organizaciji študijskega dne v Vili Manin v Passarianu so sodelovali Dezelno odborništvo za evropske zadeve in zunanje odnose ter Dezelna casnikarska zbornica in sindikat.

Kot je v uvodnem poslu podčrtal odbornik za evropske zadeve Isidoro Gottardo, se je na vsebolj razklenjenem in zapletenem področju finansiranja Evropske unije vse težje znajti, hkrati pa hitro raste pomen teh posegov v družbeno-ekonomskem sistemu obmejne dezele, kakršna je Furlanija-Juljska krajina. V ilustracijo naj bo podatek, da je treba po-

staviti na noge do leta 2001 (ko se izteče predpisan petletni rok) projekte v skupni vrednosti kar 1200 milijard lir. Poleg velike birokratske zapletenosti postopkov, ki jih predpisuje Unija, je treba za predlagane projekte izdelati tudi ustrezno lestvico, na osnovi katere se potem razdelijo tudi sredstva, s katerimi evropske prispevke dopolni Dežela.

Posebno poglavje so skladi za cezmejno in medregijsko mednarodno sodelovanje Interreg in Phare, pri katerih se v našem prostoru pojavlja tudi problem medsebojnega informiranja med FJK, Slovenijo in Koroško. S tem vprašanjem se že ukvarjata Slovenski državni zbor in Dezelna skupščina Furlanije-Juljske krajine. Svojo vlogo bodo morali na tem področju veliko bolj učinkovito opraviti tudi mediji in včerajšnji seminar je bil prvi korak v to smer.

DOBRE NOVICE!

ZA ZDRAVJE OBČANOV
ZA POENOSTAVITEV BIROKRATSKIH POSTOPKOV
ZA ZAŠČITO PRED ONESNAŽENJEM
ZA UVEDBO JASNIH NORM ZA VARSTVO NARAVE

15. januarja 1998 je deželni svet odobril zakon, ki ustanavlja

A.R.P.A.

DEŽELNO AGENCIJO ZA ZAŠČITO OKOLJA

Po pravilniku za ocenjevanje posledic, ki jih človeške dejavnosti imajo na okolje (VIA), po zakonu o parkih, po spremembi zakona o izkoriščanju kamnolomov in peščenih jam, po urbanistični reformi, je Dežela odobrila še eno veliko reformo na naravovarstvenem področju.

To so konkretni posegi v naravovarstvenem duhu za bodočnost naše dežele: za razvoj, ki naj bo v skladu z zaščito okolja, ki rešuje probleme teritorija in katerega cilj je večja kakovost življenja.

Deželna svetovalska skupina Zelenih Furlanije-Juljske krajine
Tel. 040/3773306 - faks 3773193 - davčna številka 90051300326





KOROŠKA / PRIPRAVE NA DRŽAVNOZBORSKE VOLITVE

Jörg Haider želi kandidirati za deželnega glavarja

Voditelj svobodnjakov obračunal s svojim tekmecem Grasserjem

Miha Dolinšek dobitnik Tischlerjeve nagrade

CELOVEC - V Tischlerjevi dvorani Slomskovega doma v Celovcu bodo danes zvečer podelili XIX. Tischlerjevo nagrado, ki jo bo letos za nove oblike mladinskega dela, predvsem na področju filmskega ustvarjanja na Koroskem, prejel Miha Dolinšek, so sporočili iz Krščanske kulturne zveze, ki skupaj z Narodnim svetom koroskih Slovencev nagrado podeljuje.

Dolinšek, ustanovitelj filmskega krožka 'mladje' ter foto krožka KDZ, je kot mentor in producent sodeloval pri vrsti filmov, ki so jih ustvarili mladi v Produkciji Film mladje. Filmu Tevzej, prvemu igranemu filmu iz Koroske iz leta 1998, je v devetdesetih sledilo več krajših filmov, med katerimi je najdaljši 84 minutne dokumentarec iz leta 1995 o slovenski besedi na Koroskem.

Podelitve se bosta med drugim udeležila tudi predsednik NSKS Nanti Olip in predsednik KKZ Miha Vrbinc. (STA)

CELOVEC - Jörg Haider, od leta 1989 do 1991 koroski deželni glavar, očitno resno razmišlja o svojem političnem povratku na Korosko. Po izredni seji deželne stranke svobodnjakov v Celovcu, na kateri je po ostrem notranje-strankarskem obračunu iz kroga kandidatov za deželnega glavarja izločil svojega namestnika na Koroskem Karl Heinza Grasserja, je šef avstrijskih svobodnjakov izsilil (soglasen) sklep koroske stranke, da lahko sam odloča, kdo bo glavni kandidat svobodnjakov na deželnozborskih volitvah 7. marca 1999 na Koroskem. V pogovoru z avstrijsko televizijo (ORF) je se dodal, da mu je Koroska »najljubša dežela« ter da prav zato tudi resno razmišlja o preselitvi z Dunaja na Koroskem. Vrh tega vidi prav na Koroskem največje možnosti za ureničevanje svojih političnih nactov.

Haiderju, ki je v zadnjih tednih soočen z vse večjimi konflikti zno-

traj svoje stranke in ji je zato celo že zagrozil s svojim odstopom, se glede svojega nacrta o povratku na Korosko očitno upira tudi na ugodne rezultate raziskovalcev javnega mnenja, ki napovedujejo pohod svobodnjaške stranke pri naslednjih deželnozborskih volitvah na Koroskem. Po zadnji objavljeni anketi, ki jo je pred dvema mesecema izvedel dunajski inštitut »market«, bi svobodnjaki (FPÖ) namreč dobili kar 41 odstotkov glasov, socialdemokrati (SPÖ) samo se 29, ljudska stranka (ÖVP) deželnega glavarja Zernatta pa 24 odstotkov. Na deželnozborskih volitvah leta 1994 so socialdemokrati s 37 odstotkov glasov bili se najmočnejša stranka - se pred svobodnjaki (34 odstotkov) in ljudsko stranko (24 odstotkov).

Tudi glede pozicije deželnega glavarja anketa svobodnjaškega kandidata uvrsta na prvo mesto. Če bi zdaj bile direktne volitve glavarja na Koroskem, bi vodja svo-

bodnjakov s 35 odstotki dobil največjo podporo. Na drugo mesto bi koroski volilci s 33 odstotki uvrstili Zernatta (ÖVP), sele na tretje mesto pa sedanega svobodnjaškega namestnika deželnega glavarja Karl Heinza Grasserja (18 odstotkov), ki je Haiderju očitno postal tako nevaren, da ga že leto dni pred volitvami izločil kot glavnega svobodnjaškega kandidata za položaj koroskega deželnega glavarja.

Haiderjev nacrt za povratek na Korosko imajo resno ozadje tudi v tem, da je prav tu utrpel svoj doslej najhuji politični poraz, katerega do danes ni prebolel. Leta 1991 ga je koroski deželni zbor odstavil kot deželnega glavarja zaradi govora v deželnem parlamentu, v katerem je hvalil »pošteno zaposlovalno politiko v Tretjem rajhu«, Socialdemokrati (SPÖ) in ljudska stranka (ÖVP) sta mu nato izglasovali nezaupnico, Haiderja pa je nasledil sedanji deželni glavar Christof Zernatto.

Ivan Lukan

ZAGREB / JUTRI OB DNEVU PRIZNANJA

Prireditve manjšin na Hrvaškem

Sodelovali bodo tudi predstavniki slovenske manjšine

ZAGREB - V koncertni dvorani Vatroslav Lisinski bo ob 50. obletnici Deklaracije o clovekovih pravicah in 7. obletnici mednarodnega priznanja Hrvaske 24. januarja potekala prireditve Kulturno ustvarjanje narodnih manjšin v Republiki Hrvaski, so včeraj povedali na novinarski konferenci v Zagrebu, kjer so tudi predstavili potek omenjenega dogodka.

Na kulturni prireditvi, ki jo prireja Urad za etnicne in narodne manjšine vlade RH, bo-

do sodelovali predstavniki vseh narodnih manjšin, ki živijo in delujejo na Hrvaškem, vključno s slovensko manjšino. Namen srečanja je, da narodne manjšine s pesmijo, pleisi in nošo, pa tudi z založniško dejavnostjo, predstavijo svojo kulturno ustvarjalnost. V času prireditve bodo v dvorani Vatroslav Lisinski odprli razstavo njihovih časopisov in ostalih publikacij, med katerimi bo na ogled tudi časopis Novi odmevi, ki ga izdaja Zveza slo-

venskih društev na Hrvaškem v slovenskem jeziku.

Član programskega odbora, ki je obenem tudi predsednik Zveze slovenskih društev na Hrvaškem, Darko Sonc, je na tiskovni konferenci povedal, da ostajajo Slovenci se naprej aktivni, kljub temu da kot manjšina niso zapisani v hrvaški ustavi. V okviru kulturnega programa bo zbor Slovenskega doma iz Zagreba zapel nekaj slovenskih pesmi pod taktirko dirigenta Petra Kutnaka. (STA)

VIDEM / PREDAVANJE

Primorski Slovenci v 20. stoletju

Temo je v briljantnem slogu predstavil prof. Jože Pirjevec

VIDEM - Pred dnevi je na Oddelku za jezike in omiko srednje in vzhodne Evrope videmske univerze v svojem tako znatno briljantnem slogu pred številnimi študenti in nekaterimi slovenskimi kulturniki iz Vidma in Benecije predaval prof. Jože Pirjevec s Trzasko univerze. Predavanja o raznih kulturnih temah srednjeevropskih narodov, kultur in literatur, organizira univerza že vrsto let in so ponavadi zelo dobro sprejeta.

Tako je bilo tudi prejšnji četrtek, ko je trzaski profesor orisal zgodovino Slovencev na Primorskem v 20. stoletju. Dotaknil se je in poglobil razne teme, od

temeljnega vprašanja meje med slovenskim in italijanskim oziroma furlanskim svetom, brisanja slovenske identitete, organizacije Tigra, denimo, odnosa nove demokratične Italije do Slovencev, najprej v Gorici, takoj po sklenitvi mirovne pogodbe in kasneje v Trstu, do Osimskih sporazumov, List za Trst in današnjih dni. Sledila je zelo zanimiva in poglobljena debata o raznih problemih s katerimi se mora se danes soočati slovenska manjšina v Italiji. Prof. Pirjevec je predstavila dr. Lojzka Bratuž, docentka za slovenski jezik in literaturo na univerzi v Vidmu.

Marino Vertovec

MANJŠINE / SPOROČILO

SSk zadovoljna z uspehom obiska SVP v Sloveniji

LJUBLJANA - Srečanja slovenskih parlamentarcev s predstavniki Južnotirolske ljudske stranke v Ljubljani so se udeležili tudi predstavniki stranke Slovenska skupnost iz Italije.

Predstavniki SSK so za STA srečanja s člani odbora državnega zbora za mednarodne odnose in s člani komisij državnega zbora za evropske zadeve ter Slovence po svetu in v zamejstvu ocenili kot zelo pozitivne. Na srečanju so opozorili na probleme, s katerimi se soočajo Slovenci v Italiji, s predstavniki SVP - to stranko na Južnem Tirolskem podpira kar 90 odstotkov pripadnikov nemškogovoreče manjšine - pa so izmenjali izkušnje o položaju narodnih manjšin v Italiji. Predstavniki SVP so ob tem poudarili velik pomen podpore matice ter enotnosti znotraj manjšine.

Kot zatrjujejo predstavniki SSK, vzroki za razhajanje znotraj slovenske manjšine v Italiji niso ideološke narave, temveč so razlike v pristopu do ravni zaščite manjšine. SSK tudi opozarja, da se težave pri sprejemanju zascitnega zakona, v solstvu in pri zagotavljanju zajamčene zastopstva v deželnem zboru Furlanije-Julijske Krajine kljub trenutni ugodni politični klimi v Italiji nadaljujejo. (STA)

PORTOROŽ / SLOVENIJA, ITALIJA IN HRVAŠKA

Tri države skupno za zaščito Jadrana

Posebna zaščita za severni Jadran

PORTOROŽ - V kongresnem centru portoroškega hotela Metropol so se na dvodnevem delovnem srečanju sestale delegacije ministrstev Hrvaske, Italije in Slovenije, ki tvorijo meddržavno komisijo za zaščito Jadrana in obalnih območij pred onesnaženjem. Tristranska komisija nadaljuje delo, ki ga je zacrtal sporazum med Italijo in nekdanjo Jugoslavijo o varovanju, raziskovanju in nadzoru oz. opazovanju (monitoringu) Jadranskega morja ter načrtovanju in izvajanju skupnih ukrepov za zmanjševanje njegove onesnaženosti.

Vodja slovenske delegacije in predsedujoči komisije Mitja Bricelj, vladni svetovalec v ministrstvu za okolje in prostor, je na novinarski konferenci posredoval rezultate dosedanjega dela komisije. Delo tokrat sicer prvič poteka tako, da posamezne delegacije najprej o vsakem vprašanju na dnevnem redu predstavijo svoje stališče, nato sledi usklajevanje stališč do sprejetja končnih sklepov, ki bodo skupaj z zapisnikom podpisani jutri, ob koncu tokratnega zasedanja.

Komisija je najprej obravnavala glavni nacrt, t.i. master plan za zaščito Jadrana, ki je bil dogovorjen že med Italijo in nekdanjo Jugoslavijo. Sprejela je dogovor o uporabi vseh rezultatov dose-

danjih raziskav iz tega projekta. Vključili naj bi jih v pripravo novega strateskega akcijskega nacrta zascitnih ukrepov, ki bo temeljil na določilih Barcelonske konvencije. Italijanska stran je ob tem predlagala, naj bi v nacrt, katerega besedilo mora v treh mesecih pripraviti za to imenovana skupina strokovnjakov, vnesli tudi dosedanje italijanske okoljevarstvene izkušnje na podlagi ukrepov v beneski laguni ter iz proučevanja izliva reke Pad. Na hrvaški predlog bodo v ta nacrt vnesli tudi raziskovanje morskega dna.

Člani komisije so nato pregledali dosedanje delo na področju pregledovanja kakovosti severnega Jadrana ter predlagali, da dobre rezultate nekaterih doslej opravljenih projektov merjenja kakovosti uporabijo pri oblikovanju zasnove prihodnje skupne mreže za nadzor (monitoring) voda severnega Jadrana. Pri tem je italijanska stran pripravljena nuditi vso strokovno pomoč in omogočiti obiske slovenskih ter hrvaških strokovnjakov na njenih raziskovalnih ladjah. Slovenska delegacija je ostalima dvema delegacijama izročila osnutek nacionalnega nacrta monitoringa morskih voda, ki ga je piranska Morska biološka postaja pripravila v okviru širšega nacrta integralnega upravljanja s slovensko

obalo. Na komisiji so se že dogovorili, da bosta Italija in Hrvaska v kratkem predložili se svoji različici dokumentov za to področje.

Na komisiji bodo govorili še o usklajevanju sistemov za posege ob onesnaženju morja ter skusali izoblikovati sklep o pripravi nacrta skupnih akcij ter ukrepov ob morebitnih ekoloških nesrečah na morju, predvsem v primeru izlita nafte in njenih derivatov med prevozi po morju. Na tem področju so tri države doslej občasno že sodelovale, v prihodnje pa naj bi skupni načrtovani ukrepi temeljili na priporočilih mednarodnih ustanov za preprečevanje in ukrepanje ob takšnih nesrečah na morju, zato se bo komisija povezala z enim od takšnih centrov, regionalnim centrom na Malti. Ob obravnavi ekoloških vidikov varnosti pomorskega prometa naj bi med drugim sprejeli italijanski predlog o razglasitvi Jadrana severno od 42. vzporednika za občutljivo območje s posebnim režimom varovanja. V tem primeru bi bilo potrebno natančno vnaprej določiti pomorske poti za komercialno plovbo ter na tej podlagi zagotoviti dovolj velike čistilne zmogljivosti za zbiranje ter preciscjevanje odplak s tega ladjevja. Uresničitev te naloge bi zahtevala precej časa in velika denarna vlaganja. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Kateri glagoli so povratni

Speš se oglašam v Vašem cenjenem časopisu z nekaj pripombami v zvezi z našo govorico. Z velikim veseljem in tudi trudom je prišlo do knjige, v kateri sem opozorila na napake, ki jih delamo. Zelo sem vesela, da je knjiga že skoraj razprodana, vendar pa nimam vtisa, da je segla do tistih, ki jim je predvsem namenjena. Prebirajo jo ljudje, ki napak, ki so v knjigi, ne delajo, drugim se zdi pozornost do knjige odveč.

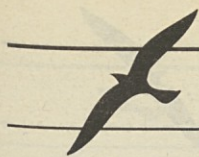
V današnjem (22. januarja) Primorskem dnevniku sem prebrala v naslovu napačno rabo glagola *koncati*: V Skadru za sedaj končal upor dela policijskih enot. Pravilno bi bilo le, da se je končal. (Glej str. 175 moje knjige.) V isti številki se nekaj zvoedeni namesto zvodeni. V tem poglavju opozarjam, da niso stalno povratni (refleksivni) glagoli v italijanskini tudi refleksivni glagoli v slovenscini.

Nada Pertot

Isti dan je bil v Primorskem dnevniku tudi dopis o tujkah, ki da so tako pogoste v naši govorici. Vsaka beseda, ki nam je skupna z drugimi jeziki, pa vendar ni tujka, ampak spada že v naš besedni zaklad. O teh privojenih besedah piše obirno prof. Diomira Fabjan Bajc v svoji knjigi Lažni prijatelji (Mladika, 1995) in jih omenja tudi v članku 16. t. m. v Primorskem dnevniku.

Ob prizadevanjih, da bi uporabljali slovenske izraze, ne smemo prezreti uveljavljanja bolj skrivnih in nevarnih sprememb. Kako je mogoče opremiti v osmrtnici drugi priimek z italijanskim predlogom *in*, ko pa imamo v slovenscini obliko por.(očen) ali vd.(ova). Smo mar zamenjali ta in s slovenskim veznikom?

Po radiju pa moramo vedno poslušati novice o dejavnostih in nalogah služb. Tudi o tej besedi bi se bilo mogoče vredno zamisliti na podlagi mojega nasveta na str. 100.



ŠOLSTVO / VPISOVANJA NA NIŽJE SREDNJE ŠOLE

Opčine in Sv. Jakob: želja po čim več vpisih

Vpisovanja tudi na oddelka na Proseku in v Rojanu

Do zaključka vpisovanj v prve razrede manjkajo le še stirje dnevi. Vpisovanja se bodo namreč zaključila v ponedeljek, 26. januarja. Nekaj dni zatem bo že znano, kakšno podobo bo imelo naše solstvo v šolskem letu 1998/99.

Po predvidevanjih naj bi vpisi v nižje srednje šole privedli do nekaterih sprememb. Včeraj smo pisali o neznani usodi kriskega oddelka nižje srednje šole Iga Grudna. Danes se bomo zaustavili pri openski srednji soli Srečka Kosovela in svetjakovski srednji soli Ivana Cankarja. Obe imata že nekaj let oddelke nižje srednje šole Frana Levstika in rojanske šole Frana Erjavca in ju združilo z opensko, oziroma svetjakovsko šolo.

Na soli Srečka Kosovela deluje letos skupno 10 razredov: šest na Opčinah in stirje na Proseku. Po

predvidevanjih naj bi se v prihodnjem šolskem letu število znižalo na devet, saj bosta junija zaključila solanje na proseški soli dva tretja razreda, septembra pa naj bi ju »zamenjal« le en prvi razred (s kakimi 20 vpisanimi). Na openski soli bi morali obdržati dva prva razreda (s predvidoma 28 vpisanimi). Če se bo število razredov zmanjšalo, bo to prizadelo v prvi vrsti učni kader (zaradi manjšega števila delovnih mest), pa tudi tajniško osebje. Po veljavnih normah ima namreč šola z desetimi razredi pravico do tajnika in dveh pomožnih tajnikov, z devetimi razredi pa bi odpadlo mesto enega pomožnega tajnika.

Nizja srednja šola Ivana Cankarja bi morala obdržati sedanjih šest razredov (tri na matični svetjakovski soli in prav toliko na rojanskem oddelku), medtem ko jih je bilo lani sedem. Zaskrbljujejo je stanje na rojanskem oddelku, seveda zaradi števila vpisov. Po mne-

nju ravnateljstva pa naj bi bilo tudi v prihodnjem šolskem letu mogoče ustanoviti na tej soli prvi razred, da bi šola delovala z vsemi tremi razredi.

Na soli Ivana Cankarja se sedaj vneto pripravljajo na zimovanje na Trbižu, ki se ga bosta od 9. do 14. februarja udeležila dva razreda. Nekateri dijaki bodo že v torek »preizkusili« sneg, in sicer na šolskem smučarskem tekmovanju, ki bo v Sappadi.

Tudi na svetjakovski soli postaja uvajanje računalništva vse bolj aktualno. Profesorji so lanskega maja in junija sledili prvemu tečaju računalništva na poklicnem zavodu J. Stefana, drugi del tečaja so opravili oktobra. Ministrstvo za solstvo napoveduje namreč rabo računalnikov in uvajanje računalništva na solah, zato se je vodstvo zavoda odločilo, da se čimprej vključi v solski proces, ki bo privedel do modernizacije italijanskega in s tem tudi slovenskega solstva.

KULTURNI DOM / DREVI PREMIERA SSG

Minister v škripcih v priredbi Slovenskega ljudskega gledališča

Spremenjeni datumi premier uprizoritev SSG so narekovali zamenjavo abonmajske predstave v izvedbi Slovenskega ljudskega gledališča. Celjski gostje bodo tako od danes do nedelje prikazali v Kulturnem domu v Trstu komedijo Minister v škripcih.

Angleski avtor Ray Cooney, rojen leta 1932, je na slovenskem odru

zablestel z uspešno Zbezi od zene po zaslugi Prešernovega gledališča. Z njo se je predstavil tudi našemu občinstvu v polnosti komediografa, ki do potankosti obvlada svoj posel. Tudi v Ministru v škripcih se izkaze kot virtuozen pisec novodobne komedije zmesnjav, ki suvereno obvlada dramaturški tloris zgodbe in jo prekvaša z duhovitimi

prebliski in obrati.

Vendar se ne spreneveda: prostodušno nam ponuja bleščečo gledališko zabavo, zamenjavo in zmesnjave se vrstijo v divjem ritmu, a igra nikoli ne prestopi meje zmede, vse ostaja življenjsko verjetno in možno. Da pa je minister v škripcih zaradi postelje, prešustništva, ljubice in podobnega menda ni treba posebej naglaševati.

Ob eni glavnih časopisnih, radijskih in televizijskih vesti teh dni bi kdo lahko pomislil, da gre za aktualno satiro. Pa le brez skrbi: igra ostaja v okvirih komedije in kot tako jo je z velikim smislom za natančnost in ritem izoblikoval režiser Dušan Mlakar.

Mariangela Melato in Feydeau

Mariangela Melato se vrača v Trst, tokrat v komediji zadnje čase zelo priljubljenega Georgesa Feydeauja. Stalno gledališče iz Genove je z režiserjem Alfredom Ariasom že pred časom pripravilo uprizoritev enega najbolj poznanih Feydeaujevih del, in sicer Dame iz Maxima. Predstava sodi v abonmajske ponudbe Stalnega gledališča FJK, v Rosset-tijevem gledališču pa bo na sporedu od drevi do nedelje, 1. februarja.

Oljka prireja srečanje o prometu

Gibanje za Oljko prireja danes ob 18. uri v konferenčni dvorani železniške postaje (klub Eurostar) javno srečanje o novem načrtu za ureditev mestnega prometa, ki ga bo Illyjev odbor v kratkem predstavil občinskemu svetu. Po uvodnem posegu občinskega svetovaleca Oljke Luciana Kakovica bo načrt predstavila pristojna občinska odbornica Ondina Barduzzi.

Gibanje za Oljko vabi na množično udeležbo, saj meni, da gre za načrt, ki neposredno zanima vse občane, sam projekt pa je ena od temeljnih programskih obvez Illyjeve koalicije.

Težave v centru za dializo

Deželni svetovalci CDU Tiziano Chiarotto, Carmelo Calandruccio in Alberto Tomat so predstavili vprašanje, v katerem pravijo, da v centru za dializo G. Sai pri Sv. Ivanu že dalj časa primanjkuje zdravil in nadomestnih delov za pravilno delovanje ustreznih naprav. Podpisniki vprašanja opozarjajo deželni odbor na veliko tveganje, ki ga take razmere predstavljajo za bolnike, saj morajo celo jemati zdravila, s katerimi nadoknadijo pomanjkljivosti takega zdravljenja, da ne govorimo o nevšečnostih za družine bolnikov.

Srečanje o tovornem prometu

Pod predsedstvom deželnega odbornika za prevoze Giorgia Mattassija se je včeraj sestala delovna skupina o prevozu blaga v FJK. Ugotovljeno je bilo, da so železniški vagoni, ki prevajajo blago zastareli, in jih gre zato zamenjati ali posodobiti. Prav tako pa bi bilo treba tudi pospešiti hitrost tovornih vlakov, da bi postali se bolj konkurenčni prevozom s tovornjaki. V zadnjih letih so zabeležili že rahel porast tovornega prometa po železnici, v prihodnjih pa naj bi slednji se poskočil.

GOSPODARSTVO / IMENOVANJE

Loredana Catalfamo novi direktor Zveze industrijcev

Loredana Catalfamo Volpe je novi ravnatelj tržaške Zveze industrijcev in je na tem mestu nadomestila Giorgia Rossa Cicogni. Vodstvo Zveze, ki je imenovalo novega ravnatelja, je izreklo priznanje Cicogni za dragocena prizadevanja, ki jih je vložil v razvoj in rast te organizacije.

Catalfamova bo, kot je dejala, posvetila prvenstveno pozornost odnosom med Zvezo in včlanjenimi obrati ter hkrati okrepitev vloge le-te v krajevni ter v deželni ekonomski realnosti. Novi ravnatelj je doma iz

Trsta, diplomirana je iz političnih ved, kot novinar publist pa sodeluje z vrsto časopisi in publikacijami; trenutno je odgovorni urednik raznih listov in strokovnih časopisov, ki jih izdaja Zveza industrijcev.

Svojo dejavnost v Zvezi je Catalfamova vsekakor začela že leta 1978, stiri leta pozneje pa je postala njen pokrajinski podravnatelj (v letih 1990-91 je bila tudi vršilec dolžnosti direktorja). Bila je tudi članica vodstva ustanove EZIT, aktivna pa je tudi v odboru Trgovinske zbornice za enake možnosti.

NOVICE

Prošnje za prispevke Pokrajine za prizadete

Pokrajina Trst obvešča, da 31. t.m. zapade rok za predložitev prošenj za prispevke, predvidene v deželnem zakonu s 16.12.1996 st. 48, v katerem je govor o posegih, namenjenih združenjem, ki se ukvarjajo s prizadetimi osebami. Okrožnica s podatki je na razpolago v vratarnici Pokrajine (Trg Vittorio Veneto 4 in v Ul. Anastasio 3) od 7.40 do 19.00 od ponedeljka do petka. Podrobnejše informacije nudijo tudi na sektorju za družbeno-kulturno promocijo (Ul. S. Anastasio, 3. nadstropje, tel. 3798422), in sicer vsak dan (z izjemo sobote) od 9. do 13. ure, v ponedeljkih in četrtek pa tudi od 15. do 17. ure.

Maša za časnikarje

Jutri, 24. t.m., bo praznik sv. Franciska Saleskega, zavetnika casnikarjev. Ob tej priložnosti bo v kapeli cerkve Novega sv. Antona maša za casnikarje in vse, ki se ukvarjajo s tiskano besedo. Maša, ki jo bo daroval Dušan Jakomin, bo ob 21. uri.

Predstavitve knjige Claudie Cemigoj o fojbah

Krozek »D. Pescatori« Stranke komunistične prenovne vabi na predstavitev knjige Claudie Cemigoj »Operazione foibe a Trieste« (operacija fojbe v Trstu). Predstavitve bo drevi ob 19.30 v Ljudskem domu v Naselju sv. Sergija (Ul. di Peco 7). Poleg avtorice se bo predstavitev udeležil tudi Stojan Spetic.

Zaključili prvi del obnove Spominskega parka

Spominski park, kjer so zaključili prvi del obnove tvenih del, si je včeraj med drugimi ogledal tudi podžupan Roberto Damiani. V tej fazi, ki je trajala nekaj več kot leto dni in v kateri so potrošili nekaj manj kot 500 milijonov lir, so predvsem restavrirali vsa spominska obeležja padlim, uredili in začrtali nove steze, popravili klopi itd. Z deli bodo v kratkem nadaljevali, posvetili se bodo predvsem zelenju, v zadnji fazi pa bodo uredili zgornji dela parka.

Tudi nemški predsednik poslal venec za Strehlerja

Na grob Giorgia Strehlerja na pokopališču pri Sv. Ani bodo v nedeljo položili dva venca, ki so ju prinesli iz Nemčije: enega je poslal predsednik republike Roman Herzog, drugega pa tajnik »Ordens pur le Merit« K »Ordens pour la Merit« je prepustenih največ 40 vidnih osebnosti (filozofi, umetniki, prirodoslovci) iz Nemčije in tujine, Strehler je bil edini italijanski član.

Zaprte ceste v Boljuncu

Zaradi postavljanja cevi bodo od ponedeljka, 26. t.m. in dokler dela ne bodo končana, za promet zaprli cesto, ki s trga v Boljuncu pelje mimo cerkve do pokrajinske ceste za Prebeneg. Zgora bo ob delavnikih od 8. do 17. ure, medtem ko bo ob nedeljah in praznikih cesta odprta. Avtobusi KPP se bodo v tem obdobju ustavljali na trgu v Boljuncu.

PREVOZI / UDEJANJANJE 5. VSEEVROPSKEGA KORIDORJA

Železnica: kje bo stekla nova proga Ronke-Trst?

Prihodnji teden sestanek s slovenskimi izvedenci - Izdelali naj bi načrt za odcep proge v Slovenijo

Nove železniške povezave med Furlanijo Julijsko krajino in Slovenijo si počasi utirajo pot pod blagohotnim okriljem Evropske unije. Nova železniška proga, o kateri je bil v začetku tedna govor med deželnim odbornikom za prevoze Giom Mattassijem in državnimi sekretarji na slovenskem ministrstvu za prevoze in zveze Igorjem Zajcem, Bojano Cerne in Slavkom Hanzlom ter poddirektorjem slovenskih železnic Bogdanom Zgoncem, spada namreč v okvir 5. vseevropskega koridorja, ki bo na relaciji Barcelona-Trst-Ljubljana-Kijev povezoval evropske države južno od Alp.

Na srečanju so z italijanske strani predložili slovenski v pretes šest možnih variant, ki so jih izdelali - tako so objavili na deželnem odborništvu za prevoze - že leta 1992. Vse te variante se nanašajo na novo železniško progo, ki naj bi povezovala železniški vozni pri Cervinjanu z Ljubljano, tekla pa naj bi po Vipavski dolini. Slovenska stran je te predloge zavrnila. Slovenski predstavniki so zagovarjali izklju-

čno tako imenovano »južno varianto«, tisto, ki predvideva povezavo s Trstom in s Koprom. Njihova namera je jasna: v evropski koridor št. 5 hočejo na vsak način vključiti Koper, sicer bi bila njegova luka odrezana od gospodarskih tokov in povezav z zahodno in vzhodno Evropo.

Ta varianta je po godu tržaškim gospodarskim krogom, saj ima Trst s svojim pristaniščem enake potrebe (in zahteve) kot Koper. Slovenska odločitev bo torej koristila tudi Trstu.

Tako bo postala proga Ronke-Trst ena od prioriteten v Furlaniji Julijski krajini. O njej bo v prihodnjih letih verjetno še mnogo govora v naših krajih, saj njena izpeljava ne bo najbolj preprosta.

Proga Ronke-Trst bo vključena v sistem prog, po katerih bodo vozili vlaki visoke hitrosti, ki bodo na tem odseku dosegali hitrost do 230 ali celo 250 kilometrov na uro. Take hitrosti bo lahko zagotovila le za to posebej zgrajena proga. Zato je sedanja železniška proga v tem pogledu odpisana. Treba bo torej zgraditi novo progo.

Po mnenju tehnikov ne bo to mogoče storiti ob sedanjemu prog, to je na morski strani tržaške pokrajine, pod kraškim grebenom. Po novicah iz deželnega odborništv za prevoze naj bi tako ostali dve možnosti: podzemna proga, ki naj bi poniknila nekje pri Nabrežini in prikukala na površje pri Barkovljah, ali pa proga, ki bi jo zgradili na kraški planoti. Po dosežanih izkušnjah so take proge v večini primerov tekle vzporedno s hitrimi cestnimi povezavami. To so, zaenkrat, le ugibanja, saj niso doslej izdelali se nobenega ustreznega načrta in niti načrta o izvršljivosti dela. Izvedenci so le izračunali, da naj bi za gradnjo tega nekaj desetih kilometrov dolgega odseka porabili od 800 do 900 milijard lir. Ob tem velja omeniti, da bodo gradnjo proge vlakom visoke hitrosti krili z javnimi in zasebnimi prispevki. Medtem ko naj bi bil javni delež že zagotovljen, naj bi za skripalo pri iskanju zasebnega kapitala, saj se zasebniki (beri: velike banke) nočejo izpostaviti pred izdelavo ustreznih načrtov.

Drugo vprašanje, ki se zastavlja v zvezi s progo Ronke-Trst, predstavlja odcep za Slovenijo. Kje naj bi se proga »nadaljevala« proti Ljubljani in Kijevu?

Na sestanku na deželi je bil govor o dveh hipotezah: prva predvideva odcep in prehod meje pri Opčinah, druga pa odcep kar pri Barkovljah, od koder naj bi izkopali železniški predor vse do slovenske strani, nekje na sezanskem Krasu. Tudi o teh hipotezah niso se izdelali nobenega načrta.

Na torkovem srečanju so se odločili, da se bodo tehniki deželne uprave in italijanskih železnic ter strokovnjaki slovenskega ministrstva za prevoze in zveze in slovenskih železnic srečali že prihodnji teden, in izdelali dva okvirna načrta o železniških povezavah na relaciji Ronke-Trst-Koper-Ljubljana. Naslednji mesec, konec februarja, se bodo spet sestali upravitelji FJK in slovenski upravitelji, da bi ocenili opravljeno delo, in odločili, kateri načrt naj bi odobrili. (M.K.)



NABREŽINA / ODBORNIK NEVO RADOVIČ

»Obeti so boljši od pričakovanega«

»Regulacijski načrt je težko sprejemljiv
Proti umetnemu ustvarjanju napetosti«

Nevo Radovič je devinsko-nabrežinski odbornik za upravljanje, ovrednotenje in razvoj občinskega teritorija v upravi župana Marina Voccija. Na to mesto ga je župan imenoval na osnovi seznama kandidatov, ki mu ga je posredovala Slovenska skupnost. Postavili smu mu nekaj vprašanj v delovno in načrtih uprave ter odborniškega resorja, ki ga vodi.

To je za Vas prva direktna politična upravna preizkušnja. Kako to, da sta sprejeli mesto v občinski upravi in s kakšnimi nameni ste to naredili?

Vsak človek se dan za dnem srečuje s številnimi izzivi. Mesto v občinski upravi je pač eden izmed teh. V času, ko sprejemamo odločitve, ki so bistvenega pomena za naš nadaljnji razvoj in obstoj, moramo, vsak po svojih močeh, pripomoči, da bomo sami sooblikovali naš jutri. To je bil, če že ne edini, vsekakor glavni cilj mojega vstopa v upravo devinsko-nabrežinske občine. Prepogostokrat namreč politiko majhnih občin pogujejo in oblikujejo tuji vplivi. Na začetku mandata, ki mi je bil zaupan, lahko tako samo upam, da bo ta uprava, v kolikor mogoče, imuna pred temi virusi.

S kakšnimi problemi oziroma vprašanji se bosta ukvarjali pri Vašem vsakdanjem delu v občinski upravi?

Paleta problemov vezanih na odborništvo za kmetijstvo, obrt in turizem je sicer precej široka, vendar ima nek skupni imenovalec: to je teritorij in dejavnosti, ki so tu prisotne. Z izkušnjami vseh teh let menim, da lahko bistveno pripomore k njihovem razvoju. Pri delu bom seveda čim bolj konkretno, istočasno pa nameravam pritegniti k sodelovanju vse komponente naše stvarnosti, tj. čim več ljudi, ker je doprinos vsakega izmed njih lahko nadvse dragocen.

Ali bi nam lahko navedli nekaj teh primero-

rov? Upravi sem predlagal ustanovitev posebne komisije za kmetijstvo in okolje, organizatorjem Kmetijskih dni bomo priporočili, da povabijo že od samega začetka k sodelovanju ustanove in združenja, ki delujejo na kmetijskem področju, KGS bomo predlagali, da bi pri upravljanju teritorija (ciščenje gozdnih poti, itd.) bili soudeleženi tudi kmetje, tako kot to predvideva zakon za gorata območja. Poiskati skusamo način, s katerim bi na vsem občinskem ozemlju prepovedali kampiranje s prikolicami,



izven za to določenih prostorov.

Zanimiv je tudi načrt za razvoj teritorija in ekonomskih dejavnosti, ki ga je začrtala že prejšnja uprava. Upam, da mi bo omogočeno, da bom te načrte lahko izpeljal do konca.

Regulacijski načrt - Kraski park: to sta danes dva bistvena problema Občine Devin-Nabrežina. Kako gledate na ti dve vprašanji?

Jasno in brez slepomišenja. Prejšnji občinski svet je regulacijski načrt sprejel, vendar menim, da je slednji, kljub dobrim nameram, težko sprejemljiv, saj v bistvu onemogoča razvoj teritorija. Kras, kakršnega si želimo, je sad tisoletne prisotnosti ljudi na tem ozemlju. Tem ljudem moramo omogočiti, da se razvijajo, istočasno pa je naša naloga, da preprecimo spekulacije, do katerih je prihajalo v preteklosti.

Upam, da bo občinski svet znal prisluhniti potrebam sektorjev, ki jih predstavljam in da nam bo uspelo z načrtovalci najti nek skupni jezik. Drugi, tehnični problem pa predstavlja sprejetje popravkov, njihova izvedba. Mislim, da bo prav tu prisla do izraza resnična politična volja komponent, ki sedijo v občinskem svetu.

Kaj pa park?

V tej luči gledam tudi na Kraski park. Oznacitve kraski - medobčinski - deželni ali kakrsenkoli park pač, so le »nalepke«. Razvoj teritorija je odvisen od norm, ki v bistvu omogočajo in usmerjajo razvoj. Medobčinski park nam je bil, ne glede na njegove razsežnosti, v bistvu vsiljen. Upal bi si reci, da je do tega prišlo, da se omogoči nadaljnji obstoj KGS. Dejstvo je, da so sredstva, namenjena za občinski park, zelo majhna - jih ni.

Drugace je, ce za to poskrbi Obcina sama - z datjavami pač - ker je park v zavesti ljudi in so zato tudi sami pripra-

vljeni nekaj zrtvovati. Naša občina je morda v tem pogledu lahko preizkusni kamen, odskočna deska. Menim, da so danes kot danes odprte se vse možnosti: bistveno pa je, da se ljudem jasno in nedvoumno predstavi pozitivne in senčne strani, ki so s tem povezane, da se jih neposredno soudeležijo pri vodenju parka in to preko organizacij, ki jih predstavljajo: mislim predvsem na kmečke sindikalne organizacije, zvezo srenj, itd.

Volitve so ustvarile precej slabe krvi in pustile za sabo vrsto grenkobe. Vi ste bili v Voccijev odbor predlagani na predlog stranke Slovenske skupnosti. Kako ocenjujete trenutno politično situacijo v Občini?

Politična situacija je pač takšna, kakršna je: zapletena. Dejstvo je, da je programski dogovor pretanka nit, da bi se vsi cutili enakopravno soudeleženi pri vodenju občine. K razjasnitvi političnega stanja seveda ne pripomorejo tudi ocene zunanjih »politikov«, ki razglabljajo o jastrebi in golobcih v SSK, itd. Včasih imam vtis, da mnogi iščejo le preteve, da ustvarjajo napetosti, ki jih v bistvu ni.

Morda pa je pozitivna stran tega prehodnega obdobja dejstvo, da predstavniki, ki jih je predlagala SSK, niso obremenjeni s preteklostjo prejšnjih uprav. Če se ne motim, se v političnem zagonu temu enostavno pravi, da je prišlo do prevetritve.

Kakšni so Vaši vtisi po nekaj tednih dela v občinskem odboru?

Ce se dan sodi po jutru, si moram priznati, da so obeti boljši od pričakovanega. Z večino kolegov mi je uspelo vzpostaviti dobre in konkretne odnose, tako da delo poteka homogeno, skupinsko. Preprican sem, da začetno navdušenje novih ljudi v tem odboru ne bo splahnelo in da bodo odločitve, rezultati našega dela dobra spodbuda tudi za naprej.

NABREŽINA / ŽUPNIJSKA SKUPNOST

Predstavili zbirko Mohorjeve družbe

Večera sta se poleg novinarja Marka Tavčarja udeležila avtorja Nada Pertot in Janko Jež

Poleg sportnih in kulturnih društev, jusarskih odborov in vaških skupnosti imajo v vaseh važno vlogo združevanja tudi župnijske skupnosti. Posebno aktivna je župnijska skupnost v Nabrežini, kjer se v župnijski dvorani vsak mesec zbira več ali manj stilno občinstvo na srečanjih o najrazličnejših temah, seveda pretežno verske vsebine.

Tema januarskega srečanja je bil katoliški tisk in splošen pomen medijev v sodobni družbi. V svojem nagovoru je v imenu Mohorjeve družbe vse prisotne pozdravil novinar Marko Tavcar, ki je na kratko pojasnil pomen sredstev množičnega obveščanja, s katerimi pridemo vsaki dan v stik z najosnovnejšimi informacijami zato, da razumemo in presoja-amo dnevna dogajanja v družbi. Poleg časopisa, televizije in radia pa odigravajo pomembno vlogo ozaveščanja predvsem knjige. Po tem uvodu je predstavil letosnji koledar goriske Mohorjeve družbe ter vezane knjižne zbirke.

Gosta večera pa sta bila avtorja dveh knjig Mohorjeve zbirke in sicer prof. Nada Pertot in prof. Janko Jez. Pertotova, ki

je avtorica jezikovnega priročnika (letos je bil pravi božični bestseller) z naslovom Pomagajmo si sami, je tudi sinoči izredno kritično ocenila televizijske, radijske in časopisne novinarje tako v zamestvu kot tudi v matični domovini. Po njenem mnenju se odločno premalo pazi na kakovost jezika, predvsem v Sloveniji pa se uporablja vse več tujk.

Prof. Janko Jez je dolgoletni solnik in publicist, sam pa se je tudi sinoči proglasil predvsem za slovenskega iredentista. In prav iredentizem, veliko narodoljubje je vezna nit knjige Življenje moje, ki je v bistvu zbirka profesorjevih spominov in razkrinkanj marsikaterega političnega zakulisja v obdobju med Rapalsko pogodbo in Svobodnim trzaskim ozemljem.

Večer je zaključil Tavcar, ki je tudi opozoril, da bo prihodnji teden izšla jubilejna stota številka tednika Novi glas, kar po njegovem mnenju izraza pravilnost izbire o združitvi nekdanjega Katoliškega glasa in Novega lista ter s tem nadaljevanje tradicije sirjenja demokratičnih idej, verskega prepričanja in zvestobe narodni pripadnosti. (GB)

DOMIO / DRUŠTVO F. VENTURINIJA

Delčki našega vsakdana

Srečanje z Nevo Lukeš obogatili domači zbor in mladi harmonikarji



V Križu poslednji pozdrav Vinku Sirku

Mnozica prijateljev in domacinov je v torek v Križu pospremila k zadnjemu počitku Vinka Sirka, ki bi prav včeraj dopolnil 81 let. Bil je človek z odprtim in družabnim značajem, ki so ga v vasi vsi cenili in spoštovali.

Pokojni se je rodil v ribiški družini, izučil se je za mehanika, v drugi svetovni vojni pa je bil poslan na francosko fronto. Februarja leta 1944 se je, kot mnogi Slovenci, preko južne Italije vključil v četrto jugoslovansko armado, postal je izurjen tankist in s svojo brigado sodeloval pri osvoboditvi Trsta. Ko je bila jugoslovanska partizanska vojska prisiljena zapustiti Trst, se je Vinko s svojo brigado preselil v Sezano, kjer je bil poleti leta 1945 demobiliziran. Po sedmih letih se je lahko končno vrnil domov, za zasluge v NOB je bil kasneje odlikovan z Redom hrabrosti.

Leta 1952 se je zapo-



slil pri podjetju ACEGAT, njegova velika ljubezen pa je bilo vedno morje, ki ga je imel takorek pred hišo. Bil je strasten ribič, prijatelj starejših ribicev in dober poznavalec zgodb in prilogod Krizanov, ki so živeli ob morju in z morjem.

V imenu vaše sekcije VZPI-ANPI in kriske skupnosti se je od njega poslovil Ančko Tence. Naj mu bo lahka domaća zemlja, družini pa naše iskreno sozajle.

Društvo »Fran Venturini« od Domja je imelo v sredo zvečer v gosteh novinarke Nevo Lukeš, ki je predstavila svojo knjigo »Delčki našega vsakdana«.

Prireditve je začel moski pevski zbor, ki ga vodi Ivan Tavcar, založnik knjige Danilo Japelj pa je v imenu Zalozbe Fontana iz Kopra povedal, kako je prišlo do sedelovanja z avtorico in tudi navedel, da je knjiga do sedaj imela že okrog 20 predstavitev.

Avtorica sama se je najprej zahvalila društvu za vabilo, zboru in mladim harmonikarjem pa za sodelovanje. Povedala je, kako je knjiga nastala in kaj je želela z njo povedati.

Sledil je nastop zbora z vrsto slovenskih in režijanskih pesmi, pa se nastop treh mladih godcev na diatonično harmoniko Danjela Kozlovica, Deana Del Giusta in Igorja Spetice - gojenca Denisa Novata, ki so se lepo predstavili vsak z eno skladbo.

Večer je zaključil zbor z »Vstajenjem Primorske« in »Zdravico«, nato pa so se udeleženci večera zaustavili v prijetnem razgovoru z avtorico knjige in ostalimi nastopajočimi.

Nevenka Cosina - Kalc

PRIREDITVE

SKD BARKOVLJE prireja v nedeljo, 25. t. m. na sedežu Sirene **DAN SLOVENSKE KULTURE**. Nastopili bodo gledališka skupina Metronom društva V. Vodnik iz Doline, ki jo vodi Nerina Svab, z lepljenko trzaskih pesnikov **KAJ BI BILO SONCE BREZ LJUDI** in otroški zbor Kresnice pod vodstvom sestre Karmen. Uvodna misel Jana Pecar. Zacetek ob 17. uri.

M L A D I N S K I KROŽEK BAZOVICA vabi v nedeljo, 25. t. m. ob 18. uri v kinodvorano v Bazovici na uprizoritev veseloigre v narreču KASNE, KASNE, SAME TASNE v režiji Tatjane Turko. Pridite, v'n ne b'uo zau!

KONCERT KOMORNEGA ZBORA AVE iz Ljubljane - nedelja, 25. januarja ob 16. uri v župnijski cerkvi v Rojanu. Na sporedu bodo sakralne skladbe raznih avtorjev ter vrsto slovenskih božičnih pesmi. Zbor bo istega dne ob 9. uri pel Lojzeta Mava pastoralno maso pri slovenskem bogoslužju v Rojanu, ki ga prenaša slovenska radijska postaja. Zborovodja Andraž Hauptman, organizator Tone Potocnik. Prirejata Slovenska župnijskaob 20.30glasbena sola Koncertna pobuda - Rojan.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV in MLADIKA vabita v ponedeljek, 26. t. m. ob 20.30 v Peterlinovo dvorano na pesniško-glasbeni večer **PESNISKI DVOJCEK** ob izidu pesniške zbirke Zeljka Perovića. Večer vodi prof. Zora Tavcar. Nastopajo: kvartet flavt Glasbene Matice, pesnika Zeljko Perović in Iztok Kodric (nagrajena literarnega natečaja Mladike) ter osnovnošolka Tjasa Perović.

GLASBENA MATICA TRST - Koncertna abonmajska sezona 97/98: v torek, 27. januarja ob 20.30 v Deutscher Hilsverein, Ul. Coroneo 15, **TRIO LORENZ** iz Ljubljane, na sporedu Haydn - Trio v G-duru, D. Svara - Trio Posavje 1941 in Smetana - Trio v G-molu op. 15. Vabljeni! **KD PRIMORSKO** vabi na prireditve, ki bo uvod v praznovanje 100-letnice društva, v soboto, 31. januarja ob 20. uri v Srenjski hisi v Mackoljah. Sodelujejo mladi člani društva s priložnostnim recitalom in MePZ Primorsko.

KINO

ARISTON - 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 »Sette anni in Tibet«, r. Jean-Jacques Annaud, i. Brad Pitt.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.30, 17.50, 20.10, 22.30 »La vita è bella«, r. R. Benigni.

EXCELSIOR - 15.00, 18.30, 22.00 »Titanic«, i. Leonardo Di Caprio.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Viola bacia tutti«, i. Asia Argento, Massimo Ceccherini.

NAZIONALE 1 - 15.20, 18.40, 22.00 »Titanic«, i. Leonardo Di Caprio.

NAZIONALE 2 - 15.30, 17.05, 18.55, 20.30, 22.15 »Punto di non ritorno«, i. Sam Neill, L. Fishburne.

NAZIONALE 3 - 16.15 »Spice Girls«, 18.00, 20.15, 22.35 »L'avvocato del diavolo«, i. Keanu Reeves, Al Pacino.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Wildeck«, i. Vanessa Redgrave.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »L'illibatezza«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Tre uomini e una gamba«, i. Aldo, Giovanni, Giacomo.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »L'ospite d'inverno«, r. Alan Rickman, i. Emma Thompson, Phyllida Law.



SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE

Gostovanje SLG - Celje
Ray Cooney

MINISTER V ŠKRIPCIIH

Režija DUSAN MLAKAR

Danes, 23. t. m., ob 20.30 RED A in D
jutri, 24. t. m., ob 20.30 RED B, E in F
v nedeljo, 25. t. m., ob 16.00 RED C

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
23. januarja 1998
ILIJ

Sonce vzide ob 7.37
in zatone ob 16.58 -
Dolžina dneva 9.21 - Lu-
na vzide ob 2.48 in zato-
ne ob 12.56

Jutri, SOBOTA,
24. januarja 1998
FRANCISEK

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 8,8 stopinje, zrachi-
ni tlak 1016,3 mb
ustaljen, veter vzhodnik
severovzhodnik 23 km
na uro, burja, vlaga 37-
odstotna, nebo oblačno,
morje rahlo razgibano,
temperatura morja 11,2
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Nicolò Relli, Beatrice Andretto, Giulio Crognaletti, Gabriele Marcon.
UMRLI SO: 77-letna Albina Bresciani, 93-letni Felice Redivo, 39-letni Luciano Valdrè, 69-letna Aurelia Filipčić, 88-letna Irma Bressan, 85-letna Carolina Ponvino, 84-letna Giuseppina Favretto, 45-letni Walter Colombin, 69-letna Liana Franco, 74-letni Sergio Cernivec, 97-letna Antonia Faiman, 84-letna Nerina Dworsky, 51-letni Vojo Despotovic.



LEKARNE

Od ponedeljka, 19.
do sobote, 24. januarja
1998

Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Trg Oberdan 2 (tel.
364928), Sv. Ivan - Trg
Gioberti 8 (tel. 543933),
Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124).

Sesljan (tel. 208334) -
s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nu-
jim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Trg Oberdan 2, Sv.
Ivan - Trg Gioberti 8, Ul.
Baiamonti 50, Milje -
Mazzinijev drevored 1.

Sesljan (tel. 208334) -
s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nu-
jim receptom.

SEZONSKI POPUSTI
od 10% do 50%

v trgovini otroških
oblačil in
spodnjega perila

Deborah

NABREŽINA 143



KOROŠKA 1991

Devin-Nabrežina
vabi danes, 23. t. m. ob 20.30
v Občinsko knjižnico v Narežini
na predstavitev knjige
prof. LOJZKE BRATUŽ

GORICA
V SLOVENSKI LITERATURI

Avtorico in delo bo predstavila PROF. MARIJA KACIN

VO VESELA POMLAD
vljudno vabi na svoj 2.
redni občni zbor, ki bo v
ponedeljek, 26. januarja
ob 20. uri v prvem in ob
20.30 v drugem skli-
canju v dvorani Finz-
garjevega doma na Opci-
nah.

OB 130-LETNICI
ustanovitve sole v
Trebcah zbira celodnev-
na osnovna sola Pinka
Tomažica pričevanja in
predmete (fotografije,
potrebščine, listine, roč-
na dela in drugo) nek-
danjih učencev. Vse zbi-
ramo na soli v Trebcah
33, vsak dan od 8.15 do
16.15, tel. 214300. Ze
vnaprej hvala za sodelo-
vanje.

KULTURNO UMET-
NISKO DRUSTVO MA-
GNET prireja v prosto-
rih srednje sole Igo Gru-
den v Nabrežini nov sk-
lop tečajev likovnega iz-
ražanja za odrasle. Tečaj
bo vodila umetnica Ani
Tretjak. Primeren je
predvsem za tiste odras-
le, ki se želijo ponovno
približati likovnemu
ustvarjanju. Tisti, ki ga
tečaj zanima, naj pokli-
ce na telefonsko šte-
vilko 220680. Stevilo
mest je omejeno.

KMETIJSKA ZADRUGA
v Trstu obvesča
spostovane odjemalce,
da je bila prisijena za-
preti trgovino v Ulici
Flavia st. 62. Prosimo
vas, da se za vse potrebe
obrne na center v Ul.
Travnik 10. Hvala.

TPK SIRENA vabi na
ples! Učili se bomo ple-
sati mambo, boogie,
cha-cha-cha in skupin-
ske plesne. Vabljeni ste
na informativni sesta-
nek v torek, 27. januarja
ob 20. uri na pomorski
sedež, Miramarski drev-
vored 32 - Tel. st.
422696.

MOSP vabi vse mlade
na PLESNI TECAJ za
popolne začetnike in
nadaljevalni plesni
tečaj. Tečaj (10 srečanj),
na katerem se bomo učili
osnovnih korakov in
figur plesov boogie-
woogie, tango, fox trot,
cha-cha-cha, počasni
valček, merengue in
mambo triestino bo vsak
torek (prvo srečanje bo
27. t. m.) ob 20. uri v
Marijinem domu pri Sv.
Ivanu (Ul. Brandesia).
Informacije in prijave:
urad Slovenske prosvete,
Ul. Donizetti 3, tel.
st. 370846 (od 9. do 17.
ure - vprašati po st.
Alenki).

ZALOŽNISTVO
TRŽASKEGA TISKA in
ZVEZA SLOVENSKIH
KULTURNIH DRUSTEV
vabita na večer ob izidu
knjige Aceta Mermolje
NAROD IN DRUGI. O
vprašanjih naroda,
manjšine in večkultu-
rnih nacrtih bodo ob av-
torju spregovorili Milos
Budin, Stojan Spetić in

Ivo Jevnikar. Večer bo v
četrtak, 29. januarja ob
20.30 v Gregorčičevi
dvorani, Ul. sv.
Franciska 20.

SD SOKOL in SKD
IGO GRUDEN sklicujeta
redni občni zbor, ki bo v
petek, 30. januarja ob
20. uri v I. in ob 20.30 v
II. sklicanju v župnijski
dvorani v Nabrežini. Va-
bljeni!

CELODNEVNA
OSNOVNA SOLA
PINKA TOMAZICA v
Trebcah sporoča, da je
na razpolago zbirka ko-
lednic Bog vas živi, na
soli v Trebcah st. 33, tel.
st. 214300 od 8.15 do
16.15 ali na sedežu
ZSKD, v Ul. sv.
Franciska 20 v Trstu, od
9. do 17. ure.

ODBOR KRASKEGA
PUSTA obvesča vse, ki
bi radi sodelovali na 31.
sprevodu Kraskega pu-
sta v soboto, 21. fe-
bruarja, da lahko dvi-
gnejo prijavnice v baru
KD Tabor na Opcinah v
opoldanskih in večernih
urah. Vse sodelujoče tu-
di opozarja, da morajo k
tehnični prijavi dodati
tudi točno število oseb,
ki bodo prisotne na vo-
zu.

KD SLOVAN obvesča,
da boste lahko članarino
za leto 1998 poravnali
vsak torek in sredo od
20. do 20.30 v prostorih
Gozdne zadruge na Pa-
drichah.

ZSKD obvesča last-
nike umetniških del (ak-
varelov, perorib, ka-
rikatur) mojstra Roberta
Hlavatyja, da so v teku
priprave za razstavo ob
dnevu slovenske kulture
(otvoritev bo 5. fe-
bruarja). Če želite sode-
lovati in nam vljudno
posredovati omenjena
dela, nas cimprij pokli-
cite na telefonsko št.
040/635626 ob delov-
nem urniku. Hvala.

KRISKA SEKCIJA
VZPI Evald Antončič -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu in ljudskem do-
mu, do konca januarja,
vsako soboto od 16. do
17. ure na razpolago
vaščanom, ki žele do-
seči vrtnih priimka v
izvirno obliko.
KD S. SKAMPERLE
vabi vse ljubitelje plesa
na tečaj salse-merengue
in tečaj boogie-woogie,
mamba in cha-cha-cha,
ki bosta potekala v
društvenih prostorih na
Stadionu 1. maj. Za
informacije in vpiso-
vanja poklicati na tel. št.
350008 (od 14. do 15.
ure) ali na 213153 (od
19. ure dalje). Toplo va-
bljeni!

SLOVENSKI KUL-
TURNI KLUB razpisuje
LITERARNI, LIKOVNI
IN FOTOGRAFSKI NA-
TECAJ za mlade. Tema
in tehnika sta prosti.
Svoja dela lahko oddate
najkasneje do 2. fe-
bruarja referentom SKK
na slovenskih visjih so-
lah ali na sedežu SKK,
Ul. Donizetti 3 Trst (tel.
370846, fax: 633307),
vsak dan od 9. do 17.
ure. Nagrajevanje naj-
boljših del bo 7. fe-
bruarja, ob dnevu slo-
venske kulture.

SK BRDINA organizi-
ra januarja in februarja
brezplačne nedeljske
tečaje smučanja za

Mala

Ivana

je osrečila mamo Ame-
lijo, oceta Marka, sestro
Terezo in nas vse.

Mali Ivani želimo ve-
liko zdravja, sreče in ve-
selja v življenju

nonoti
Husu in Mozetic

Ob rojstvu male

Ivane

se z Markom, Amelijo in
Terezo veselijo

kolegi
Primorskega
dnevnika

otroke do 14. leta staro-
sti. Vpisovanje na se-
dežu kluba, Proseška
ulica 131 na Opcinah
vsak ponedeljek, od 19.
do 21. ure. Informacije
na tel. št. 212859.

NA OBCINI DEVIN-
NABREŽINA deluje
URAD ZA ŽENSKES vsak
ponedeljek, sredo in pe-
tek ob 10. do 12. ure na
tel. št. 299616 do konca
februarja.

KD FRAN VENTURI-
NI obvesča cenjene cla-
ne, da se začena akcija
včlanjevanja za leto
1998 z naslednjim ur-
nikom: torek od 16.30
do 18.30, četrtak od
19.30 do 20.30 in sobota
od 14.30 do 16.30.

KNJIŽNICA Pinko
Tomazič in tovariši bo
do nadaljnjega zaprta
zaradi popravil v Pro-
svetnem domu.

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da je vsak to-
rek, petek in soboto na
razpolago posvetovalni-
ca za vzgojo in razvoj.
Informacije od pone-
deljka do petka na tel.
št. 212289 v dopoldan-
skem času.

ČESTITKE

Mitji in Grazielli se je
pridružila mala GAJA.
Vso srečo ji iz srca ze-
lijo rokometas.

Pri Cebulcevih imajo
malo deklico Gajo. Hip
hip hura za Mitjo in
Gra! Lupincevi.

ŠOLSKE VESTI

DTTZG ZIGE ZOISA
vabi na srečanje s pred-
stavniki Trzaskke prefek-
ture, ki bo v ponedeljek,
26. t. m. ob 17.30 v
zbornici zavoda na Vr-
delski cesti 13/2. Srečanje
bo namenjeno informiranju
staršev o razširjenosti uporabe ek-
stazija in drugih tablet.
Vabljeni vsi, ki vas prob-
lem zanima.

DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO PRI SV.
IVANU obvesča starše
otrok letnika 1992, ki
jih nameravajo vpisati v
prve razrede naših sol:
OS O. Zupanciča pri Sv.
Ivanu (tel. 567459), OS
F. Milcinskega na Kati-
nari (tel. 910302), OS
Bazovskih junakov v
Rojanu (tel. 414579) in
OS F.S. Finzgaria v
Barkovljah (tel. 43015)
in v prvi letnik vrtecev
v Barkovljah in v
Lonjerju, da sprejema-
mo vpisovanja do 26. ja-
nuarja. Informacije nu-
dimo tudi telefonsko na
št. 567459.

DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO V NA-
BREŽINI sporoča, da je
rok za vpisovanje v I.
razred osnovne sole in
I. letnik otroškega vrtca
do vključno 26. ja-
nuarja. Vpise sprejema-
mo v tajništvo, Nabreži-
na kamnolomi 85, vsak
dan od 8. do 14. ure.

Vse potrebne informa-
cije nudimo tudi te-
lefonsko na št. 200136.

DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO V DOLI-
NI obvesča, da sprejema
vpise v 1. RAZRED
OSNOVNE SOLE in v 1.
LETNIK OTROSKEGA
VRTCA do 26. t. m. po
naslednjem urniku: v
ponedeljek od 8.30 do
16.30; v petek od 8.30
do 13.30; v soboto od 8.
do 13. ure. Informacije
nudi tudi telefonsko
na št. 228282. Naslov
ravnateljstva: osnovna
sola P. Voranca - Dolina,
419.

DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO NA
OPCINAH sprejema vpise
v I. razred osnovne
sole in I. letnik vrtca do
vključno 26. januarja
1998 - vsak dan od 9. do
11. ure. Informacije na
tel. št. 211119.

DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO PRI SV.
JAKOBU sporoča, da je
rok za vpisovanje v I.
razred osnovne sole in I.
letnik otroškega vrtca do
vključno 26. januarja
1998. Vpise sprejemajo
v tajništvo - Ul. Frausin,
12 - vsak dan od 9. do
11. ure. Informacije na
tel. št. 773411.

ZGONISKA OBCIN-
SKA UPRAVNA obvesča,
da je v teku vpisovanje
otrok v občinski otroški
vrtcev v Gabrovcu za so-
sko leto 1998/99. Zain-
terisirani starši se lahko
obrnejo na osebje obcin-
skega vrtca v Gabrovcu
do vključno 31. januarja
t. l. Za vpis sta potrebna
rojstni list in potrdilo o
cepljenju.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel./fax
370301, posluje vsak to-
rek in četrtak, od 16. do
17.30.



IZLETI

CE SI ŽELIS privoščiti
nedelji na snegu in v
dobri družbi, pridruži se
izletnikom KD Valentin
Vodnik: v nedeljah 25.
januarja ter 1. februarja
gremo na Kanzel. Odho-
di bodo iz Sance ob 6.
uri, vpisovanja zbirajo v
trgovini pri Martini
Mauri (tel. št. 8327121)
v Dolini, informacije do-
bite na tel. 0338-
5032176.

SK DEVIN organizira
smučarski izlet v ne-
deljo, 25. t. m. na Civetto
Alleghe. Informacije in
vpisovanje na tel. št.
200782.

SKD CEROVLJE-
MAVHINJE organizira
1. februarja smučarski
izlet na Monte Elmo.
Odhod bo ob 6. uri iz
Sesljana. Za informacije
in rezervacije pokličite
na tel. št. 291078 od 20.
do 21. ure. Pohitite!

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

SLOVENSKO STAL-
NO GLEDALIŠČE išče
odrskega delavca z
opravljenim vojaškim
rokom. Tel. 632664/5.

DOMACE rumene
buče in krompir pro-
dam. Tel. (0481) 78125.

DRUŠTVENA PRO-
DAJALNA na Opcinah
išče mesarja. Tel. na št.
213274.

AVTOKAROSERIJA
in avtomehanična de-
lavnica Gustin na Opci-
nah išče resnega in iz-
kusenega avtokleparja.
Tel. 040/214522.

SCOOTER Peugeot
Speedake 50 v dobrem
stanju, po ugodni ceni
prodam. Tel. 0335-
6024673.

IŠCEMO VAJENKO
za uradno delo, ki se
ni dopolnila 24 let sta-
rosti. Zahtevamo dobro
pisno in ustno znanje
slovenscine in ita-

lijanscine. Pisne ponu-
be s kratkim curriculum
vitae poslati na Primor-
ski dnevnik, Ul. Mon-
tecchi 6, 34137 Trst,
pod sifro »Tajnica«.

SAMOJEDE PSICKE z
rodovnikom prodam.
Tel. št. 040/228006.

NA RAFUTU, v ulici
Pinka Tomažica, je na
prodaj dvonadstropna
hisa, 125 kv. m. z 656
kv. m. zemljišča. Za
informacije klicati v
večernih urah na tel. št.
0481/390238.

GOLF 1600, letnik
'90, 5 vrat v odličnem
stanju prodam. Cena po
dogovoru. Tel. št.
040/220495 ali
040/945191.

TRGOVINA išče bla-
gajničarja/ko, po mož-
nosti z nekaj prakse. Pi-
sne ponudbe pošljite na
Primorski dnevnik, Ul.
Montecchi 6, 34137 -
Trst, pod sifro »trgovina«.

V MEDJE VASI st. 16
imata odprto osmico
Walter in Nadja.

OSMICO ima v Ric-
manjih Berto Pregarc.
Toci belo in črno vino.

PAHOR MARIO ima
v Jamljah odprto osmi-
co. Toci belo in črno vi-
no ter nudi domač pri-
grizek.

OSMICO je v Dolini
odprl Pepi Sancin (Sar-
nek). Toci belo in črno
vino.

OSMICO imata v Sa-
lezu odprto Silva in
Maurizio.

OSMICO sta odprla
Danila in Mirko, Za-
brežec st. 4.

PRI KUKUKOVH v
Doberdolu so odprli
agroturistično dejavno-
st. Zaprto ob torkih in
sredah. Tel. 0481-78140.

PRISPEVKI

V počastitev spomina
Feliceja Ostroške da-
rujeta Lidija in Nada Ka-
pun 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika
padlim NOB na Opci-
nah.

V spomin na Vinkota
Sirka daruje Danila
Kosuta 30.000 lir za
MePZ Vesna.

V spomin na Viktorijo
Krizmančič darujeta Mi-
lena in Oskar Grgič (Pa-
drice 52) 20.000 lir za
KD Slovan.

V spomin na Marijo
Zuzič-Kalc darujeta Ada
in Uci 20.000 lir za FC
Primorje.

Namesto cvetja na
grob Danila Pertota da-
ruje Marjetica Grilanc z
družino 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika
padlim v NOB na Pro-
seku.

V spomin na Antona
Stoparja in Mitja Presla
daruje Vida Razem z
družino 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika
NOB v Bazovici.

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-
di krožek KRUT - Trst -
Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel.
360072, s sledečim urnikom: od
9. do 13. ure ter od 14.30 do
17.30, od ponedeljka do petka.

Ob težki izgubi drage-
ga očeta izrekajo usluž-
benci in odbor Zadrzne
prodajalne na Opcinah
Natasi Andolsek iskreno
sozalje.

Ob boleci izgubi drage
mame Aurelie izreka
iskreno sozalje sinu
Oskarju in družini

KD Jože Rapotec

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od **10. do 15. ure**



TRŽAŠKA OPERA VERDI / WOZZECK ALBANA BERGA

Kakovostna uprizoritev zahtevnega Bergovega dela

Wozzeck, tokrat v nemškem izvirniku, se vrača v Trst po 34 letih

Tržaško operno gledališče Verdi je kot četrto na letosnjem operno - baletnem repertoarju sezone uvrstilo dramatično opero Albana Berga »Wozzeck«, delo, ki sodi po svoji dramski in muzikalni strukturi v klasiko tega stoletja. Rojevala se je, vsaj v zasnovi, v letih prve svetovne vojne. Berg je partituro dokončal leta 1922, objavljena je bila leta 1923, prvo odrsko izvedbo pa je opera dozvela leta 1925 v Berlinu in takoj vzbudila pozornost takratnega glasbenega sveta, vključno z Bergovim učiteljem Schoenbergom in njegovim podpornikom Gustavom Mahlerjem. Bolj zaradi svoje glasbene govorice, v svojem času tudi mimo Schoenbergovih vzorov, nove, kot pa zaradi same scene zasnove in vsebine, pa delo v naslednjih letih ni z lahkoto prodiralo na svetovne odre, saj tradicionalno občinstvo ni moglo dojemati njegovega novega glasbenega jezika. Tako je prvo italijansko izvedbo v milanski Scali dozvela sele leta 1952, prvo tržaško pa pred 34 leti in se pozneje do letos ni več povrnila. Toliko bolj je zato pohvalna odločitev vodstva Verdija, da jo po tolikih letih ponovno ponudi v poslušanje (in tudi gledanje) občinstvu, povrhu se za razliko od uprizoritve leta 1964, v nemškem izvirniku.

Alban Berg je partituro za opero napisal na dramsko besedilo namskega dramatika Georga Bücherja, ta pa je vsebino povzel po zgodbi barona Josipa Cristiana von Zedlitzja, objavljeni v drobni zepni izdaji pod naslovom »Soldaten Büchlein« leta 1852. Pripoveduje o življenjskih stiskah preprostega vojaka Vojzecka (zaradi napake v prepisovanju se je potem uveljavilo ime Wozzeck, v Pragi pa so ga uprizorili kot Vojzecka), o njegovih travmah, o

postopnem propadanju njegove osebnosti, o krizi njegove identitete, o njegovih psihičnih in mentalnih motnjah, o eksistenčialni grozi vse do zločina.

Alban Berg, dotlej avtor sicer pomembnih komornih instrumentalnih del, se je besedila lotil tudi na prigovarjanje učitelja in vzornika Schoenberga, naj k komponiranju pristopi s širšega simfonичnega zamaha, ker je v njem zaznal ze manifestirano sposobnost v tej smeri. Seveda pa je bil Berg dovolj samosvoja glasbena osebnost, da je ustvaril povsem originalno delo, tako v smislu konstrukcije kot glasbe same.

V dramskem izvirniku 26 prizorov, je v skladu s svojo zreducirano glasbeno zasnovo, skrcil na 15 prizorov, razporejenih v pet v vsakem od treh dejanj, ki jih je označil po njih vodilni ideji po klasičnem vzorcu: 1. dejanje - izpostava (predstavitve izhodiščne situacije drame s pred-

stavitvijo akterjev; II. dejanje - pripetljaji (razvoj dogajanja); III. dejanje - katastrofa (ko se razvoj sprevrže v grozen zaključek). Za tako zasnovano konstrukcijo je Berg pripravil tudi scenarij z navedbo kraja dogajanja, časa in oseb in vzporedno z zaporedjem glasbenih oblik glede na karakteristiko vsake osebe in način izvajanja (peti, deklamatorsko - ritmični, govorni). Osrednji del kompozicije predstavlja drugo dejanje v obliki simfonije v petih stavkih.

Bergova glasba je na tej zgradbi vseskozi silovito ekspresivna v svoji celovitosti, pa naj se bo kot karakterizacija posameznih oseb, ali v dramatičnih podarkih, pa celo v svoji napetosti, ki izstopa v nekaterih prizorih, na primer z zborom in otroci.

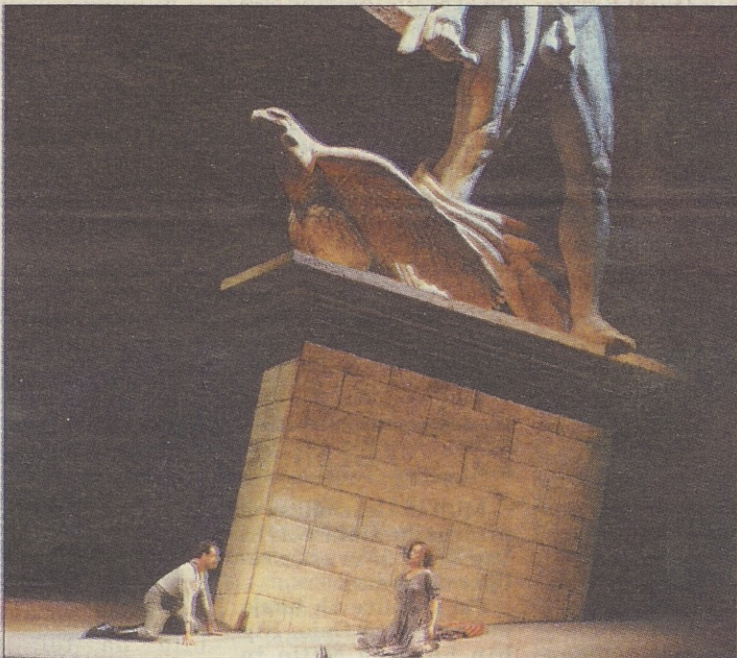
Za tokratno novo tržaško postavitev lahko brez pretiravanja rečemo, da je bila na visoki umetniški ravni v vseh svojih

elementih od režije do scene (te se posebej) do izvrstnih solistov in ne nazadnje do glasbenega vodstva avstrijskega dirigenta Wolfganga Bozica, pod čigar taktirko je orkester gledališča Verdi dokazal, da je sposoben muzicirati z veliko intenzivnostjo in doživeti dramatičnimi odsevi v tolmačenju zahtevne in v svoji celovitosti močno razčlenjene partiture. Spregledati ne gre seveda tudi zbora, v sicer omejeni, a ne manj pomembni vlogi. Se o sceni: na odru, znamenovanem le z nekaj rekviziti za posamezne prizore, so globinski vtis prostora imenitno ustvarjale projekcije na zadnji zavesi zaslona. Režija je bila v rokah gosta Franka Bernda Gottschalka v povzetku Andreas Paeslerja, scena in kostumi Jurgena Auerja, luci pa Claudia Schmidta. Zbor je izvezbal Luigi Petrozziello.

Imeniten lik Wozzecka je postavil baritonist Jürgen Linn tako v igralskem kot pevskem oziru. Vlogo Marie je s prepričljivimi dramatičnimi glasovnimi poudarki podajala sopranistka Isolde Elchlepp (na sliki nosilca glavnih vlog). Z pevsko in igralsko izdelanimi karakternimi liki so izstopali karakterni tenorist Hans Gunther Müller-Dotzauer kot kapitan, karakterni basist Johann Werner Prein kot zdravnik, pa dramatični tenorist Walter Coppola kot Tambourmajor, lirčni tenor in recitativni glas Benedikt Kobel kot Andres in se ostali. Italijanski povzete petega in recitativnega besedila so gledalci in poslušalci lahko spremljali na elektonskem panoju nad odrom.

Vsekakor je bil Bergov »Wozzeck« v tokratni pretežno scenski tržaski postavitvi, kakovostna predstava, ki bo ostala v spominu.

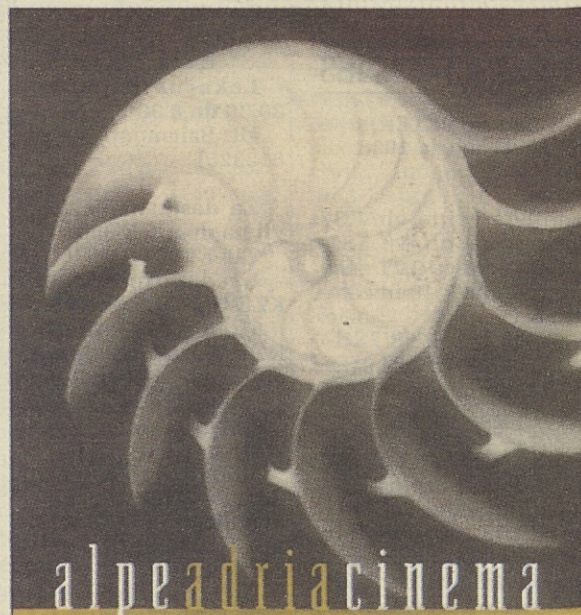
j. k.



ALPE ADRIA CINEMA

Katalog - vodič po jugoslovanskem črnem filmu

Pripravili so ga ob festivalu Pavlovič: »Ime so našli drugi«



Za nas je bil svoboden, za druge pa črn: Živojin Pavlovič, ki ga imajo za »očeta« črnega jugoslovanskega filma, je jedrnat odgovoril na vprašanje, čes zakaj neki se filmski produkciji tistega obdobja reče črni film in od tu tudi naslov niza Črni val, ki ga predstavljajo v okviru 9. filmskega festivala Alpe Adria Cinema. Živojin Pavlovič je eden izmed številnih sooblikovalcev vsestransko izredno pomembne filmske produkcije v letih '60-'72 v tedanji Jugoslaviji, ki so med festivalom ze prišli v Trst. V sredo zvečer ga je Sergij Grmek Germani, ki je s sodelavko Cristino D'Ossvaldo izredno skrbno pripravil niz Črni val, predstavil številnemu občinstvu, kateremu je režiser na kratko spregovoril (med drugim je tudi preprosto ugotovil, da med snemanjem filma ne razmišlja o etiketi, ki jo bodo nalepili njegovega proizvoda). S sodelavci in z drugimi predstavniki »črnega« jugoslovanskega filma se bo Pavlovič v soboto dopoldne udeležil okrogle mize o »črnem valu«.

Ob letosnjem, že devetem festivalu pa je izšel tudi zajeten katalog, ki je se posebej zanimiv, ker s pisano besedo predstavlja jugoslovansko filmsko produkcijo v že večkrat omenjenem obdobju 1960-1972. Se bolj nazorno kot na predvajanjih filmov prihaja do izraza vsebinska porazdelitev v več sklopov (na filmskih projekcijah so poimenovani programi), s katerimi so naglasene obravnavane tematike oz. pristopi do njih. Kdor si filmov v tržaskem gledališču Miela ni utegnil ogledati (videti vse bi bilo skoraj nemogoče), bo ze na osnovi kataloga dobil vpogled v izredno kreativno filmsko obdobje.

TRŽAŠKO KONCERTNO DRUŠTVO

Odličen Kvartet O. Messiaen

Izvrstno je izvedel bisera Messiaena in Stravinskega

Oliver Messiaen je bil clovek velikih nasprotij. Bil je inovativen in obenem tradicionalist, vnet katolik in avtor senzualnih in "trazgresivnih" skladb, teolog in istocasno misticna oseba. Vse to se je seveda prelilo v njegovo glasbo, ki je mešanica tehnicnih in kompozicijskih novosti in tonalnih harmonij, kompliciranih ritmicnih struktur in statičnih periodizacij. Med njegove interese pa spadajo tudi studij hindujske ritmike, grske metrike in petja ptic (napisal je tudi katalog vseh francoskih ptic in skušal za njihovo petje ustvariti notacijo). Vsi ti elementi so prisotni v kvartetu »Pour la Fin du Temps« za klarinet, violino, violončelo in klavir, na večeru Tržaskega koncertnega društva ga je

izvedel ansambel Kvartet Oliver Messiaen oziroma Jean-Pierre Sabouret (violina), Rene Benedetto (violončelo), Alain Sabouret (klavir), Jacques di Donato (klarinet).

Kvartet se je rodil leta 1940 v tragičnih okoliscinah; Messiaena so s tremi prijatelji glasbeniki internirali v koncentracijsko taborišče v Sleziji. Tam mu je nemški oficir daroval notni zvezek, v katerega je francoski skladatelj napisal skladbo, katere prai-zvedba je bila ravno v taborišču. S prijatelji je namreč pred morjem jetnikov krstil kvartet.

V drugem delu tržaskega koncerta smo prisluhnili »Suite de danse de l'Histoire du Soldat« Stravinskega. V originalu je skladba napisana za tri igralce, eno plesalko, vi-

olino, kontrabas, klarinet, fagot, kornet, pozavno in tolkala. Sam avtor je pozneje preuredil komad za violino, klarinet in klavir.

Kvartet Oliver Messiaen je v tržaskem Rossettiju na edinstven način izvedel obe skladbi. Tehnične zahtevnosti se nismo niti zavedali, kajti sproščenost, s katero so nam francoski glasbeniki podali ta bisser Messiaena in Stravinskega je postavila v ospredje le glasbeno napetost skladb.

Se posebej bomo omenili klarinetista Jacquesa di Donata, ki je v solističnih delih Messiaenovega kvarteta očaral z zvoki svojega instrumenta; redkokdaj smo slišali tolikšno raznolikost barv v enem samem glasbilo.

Marko Sancin

V Ljubljani odprli razstavo Bidermajer na Hrvaškem

V novem krilu ljubljanske Narodne galerije so sinoci odprli razstavo Bidermajer na Hrvaškem, ki jo posreduje zagrebski Muzej za umetnost in obrt (MUO), največja muzejska ustanova v Hrvaški; izbor iz skoraj 800 eksponatov na razstavi - lanskem najpomembnejšem kulturnem projektu Hrvaške - bo sicer predstavil vse plati bidermajerskega ustvarjanja, selektorji pa so se v Ljubljani odločili poudariti tisto tretjino gradiva, ki je v prvi polovici 19. stoletja nastalo prav na Hrvaškem.

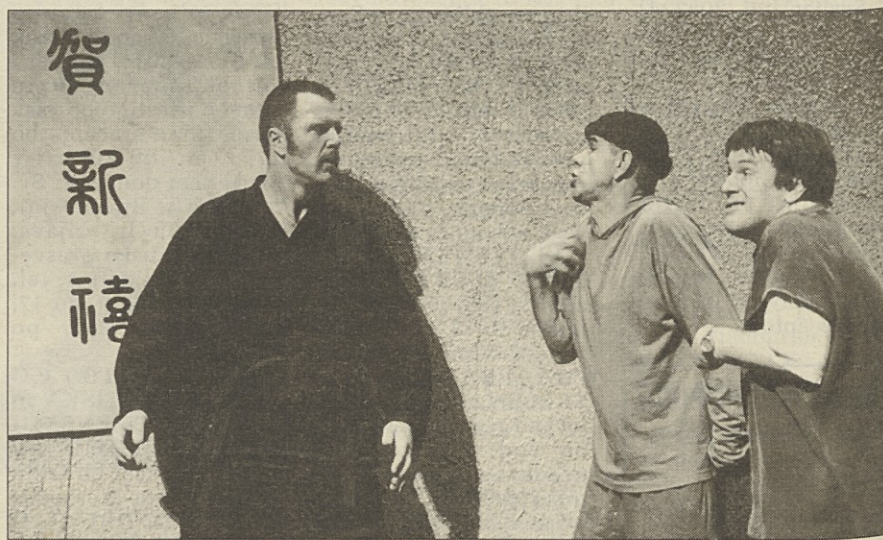
Bidermajer, umetniški slog prosvetljenega in nacionalno osveščenega hrvaskega meščanstva, bodo predstavile slike, pohištvo, tekstilije, stekleni in keramični predmeti ter predstavitve arhitekture in urejanja vrtov in parkov. Poleg direktorja MUO in avtorja razstave Vladimirja Malekovića sta ob odprtju razstave spregovorila direktor gostitelja - Narodne galerije dr. Andrej Smrekar, namestnica ministra za kulturo R Hrvaške Branka Sulc, razstavo pa je odprl minister za kulturo Slovenije Jozef Skolc.

Se marca bo Narodna galerija zagrebškemu MUO "vrnila obisk" s slikarsko razstavo Bidermajer na Slovenskem. (STA)

NOVA GORICA / PDG

V leto '98 s Petrom Barnesom

Sinoči so premierno uprizorili delo Ni tako slabo kot zgleda Barnesa



Kot prvo letošnjo premiero v Primorskem dramskem gledališču v Novi Gorici so sinoci ponudili delo Ni tako slabo kot zgleda avtorja Petra Barnesja v režiji Jase Jamnika.

Za slovensko prai-zvedbo dela Ni tako slabo kot zgleda, ki je sestavljena iz treh enodejank - Tukaj smo sami petelini, nobenega drugega ni; Se malo, pa niti ne tako malo, žena za začimbo ter Ni tako slabo kot zgleda -, so poskrbeli prevajalec Srečko Fiser, režiser Jasa Jamnik, scenografka in kostumografka Barbara Matul Kalamar in avtor glasbe Gregor Strniša. Igrajo Joze Hrovat, Ja-

nez Starina, Ivo Barišić, Branko Zavrzan in Mira Lampe-Vujčić.

Skupna tema vseh treh enodejank je hendikepiranost, pri čemer pa se je avtor izognil lažnemu patosu ter skušal predstaviti celovite odnose, slabosti in vrline prizadetih. Tipičen črni humor, sokantnost in grotesknost sodobnega angleškega dramatika, scenarista in režiserja Petra Barnesja (1931) se tako iztečejo v optimističen in cloveski zaključek. Na sliki (posnetek z vaje), od leve proti desni, Branko Zavrzan, Ivo Barišić in Joze Hrovat (f. Pavšić-Zavaldal). (STA)



KUBA / MED DAROVANJEM PRVE MAŠE NA KUBANSKIH TLEH

Papež o družini, izobrazbi, vzgoji in problemu splava

Predlagal je svoj, kubanskemu alternativen, model sodobne družbe

HAVANA - V Santa Clari, mestu kakih 250 kilometrov jugovzhodno od Havane, je papež Janez Pavel II. daroval svojo prvo mašo na kubanskih tleh. V homiliji je spregovoril o družini, soli in Cerkvi, ki morajo sodelovati pri vzgoji otrok in se postaviti po robu splavu, starsi pa morajo tudi v družbi uveljaviti svojo pravico, da sami odločajo o naci-nu vzgoje svojih otrok.

Papež je iz Havane prišel v Santa Claro z letalom, ki je pristalo na vojaškem oporišču tega mesta, ki so ga 26. decembra 1958 kot prvega osvobodile revolucionarne sile poveljnika Ernesta Chè Guevare, katerega posmrtni ostanke so pred nedavnim pokopali v posebnem mavzoleju prav v tem mestu.

V tej svoji prvi maši na ogromnem prostoru pred solo za telesno vzgojo Manuela Fajarda je papež Janez Pavel II. takoj predlagal svoj, kubanskemu modelu alternativen, model vzgoje. Na Kubi je namreč solstvo samo državno, poroke in ločitve odpravijo v petih minutah, splav pa je že postal neke vrste nadomestilo za kontracepcijo, ker se kar 40 odstotkov vseh nosečnosti konča s splavom. To svojo pridigo je papež podal prav na dan, ko se je kasneje »vljudnostno« sestal v Palači revolucije s kubanskim voditeljem Fidelom Castrom.

Papeža je Santa Clara docakala z izredno toplino. Ljudje so ga pozdravljali na cestah in ulicah, pri maši, ki jo je neposredno prenašala

državna televizija, pa se je zbrala ogromna množica skoraj 100 tisoč ljudi. Tema o družini in vzgoji, kot kaže, ne skrbi režima, ki je prepričan, da je prav na tem področju storil izredne korake in da je lahko za zgled vsem državam Latinske Amerike.

Papež se je torej takoj spoprijel z izzivi za boljši jutri, v »katerem bodo zajamceni najosnovnejše človekove pravice«, in sicer: delo, prehrana, stanovanje, zdravstvo, izobrazba, družbena varnost, družbena soudeležba, svoboda združevanja in izbira svojih nagnjenj. O nekaterih teh pravicah je Castro spregovoril kot o dosežkih revolucije že ob predsinočnem papeževem prihodu, a včeraj so Kubanci slisali tudi o drugih pravicah, ki jih Castro ni navedel. Kubanski voditelj je namreč zagovornik omejevanja rojstev in se je na konferenci OZN o prebivalstvu postavil na stran ZDA proti Vatikanu, papež pa smatra splav kot »gnusen zločin«, ki pesti družine, »ko živijo v gospodarskih in kulturnih sistemih, ki se pod lažno zavzetostjo za navidezni napredek in svobodo zavzemajo ali celo vsiljujejo protirodno miselnost«. A prav glede pravice do vzgoje in izobrazbe je papež poudarjal svoja razhajanja s kubanskim sistemom.

Tudi država v varovanju skupnih dobrin po papeževih besedah pripeva pri vzgoji mladine, a to ne odvzema staršem temeljne pravice, da sami odločajo o vzgoji svojih otrok. Janez Pavel II. je



tudi omenil kubanskega heroja v protispanski vojni Joseja Martija v pozivu Kubancem, naj gradijo svojo bodočnost »z vsemi in v dobro vseh«. »Prvi in glavni vzgojitelj svojih otrok so predvsem starši,« je poudaril papež. To je njihova »nezamenljiva in neodtujljiva« pravica, civilne oblasti pa jih pri tem ne smejo nadomestiti. Prav zato naj starši ne čakajo, da jih drugi zamenjajo v njihovi pravici in morajo sami za svoje otroke izbrati pedagoški pristop, etično vsebino in verski nagib, v katerem jih hočejo vzgojiti. »Ne pričakujte, da vam bo to dano. Prevzemite vase vzgojno poslanstvo, v iskanju in uredniševanju možnosti in primernih mer v civilni družbi,« je zaključil papež Janez Pavel II.

ALŽIRIJA / PREDINOČNJIM

Alžirska vlada trdi, da je bilo ubitih 26.563 oseb

ALŽIR - Pod pritiskom svetovnega javnega mnjenja in notranje opozicije je alžirska vlada prvič podala uradni obračun civilnih in vojaških žrtev v šestletnih spopadih in pokolih islamskih skrajnežev. Na izrednem zasedanju alžirskega parlamenta je premier Ahmed Ouyahia sporočil, da je bilo od januarja 1992 do 31. decembra 1997 ubitih 26.563 oseb. Ta podatek bo seveda sprožil dodatne polemike, saj neodvisni tisk trdi, da je bilo žrtev od 65 do 80 tisoč, nekateri viri navajajo celo 120 tisoč žrtev. Spo-

ren je tudi podatek o 21.500 ranjenih. Seveda v Ouyahiovih podatkih niso vštete žrtve številnih letosnjih ramadan-skih pokolov, žrtev je bilo namreč več kot tisoč.

Alžirsko časopisje je včeraj poročalo o novem srhljivem pokolu v said-skem Rahalu, kjer so pobili 8-člansko družino. Fundamentalistični klavci so se pred starši znasli nad otroki, ki so jih pohabili, se preden so jih ubili. Po pisanju časopisja pa postajajo uspešnejše vaske samoo-brambne enote, ki so v dveh primerih z orožjem preprečile pokola.

Schuessel za sporazum med EU s Hrvaško

DUNAJ - Avstrijski zunanji minister Wolfgang Schuessel je EU pozval, naj s Hrvaško zopet vzpostavi pogajanja o sklenitvi sporazuma o sodelovanju. Po miroljubni reintegraciji vzhodne Slavonije je sedaj pravi čas za približevanje, je po srečanju s Schuesslom na Dunaju poudaril hrvaški zunanji minister Mate Granić. Zunanja ministra sta potrdila, da se bosta 27. marca v Dubrovniku na trilateralnem srečanju sestala s slovenskim kolegom Borisom Frlecom. Pogovarjali naj bi se o varnostnih in gospodarskih vprašanjih ter infrastrukturnih projektih.

Srba Gorana Jelišića so aretirali Američani

HAAG/BRUSELJ - Iz dobro obveščenih krogov blizu zveze NATO se je izvedelo, da so aretacijo bosanskega Srba Gorana Jelišića izvedli Američani ob sodelovanju pripadnikov drugih enot SFOR-ja. Haasko sodišče za vojne zločine v nekdanji Jugoslaviji pa je sporočilo, da so doslej izdali obtožnice proti 79 osumljenim, med katerimi so trije umrli, tri so izpustili, 20 pa jih je v rokah pravosodnih organov. Na prostosti je še vedno 53 obtoženih, med njimi nekdanji vodja bosanskih Srbov Radovan Karadžić.

V akciji policije ranjena dva Albanca

BEOGRAD - V akciji policije na Kosovu sta bila ranjena dva Albanca. Agencija Beta, ki se sklicuje na albanske predstavnike v Pristini, poroča, da je policija v kraju Srbice obkolila hiše in začela streljati. Srbičice veljajo za logistični center nezakonite podtalne vojske kosovskih Albancev. Ta Osvobodilna vojska Kosova, katere obstoj Beograd zanika, je prevzela odgovornost za več napadov na srbske policiste in oblasti na Kosovu.

Kiro Gligorov ne bo več kandidiral

SKOPJE - Makedonski predsednik Kiro Gligorov ne bo ponovno kandidiral za predsedniški položaj, je poročal radio Svobodna Evropa (Free Europe). Predsednik se je za to odločil zaradi zdravstvenih in družinskih razlogov. Gligorovu se mandat izteče prihodnje leto.

V avtobusni nesreči v Španiji je bilo ranjenih 5 Italijanov

MADRID - Pet italijanskih turistov je bilo težje ranjenih v prometni nesreči na Kanarskem otoku. Njihov avtobus je zgrmel s ceste zaradi domnevne okvare na zavorah v 15 metrov nizjelezezi hudournik. Poleg peterice je bilo lažje ranjenih še drugih 20 potnikov v glavnem italijanskih turistov iz Lombardije. Kot so sporočili iz glavnega mesta Santa Cruz de Tenerife, ni niti od ranjencev v kritičnem stanju.

LEVOČA / SREČANJE PREDSEDNIKOV SREDNJEVROPSKIH DRŽAV

Tokrat bodo govorili o civilni družbi kot upu združene Evrope

Aktualna tema tako v zahodnih kot v vzhodnih državah

LEVOČA - Predsedniki osmih srednjeevropskih držav, med njimi tudi Slovenije, pridružili pa se jim bodo se voditelji Ukrajine, Romunije in Bolgarije, se bodo danes in jutri sseli že peto leto zapored, tokrat na Slovaškem, v mestecu Levoča. Gostitelj srečanja bo slovski predsednik Michal Kováč, osrednja tema dvodnevni neformalnih pogovorov pa bo Civilna družba - up združene Evrope.

Slovenski predsednik Milan Kucan je svoje videnje naslovne teme širše pojasnil na novinarski konferenci v Ljubljani pred odhodom na Slovaško. »Ključna razsežnost civilne družbe je bila in ostaja etična vizija socialnega življenja, ki poudarja vrednote socialne pravičnosti in solidarnosti ter veljavo človekovih pravic za vse ljudi in socialne skupine, na tej podlagi pa tudi možnost oblikovanja družbenih konceptov,« je dejal.

Tema je aktualna, ocenjuje predsednik Kucan, tako v državah zahod-

ne Evrope, ki imajo dolgoletno tradicijo politične demokracije, kot v vzhodnoevropskih državah, med njimi tudi v Sloveniji, v katerih so prav civilna gibanja, imela pomembno vlogo pri ukinitvi totalitarizma in prestopu k vladavini človekovih pravic, prava in uveljavitvi parlamentarne demokracije. Samo dejstvo, da do razprave prihaja, da ozivlja izziv civilni družbi v vseh teh državah, pa pomeni, da bo to nova spodbuda za njeno uveljavljanje in krepitev.

Predsedniki Slovenije, Slovaške, Avstrije, Italije, Nemčije, Madžarske, Poljske in Češke ter gostje, predsedniki Ukrajine, Romunije in Bolgarije, bodo o naslovni temi govorili že jutri popoldne, svoja razmišljanja pa naj bi novinarjem predstavili na novinarski konferenci v soboto dopoldne.

Gostiteljica Slovaška si je v zvezi z naslovno temo zamislila tudi niz pogovorov predstavnikov civilnih ustanov in organizacij z vsakim od predsednikov. Mnogovrstnost slovaške

civilne družbe bo državnim voditeljem predstavilo dvanajstih uglednih slovskih oseb, ki so se izkazale s svojim delovanjem na področju kulture, sociale, varovanja okolja, človekovih pravic, pomoči invalidom, izobraževanja in pri civilnih pobudah.

Pobuda za srečanja predsednikov srednjeevropskih držav je nastala leta 1993 ob otvoritvi poletnih iger v Salzburgu, ki so se je ob avstrijskem predsedniku Klestilu udeležili se predsedniki Češke, Madžarske in Nemčije - Havel, Goencz in Richard von Weizsäcker. Leto zatem, aprila 1994, se je sedem predsednikov (Češka, Slovaška, Madžarska, Poljska, Avstrija, Nemčija in Slovenija) seslo prvič, in sicer na Ceskem, v majhnem mestu Litomyšl, leta 1995 je srečanje osmih predsednikov (tokrat tudi Italija) potekalo v Keszthelyju na Madžarskem, leta 1996 so se predsedniki srečali v Lancutu na Poljskem, lani (1997) pa na slovenski obali v Portorožu in Piranu.

BLIŽNJI VZHOD / ARAFAT-CLINTON

Mirovnemu procesu ne uspejo dati zagona

Po neuspelih pogovorih z Netanjahujem tudi Arafat ni pripravljen pomagati ameriškemu predsedniku



WASHINGTON - Predsednik palestinske avtonomije Jaser Arafat (na sliki AP) se je včeraj sestal z ameriškim predsednikom Billom Clintonom. Ta poskusa po neuspelih pogovorih z izraelskim premierom Benjaminom Netanjahujem vsaj nekoliko omiliti pekoči poraz in prepričati, da bi bliznjevzhodni mirovni proces popolnoma propadel. Arafatu je predstavljal svoj nacrt »malih korakov«, ki ga je v tork z zmanjšan predstavil Netanjahuju. Po tem nacrtu, naj bi Izrael postopoma uresničeval svoje obveze, Palestinci pa bi v zameno okrepili svoje napore v boju proti palestinskim skrajnežem. Pred srečanjem je Arafat poudaril, da »ne zahteva lune«, temveč le spoštovanje sporazuma, ki so ga z jamstvom Billa Clintona podpisali v Beli hiši. Ameriški predsednik se je znanel v nevhvaleznem položaju, saj mu je lahko jasno, da ne more pritisniti na Arafata, če ta v zameno ne bo dosegel konkretnih obvez o izraelskem vojaškem umiku z Zahodnega brega.



GORICA / IACP BO TAM PRIDOBIL 38 NOVIH STANOVANJ

Zelena luč ministrstva za prenovo v Ul. sv. Klare

V občinskem svetu posega Špacapana o pomožnem osebju slovenskih šol in Komela o telovadnici šolskega centra

Ministrstvo za kulturne in naravnodobrine je izdalo dovoljenje za prodajo dela gradbenega kompleksa na Ul. sv. Klare zraven odkrite tržnice. Goriska občina ga bo odstopila zavodu za ljudske hiše IACP, da bi prenovil poslopje in v njem realiziral 38 stanovanj. Pred začetkom del bo potreben programski dogovor med Obcino, Deželo in IACP, ki naj bi ga podpisali v kratkem.

Prenova zadeva le manjši del pravokotnika med tržnico in Verdijevej korzom, za katerega so svojčas nacrtovali večji poseg, da bi ovrednotili ta že dolgo let zanemarjeni predel v centru mesta. Od velikih načrtov so nato presli na delne posege, kakršnega bo izjaval IACP s prispevkom Dezele v vrednosti 8,4 milijarde lir. Ista ustanova, sporoča odbornik za urbanistiko Mattiussi, bo v kratkem začela tudi s prenovo vrste starih poslopij v Ul. Baiamonti, kjer bodo pridobili 44 novih stanovanj. Tudi

v tem primeru je vrednost investicije približno 8 milijard lir.

Sinoci se je sestal tudi goriski občinski svet. V začetnem delu seje so se zvrstila številna svetovalska vprašanja. Omenili bi dve, ki sta ju postavila slovenska svetovalca. Bernard Spacapan (SSK) je opozoril na probleme slovenskih osnovnih sol in vrtcev, kjer pomožno osebje, ki ga imenuje Obcina, pogosto ne obvlada slovenscine. Odbornica za šolstvo je odvrnila, da morajo pač crpati s seznamov urada za delo, kjer ni ločenih lestvic za slovensko osebje. Spacapan odgovor ni zadovoljil in je opozoril, da je to v nasprotju z zakonom o slovenskem šolstvu, po katerem mora osebje obvladati slovenski jezik. Igor Komel (DSL) pa je opozoril odbornika za javna dela, naj nemudoma poskrbi za nujna popravila na telovadnici šolskega centra: ob slabem vremenu dežuje noter. Treba je takoj poseci, preden bo škoda nepopravljiva.

Davek ICI znižan za prvo hišo, višji pa za vse ostale

Občinski davek ICI, ki je doslej v Gorici znašal 6 promilov na vrednost nepremičnine, se bo po novem razlikoval glede na namembnost poslopja. Za prvo hišo (bivališče lastnika) se bo znižal za pol tisočinke, na 5,5%, za druga stanovanjska poslopja pa se bo povisal na 6,5%. Nespremenjen na 6% bo ostal za poslovne prostore (trgovine, pisarne, ambulante) in garaže.

Zadevni sklep je občinski odbor sprejel včeraj na predlog odbornika za finance Nosellija, ki je s tem po eni strani ugodil zahtevi koalicijske stranke CDU (občinske volitve so pac blizu), po drugi pa dosegel, da bo dohodek za občinske blagajne ostal skoraj nespremenjen.

GORICA / IZVOLJEN SOGLASNO

Nereo Battello novi predsednik združenja Amidei

Nadomestil bo Darka Bratino



odv. Nereo Battello

Odvetnik Nereo Battello je novi predsednik kulturnega združenja »Sergio Amidei«, ki prireja vsakoletni festival scenaristike na goriskem gradu in druge kulturne prireditve s filmskega področja, s posebno pozornostjo na scenarijstiko. Soglasno so ga izvolili predsinoči na skupščini članov združenja. Battello bo nasledil Darka Bratino, ki je bil pobudnik ustanovitve združenja in njegov predsednik do prera- ne smrti septembra lani.

Na predsinočni skupščini so na predlog direktorja združenja Giuseppeja Longa soglasno potrdili dosedanje člane ozjega odbora. Podpredsednik bo še naprej Antonio Devetag, ki je trenutno tudi odbornik za kulturo na goriski občini, odborniki pa ostajajo režiser Francesco Macedonio, Dario Druifuca in Rodolfo Ziberna. Na skupščini so tudi sprejeli stiri nove člane, s katerimi se je skupno število povzpelo na 18: to so Pierluigi Pintar, Marta Macedonio, Anna Lenardi in Enrico Cavallero.

O programu dela v letošnji sezoni, ki bo vsekakor dosegla višek sredi poletja s filmskim pregledom in drugimi srečanji na gradu, bo govor na naslednji seji. Ze takoj pa se je novi predsednik opredelil za to, da bi skupaj z občino zahtevali naj Dezelu finančno podpre festival Amidei tako kot podobne manifestacije v drugih pokrajinah, saj je doslej Gorica bila deležna le drobtin.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 17.30-21.00-0.30 »Titanic«. Rez. James Cameron, igrata Leonardo Di Caprio in Kate Winslet.

VITTORIA 3 17.00-19.30-22.00-0.30 »L'avvocato del diavolo«. Al Pacino.

CORSO 18.00-20.00-22.00 »Tre uomini e una gamba«. I. Aldo, Giovanni e Giacomo.

TRŽIC

COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »In e out«. I. Kevin Klein in Tom Selleck.

EXCELSIOR 21.00 »Titanic«. Rez. James Cameron, igrata Leonardo Di Caprio in Kate Winslet.

ŠOLSKE VESTI

OS »JOSIP ABRAM«IZ PEVME vabi starše otrok zadnjega letnika vrtca na hospitacijo v prvi razred danes med 8.10 in 12. uro.

OBVESTILA

V PRIPRAVI JE RAZSTAVA DEL ROBERTA HLA-VATYJA ob 100-letnici umetnikovega rojstva. Prireditelji (Ars galerija) naprošajo zasebnike, ki hranijo Hlavatyjeva dela in so pripravljeni posoditi jih za omenjeno razstavo, naj pokličejo na telefon 533177 (Novi glas) ali 82040 (prof. Vida Biteznik). Razstavo bodo predvidoma odprli v februarju.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvesca, da so dosegli minimalno število prijav za letovanje na Kanarskih otokih. V dogovoru s turistično agencijo je rok za dodatne prijave podaljšan do 28. januarja. Prijave in informacije na sedežu društva ob sredah in pri odbornikih.

PD RUPA-PEČ vabi člane in prijatelje na izlet na sneg, v nedeljo, 15. februarja v Podkloster. Prijave: Tanja Kovic tel. 882285.

SPDG - SMUCARSKI ODSEK obvesca, da bo avtobus v nedeljo, 25. januarja, odpeljal točno ob 7. uri s parkirnega prostora pred sejmiščem v ulici della Barca.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2, Ul. Garzaroli 154, tel. 522032

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU

AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340

POGREBI

Danes: 9.00, Adele Franco vd. Gratton iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Justa in na glavno pokopališče; 9.15, Maria Crainich vd. Tressig iz bolnišnice sv. Justa v Dreko (UD); 10.30, Olga Kristiancic vd. Miani iz splosne bolnišnice v Ločnik; 11.00, Emma Peres vd. Drosolini iz splosne bolnišnice v Trzic; 12.30, Clara Cingerli por. Pahor iz kapele glavne- ga pokopališča v cerkev in na pokopališče v Standrežu.

Sezonsko znižanje s popusti od 30%
moska oblačila
ul. Carducci 24
tel. 537561

NOVIČE

Gostovanje SSG odloženo

V ponedeljek in torek (26. in 27. t.m.) je bila napovedana v abonmaju SSG v Gorici, gledališka predstava »Mojstrski tečaj«. Zaradi tehničnih zapletov predstava odpade, oziroma je prenešana na kasnejši datum, ki ga bodo organizatorji pravočasno javili.

Naslednja predstava v abonmaju SSG v Gorici bo 16. in 17. februarja (ob 20.30 v centru Bratuz) in sicer gostovanje Slovenskega ljudskega gledališča iz Ljubljane s komedijo W. Shakespearea Ukročena trmoglavka.

Vojni filmi v muzeju na gradu

V vojnem muzeju na gradu prirejajo danes študijski dan s predvajanjem filmov o prvi svetovni vojni. Dopolodne bodo filme o vojnem dogajanju predvajali za sole, ki si bodo lahko ob razlagi izvedencev ogledale tudi muzejsko zbirko. Zanimanje za pobudo je bilo tolikšno, da bodo predvajanje ponovili tudi v petek, 29. januarja. V popoldanskih urah bo vrsta srečanj za vso javnost. Ob 16. uri bodo predvajali vojne filme iz ruskih arhivov v Moskvi. Ob 18. uri bo ravnatelj pokrajinskih muzejev dr. Emanuela Montagnari Kokelj predstavila letošnji program muzejskih pobud v zvezi s prvo svetovno vojno. Ob 18.30 bo zgodovinar dr. Lucio Fabi predstavil knjigo Marine Rossi »I prigionieri dello zar«, sledilo pa bo predvajanje filma o doživljanju vojne s strani avstroogrskih vojakov.

Koncert dua Petrov

V Bratuzevem kulturnem centru bo nočoj ob 20.30 sesti večerni koncert iz sezone društva Lipizer. Nastopila bosta brat in sestra Rodion in Darja Petrov iz Moskve: prvi igra violino, druga je pianistka. Izvajala bosta skladbe Mozarta, Brahmsa, Čajkovskega, Debussyja in Ravela.

Nov niz koncertov Agimus

Združenje Glasbene mladine (Agimus) pričenja jutri nov cikel sobotnih koncertov v dvorani pokrajinskih muzejev na gradu. Cikel se bo sklenil 18. aprila. Jutri ob 17.30 bo nastopil zbor »Schola cantorum« pod vodstvom Ettoreja D'Osvolda. 7. februarja bo nastopila pianistka Giovanna Zanoz, 21. februarja bo koncert Tria Estense, 7. marca koncert jazzovske skupine, 21. marca koncert klarinetista Roberta Noninija in pianistke Francesce Caccarello, 4. aprila operne arije z Loredano Pellizzari, 18. aprila koncert pianista Giulia Piana. Naslednji cikel koncertov bo po poletnem premoru v jeseni.

Katoliška knjigarna - Travnik 25 Gorica - Galerija Ars
Vljudno vabljeni na predstavitev publikacije

Rafka Dolharja

Kraška simfonija

dan, 23. januarja ob 18. uri

Delo in avtorja bo predstavila pisateljica Ivanka Hergold
Prisotna bosta avtor in založnik Igor Starc

NOVA GORICA / NA OBMOČJU TOVARNE VOZILA

Nepravilno ravnanje z odpadki

Služba za civilno zaščito predlaga županu, naj prepove sežiganje

Z novogoriške občine smo včeraj dobili pojasnilo glede na informacijo o nepravilnem skladiščenju sodov z nevarnimi odpadki na območju bivšega podjetja Vozila Gorica, ki jo je predvčerajšnjim dala v javnost TV Slovenija. Občinska služba za civilno zaščito je na priporočilo župana izvršila ogled kraja, kjer so bili ze organi policije, inspeksijske službe za varstvo okolja, inspektorica za zaščito in reševanje ter predstavniki podjetja Nova vozila v stečaju.

Odgovorni za varstvo pred nesrečami z nevarnimi snovmi pri občinskem stabu civilne zaštite je ugotovil naslednja dejstva: med nekaj sto sodi s posebnimi odpadki je večina sodov s strjeno barvo; po navedbah predstavnika Vozil obstoja popis sodov s posebnimi odpadki; nekateri sodi z odpadnimi olji so v takem stanju, da je potrebna njihova čimprejšnja odstranitev;

skladiščenje posebnih odpadkov na tem območju ne ustreza predpisom; v bližini teh skladiščenih sodov se sežiga (verjetno brez ustreznih dovoljenj) barvo na posebnih obesalih, ki jih uporabljajo v procesu barvanja izdelkov. Pri sežiganju teh obesal nastaja gost dim zelo ostrega vonja, kar vzbuja upravičene proteste okoliskih krajanov. Inspektorica za varstvo okolja je ze leta 1997 podjetju izstavila dve odločbi o sanaciji v zvezi s posebnimi odpadki, vendar sanacije do danes še ni bilo.

Služba za zaščito in reševanje je zato predlagala županu, naj zahteva od lastnika, da uredi stanje skladiščenja posebnih odpadkov v skladu z odločbami inspekcije, da poskrbi za odstranitev oziroma uničenje posebnih odpadkov in da takoj prepreči vsako neustrezno sežiganje odpadkov ali oblog na obesalih na tej depozitiji.

TRŽIČ

S. Polo nared v letu 1999

Medtem ko se v Gorici še razpravlja o umestnosti gradnje nove ali popravljane stare bolnišnice, v Trzicu napredujejo dela za dokončanje bolnišnice San Polo. Gradbišče si je včeraj ogledal podpredsednik deželne uprave Michele Degrassi, ki so ga spremljali vsi trziški deželni svetovalci: Roberto Antonaz (SKP), Gianpiero Fasola (Severna liga), Bruno Longo (LS) in Adriano Ritossa (NZ).

Degrassi je potrdil, da bo pred poldrugim letom začeto dograjevanje bolnišnice končano v letu 1999, tako da bodo v novi kompleks lahko prenesli vsa ležišča in službe, ki se delujejo v stari bolnišnici v Ul. Rossini. Pri ogledu del, ki jih financirajo z državnimi in deželnimi prispevki in delno s sredstvi Zdravstvene ustanove, je sodeloval tudi župan Adriano Persi.

GORICA / NERODNOST NA PARKIRNIH AVTOMATIH

Parkiraj in boš še kaj »vnovčil«

Slovenščina (skrita za francosko zastavico) precej šepa

Včeraj so v ulicah Roma in Rotta v Gorici začeli poskusno delovati prvi trije avtomati za plačevanje parkirnin. Namestitev novega sistema je bila potrebna, saj se je dosedanj s predhodnim nakupom kartončkov v trafikah izkazal za neprikladnega. V težavah so zlasti avtomobilisti iz Slovenije in tudi iz drugih krajev v Italiji, ki pogosto ne vedo kam po kartončke, v prvih popoldanskih urah pa jih sploh ne morejo dobiti, ker so trafike zaprte.

S tem v zvezi smo v Primorskem dnevniku že pred meseci opozarjali, da bi morala občina poskrbeti tudi za informacije v slovensceni, saj je med tujci avtomobilistov iz Slovenije daleč največ. Z novimi avtomati so nekaj v tem smislu tudi naredili, toda vsiljuje se nam dvom, da bi bilo bolje, ko bi bili

pustili vse po starem.

Včeraj zjutraj smo preverili informacije na avtomatih. Zunanji napis z navodili glede vstavljanja denarja so samo v italijansceni. Ker pa smo na pragu tretjega tisočletja, je na avtomatu tudi majhen ekran (»display«), na katerem se pojavljajo informacije v kar starih jeziki. Dovolj je pritisniti na gumb ob zastavicah starih držav in pojavil se bo napis v italijansceni, angleščini, nemščini ali (glej čudo!) slovensceni. Škoda le, da slovenscino ponazarja francoska zastavica: očitno so pač avtomate prilagodili tukajšnjim potrebam niso pa nadomestili zastavice.

Se najbolj zabaven pa je slovenski napis, ki se glasi: »Vnovčiti denar ali kartico«. Mimo pravišne napake (piše se »unovčiti«, s crko »u«) je krohotna vredno dejstvo, da je sporočilo na-



sprotno od tega, ka bi moralo biti. Saj vendar ne gre za okence bankomata, kjer lahko kaj unovčimo. Tisti slovenski avtomobilisti, ki ne obvladajo tujih jezikov, bodo upravičeno mislili, da je parkiranje brezplačno. Ne samo: na ta račun bodo morda se kaj »vnovčili«.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 23. januarja 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ISTAT / PREOSTALA VZORČNA MESTA

Cenovna gibanja pod nadzorom

*Bologna, Palermo in Firenze potrdili
podatek o 1,5 odstotni letni inflaciji*

RIM - Kot je bilo pričakovati, so podatki iz zadnjih treh vzorčnih mest potrdili napovedi, da bo januarska inflacija na letni ravni ostala na 1, 5 odstotku, medtem ko so se cene v primerjavi z lanskim decembrom dvignile za 0, 2 odstotka. Bolj, kot bo po vsej verjetnosti na mesečni ravni zraslo vsedrjavno poprečje, so se cene dvignile v Bologni (+0, 4 odstotka v primerjavi z decembrom), kar je tudi letno inflacijsko stopno tam dvignilo na 1, 6 odstotka (decembra 1, 5%). Bolj »hladne« so bile cene v Palermu in Firencah. Na mesečni ravni je inflacija znašala 0, 1 odstotka, na letni ravni pa 1, 2 odstotka, v obeh primerih pa je to ravno toliko kot decembra lani.

Ti podatki tako potrjujejo,

da je gibanje cen v Italiji povsem pod nadzorom, kar je tudi povsem v skladu s trendom, ki se je pokazal v drugi polovici lanskega leta in s podatki v decembru, ko je letna inflacijska stopnja znašala 1, 5 odstotka, povprečna letna inflacija pa je bila 1, 7-odstotna.

Analiza teh podatkov, ki pa bodo svojo uradno potrditev dobili šele v začetku februarja, ko bo Istat posredoval uradne podatke za vsa glavna mesta pokrajin (11 vzorčnih mest predstavlja približno 75 odstotkov celotnega prebivalstva), kaže, da so se dvignile cene najemnin (ta podatek je zabeležen le vsake tri mesece), električne energije, zdravil in solskih knjig, medtem ko se je na celotnem državnem ozemlju znižala cena bencina.

ISTAT / UPADANJE

V velikih industrijskih podjetjih manj zaposlenih

RIM - Po podatkih statističnega zavoda Istat se je raven zaposlenosti v velikih industrijskih podjetjih (več kot 500 zaposlenih) oktobra lani v primerjavi s septembrom zmanjšala za 0, 3 odstotka, v primerjavi z oktobrom 1996 pa za 2, 5 odstotka. Septembra je mesečni upad zaposlenosti znašal 0, 1 odstotka, na letni ravni pa 3, 1 odstotka. Prav tako oktobra se je povprečna bruto plača v industrijskih podjetjih v primerjavi z istim mesecem predlani povečala za 2, 1 odstotka, medtem ko je povečanje za prvih deset mesecev 4, 1-odstotno. Občutno pa se je na letni ravni zmanjšalo število ur dopolnilne blagajne. Teh je bilo v primerjavi z oktobrom 1996 manj za 59, 9%, v prvih desetih mesecih lanskega leta pa se je število ur dopolnilne blagajne zmanjšalo za 50, 9 odstotka.

SKUPNA VALUTA / PRINESLA BO ŠTEVILNE SPREMEMBE

Bančni zavodi se na to pospešeno pripravljajo

*Vsdržavna zveza združnih bank o tem izdelala
poseben dokument - Potrebne nove strateške izbire*

Naglo se bliza čas, ko se bo s postopnim uvajanjem skupne evropske denarne enote evro začel razgrinjati pred nami zanimiv scenarij, ki bo povzročil številne probleme na političnem gospodarskem, trgovskem, bančnem, sindikalnem, pravnem psihološkem in kulturnem področju. Teh in še drugih specifičnih problemov se seveda še prav posebno zavdajo bančni dejavniki, ki bodo v prvi vrsti izvajali navodila državnih denarnih oblasti. Zato se prav v bančnih krogih na to pripravljajo. Tudi Vsdržavna zveza združnih bank je že pred časom poverila priznanim strokovnjakom nalogo, naj izdelajo poseben dokument o tem vprašanju. Z njim sedaj seznanjajo na deželni ravni odbornike in vodilno osebje omenjenih bank.

Pred kratkim sta dva strokovnjaka, ki sta sodelovala pri izdelavi dokumenta, že seznanila v glavnih obrisih predstavnike združnih bank v naši deželi. Med njimi so bili tudi številni odborniki in vodilno osebje vseh treh slovenskih združnih

bank. Prav v naši deželi se bo zaradi nje- ne zemljepisne lege javljala čedalje bolj izostrena konkurenca tujih bank. Zanimivo bo videti, kako se bo v novih razmerah skupne denarne enote odzivala klientela. Zato je nadvse pozitivno in potrebno, da združne banke se poglabijo svoje poznavanje okolja, v katerem poslujejo.

Omenjeni dokument najprej navaja, katere strateške izbire na najvišji ravni bodo potrebne in kakšni posegi na najpomembnejših področjih bodo nujni v zvezi s prilagajanjem evru. Kot v vsem, bo- sta tudi v tem primeru odločilna dejavnika čim večje znanje in pripravljenost prilagajati se izzivom, ki jih bodo prinašale nove razmere v svetovnem merilu. Nastale bodo namreč velike spremembe na menjalnih trgih, na trgih vrednostnih papirjev in kapitalov ter na trgu finančnih proizvodov. Zato lahko pričakujemo, da bo že čez eno leto italijanski bančni sistem močno čutil vpliv uvajanja skupne evropske denarne enote. (M. Bajc)

DAVEK ICI / POMEMBEN VIR DOHODKA OBČIN

Priliv iz leta v leto večji, prihaja pa tudi do utaj

Lani so italijanske občine unovčile 16.514 milijard lir davka, kar je približno 1.100 milijard več kot v letu 1996

Z davkom na nepremičnine znanim pod naslovom ICI so občine v Italiji lani unovčile 16.514 milijard lir, kar je približno 1.100 milijard lir več kot leto prej. V prvem letu uvedbe novega občinskega davka, t.j. v letu 1993, je davek navrgel 14.097 milijard. Ta vsota se je v naslednjih dveh letih le rahlo zvisala, leta 1996 pa je narasla za 900 milijard.

Le delno je treba porast pripisati večji zavzetosti in poštenosti davkoplačevalcev ali pa poostrenemu nadzoru občinskih ter davčnih funkcionarjev. Večji del porasta prihodka je treba pripisati povečanim davčnim stopnjam. Županom in občinskim svetom zakon daje možnost, da sami določijo višino davčne stopnje, pri čemer morajo seveda upoštevati najvišjo in najnižjo točko. Da se ne bi zamerili občanom, so se v številnih krajih v uvodni fazi pobiranja novega davka upravitelji odločili za nizje stopnje. Sele ko so ugotovili, da davek nese, so to stopnjo zvišali. Od- tod tudi tako skokovit porast v zadnjih dveh letih.

Za davek ICI v zadnjem letu

pa je treba dodati še to, da sta vlada in parlament že za lansko leto določila, da se davek zvisa za 5 odstotkov. Zaradi tega smo že lani plačali več. Na boljsem ali na enakem so zaradi rahlo zvisanega odtegljaja na prvo stanovanje bili le lastniki zelo majhnih stanovanj. Vsi drugi so plačali več davka. Tudi zaradi tega so se prihodki povečali.

Povedati je tudi treba, da so občinski funkcionarji ponekod priceli z iskanjem davčnih utajevalcev. Po ocenah pristojnih davčnih služb v Rimu menijo, da kar ena četrtna stavb v Italiji ni vpisana v kataster. Ni- so to le črne gradnje, ki jih je kar veliko, marveč vse tiste stavbe, ki jih pristojni uradniki niso »utegnili« vpisati. V katastrskih uradih zelo kasnjijo. Najhuje je v dezelah Veneto, Lombardija in Lacij, kjer ni vpisanih kar 30 odstotkov stavb. V naši deželi naj ne bi bilo vpisanih 22, 7 odstotkov stavb.

Kljub temu strokovnjaki menijo, da se na severu davek ICI plačuje tudi za tiste stavbe, ki niso vpisane v kataster. V severnih dezelah naj bi po teh

ocenah davek plačevalo nad 90 odstotkov lastnikov nepremičnin. Podatek velja bodisi za Lombardijo kot za Veneto in našo deželo. V Palermu pa naj bi ta davek plačevalo le 12 odstotkov lastnikov stavb, ne glede ali so vpisane ali ne v kataster. V Palermu so sli celo nazaj. Predlanskim so od davka ICI vnovečili 89 milijard, lani pa baje samo 58 milijard. Enako je v Catanii, kjer so od predlanskih 80 zdrknili kar na 44 milijard lir. Župani so si tam z znižanjem davčne stopnje očitno hoteli pridobiti naklonjenost volivcev.

Ce pogledamo severne pokrajine, se je lani davek povsod oziroma skoro povsod povečal. To se je zgodilo povsod v Piemontu (v Astiju celo za 14 odstotkov), v Lombardiji (v Mantovi celo za 16 odstotkov), v Venetu (v Vicenzi največ, in sicer 11 odstotkov), v Emiliji (največ v Riminiju za 15 odstotkov) in v Liguriji (največji porast, kar 24 odstotnega, so imeli v La Speziji). V Furlaniji Julijski krajini so v Vidmu ime- li 9, 7-odstotni porast, 7-odstoten je bil v Pordenonu, 6, 1-od-

stoten pa v Gorici. V Trstu naj bi bili imeli rahlo nazadovanje in sicer od prejšnjih 41, 4 na 39, 5 milijard. Trst naj bi bil, po teh podatkih, ki jih je objavil finančni dnevnik Il Sole - 24 ore, edina pokrajina na severu, kjer naj bi bilo prislo do manjšega priliva občinam.

Nekateri se v zadnjem času zavzemajo za to, da bi lahko znižali ali celo odpravili davek ICI na tako imenovano prvo stanovanje. Uresničitev te zamisli se zdi malo verjetna, saj podatki kažejo, da okrog 70 odstotkov italijanskih družin biva v lastnem stanovanju. Malo verjetno je, da bi se občine odpovedale temu davku. Bolj verjetno je, da bodo občinski možje poiskali davčne utajevalce. Lastnike nepremičnin pa čaka nov davčni udarec. Prav v teh dneh so v rimski vladi sprejeli nova pravila za ocenjevanje katastrskega dohodka. Ne bodo ostali več pri starih ocenah, ki so jih seveda spreminjali z inflacijo, marveč bodo stavbe obdavčene po današnji vrednosti. Kar pomeni, da bo treba več plačati.

Marko Waltritsch

NOVICE

IBM povečal prihodek in dobiček

ARMONK (STA/dpa) - Ameriski računalniški velikan IBM je zadnje četrletje in tudi celotno leto 1997 končal s precejšnjim porastom tako prihodka kot tudi dobička. Cisti dobiček je bil v zadnjem četrletju z 2, 093 milijarde ameriških dolarjev za 3, 4 odstotka višji kot v enakem obdobju leto poprej, so v Armonku sporočili iz koncerna International Business Machines (IBM). Četrletni prihodek je po teh podatkih dosegel 23, 723 milijarde dolarjev, kar je za 2, 5 odstotka več kot v zadnjih treh mesecih leta 1996.

Vse več japonskih avtomobilov po svetu

TOKIO (STA/dpa) - Vodilni japonski proizvajalci avtomobilov so v preteklem letu močno povečali izvoz. Kot so sporočili iz največjega proizvajalca avtomobilov Toyote, so lani povečali izvoz za 17 odstotkov na 1.494.308 avtomobilov. K porastu izvoza je najbolj prispevalo predvsem močno povpraševanje na ameriskem trgu. Tudi drugi največji japonski proizvajalec avtomobilov Nissan Motor je lani povečal izvoz in sicer za 18, 9 odstotka na 691.975 vozil. To je bilo prvo povečanje izvoza v zadnjih šestih letih, k porastu pa je najbolj prispevala prodaja na azijskem trgu. Bliznjem vzhodu ter v ZDA, so sporočili iz podjetja Mitsubishi Motors je lani povečal izvoz celo za 21, 1 odstotka na 551.629 vozil, pri podjetju Honda Motors pa so zabeležili 17, 9-odstotno povečanje izvoza in na tuje trge prodali 45.803 avtomobilov. Iz podjetja Mazda Motor so sporočili, da so lani izvozili 541.351 avtomobilov, kar je za 19, 2 odstotka več kot leta 1996.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	22. JANUAR 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1762,00	1797,00	
nemška marka	974,00	994,00	
funt šterling	2894,00	2949,00	
švicarski frank	1194,00	1224,00	
belgijski frank	46,70	48,70	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	233,00	243,00	
švedska krona	218,00	228,00	
kanadski dolar	1209,00	1270,00	
portugalski eskudo	9,11	10,01	
nizozemski gulden	858,00	883,00	
avstrijski šiling	137,40	141,90	
španska pezeta	11,11	12,21	
grška drahma	5,93	6,73	
irski šterling	2427,00	2507,00	
japonski jen	13,50	14,40	
avstralski dolar	1117,00	1287,00	
madžarski florint	7,00	9,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,20	10,45	

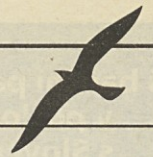
KMEČKA BANKA - GORICA		
22. JANUAR 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1758,00	1788,00
nemška marka	976,00	994,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	859,00	884,00
belgijski frank	46,90	48,70
funt šterling	2865,00	2945,00
irski šterling	2411,00	2506,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	6,05	6,65
kanadski dolar	1207,00	1242,00
švicarski frank	1196,00	1221,00
avstrijski šiling	137,63	142,13
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
22. JANUAR 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1777,150
EKU	1942,420
nemška marka	984,850
francoski frank	294,020
funt šterling	2928,920
nizozemski gulden	873,980
belgijski frank	47,741
španska pezeta	11,615
danska krona	258,610
irski šterling	2471,480
grška drahma	6,232
portugalski eskudo	9,628
kanadski dolar	1227,060
japonski jen	14,018
švicarski frank	1211,420
avstrijski šiling	139,990
norveška krona	238,260
švedska krona	223,570
finska marka	325,400

MILANSKI BORZNI TRG					
22. JANUAR 1998	INDEKS MIB 30: +0,69				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	21.287	-3,17	La Fondiaria	9.578	+1,88
Bca di Roma	2.141	-2,05	Mediaset	8.764	-0,90
Bca Fideuram	8.312	-2,31	Mediobanca	15.276	-1,02
Bca Pop.MI	13.074	-2,91	Montedison	1.700	+1,67
Benetton	30.305	-0,32	Olivetti	1.344	-0,07
Comit	6.611	-3,22	Parmalat	2.698	+3,64
Credit	5.613	-2,05	Pirelli Spa	4.886	-0,56
Edison	11.249	+0,69	Ras	18.227	-1,40
Eni	10.410	-0,54	Rolo	27.841	-0,47
Fiat	5.907	+2,89	Saipem	9.370	-1,49
Generali	48.635	-1,52	San Paolo To	17.771	-2,24
Ima	22.206	-2,27	TIM	8.174	-0,57
lna	4.107	-2,51	Telecom Ita	12.365	+1,49
Italgas	6.994	-2,14			



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOVICE

Klim: dva svetovna rekorda

SYDNEY - Dvajsetletni avstralski plavalec Michael Klim je na svetovnem pokalu v malem, 25-metrskem bazenu v Sydneyju v finalu na 100 metrov delfin postavil nov svetovni rekord. Progo je preplaval v času 51, 07 in za 9 stotnik izboljšal najboljšo znamko, ki jo je pred tem dosegel v kvalifikacijah, ko je prvič izboljšal najboljši čas na svetu. Prejšnji rekord je bil v lasti Rusa Denisa Pankatova.

Klim je bil na nedavnem svetovnem prvenstvu (SP) v Perthu najboljši plavalec s sedmimi medaljami, od tega je osvojil štiri zlata odličja. »Zelo sem zadovoljen, ker sem sedaj lastnik svetovnega rekorda tako v kratkih kot tudi v 50 metrskih bazenih. Sem v življenjski formi in že dan pred tekmovanjem sem bil prepričan, da tako dobre priložnosti za vrhunske dosežke ne bom tako zlahka izpuštil iz rok,« je dejal Klim, ki je rekord na 100 metrov delfin v 50 metrskem bazenu postavil na avstralskih kvalifikacijah za SP oktobra lani v Brisbaneju (52, 15).

Na istem tekmovanju se je izkazal tudi Italijan Emiliano Brembilla, ki je po zmagi na 400 m prosto osvojil prvo mesto še na dvakrat daljši razdalji v času 7:39, 30.

Milanese k Interju, Branca se razburja

APPIANO GENTILE - Inter si je od Parme izposodil 26-letnega tržaškega branilca Maura Milaneseja. 33-letni Marco Branca pa resno razmišlja o zamenjavi ekipi. Pri Interju je v dveh letih dosegel 23 golov, zadel je tudi na derbiju z Milanom v sredo, a se razburja, ker premalo igra. Trenerju Simoniju očita, da ga zanemarja. Branca naj bi odšel v Anglijo, h Newcastleu ali k Arsenalu.

Mansell ob voziško dovoljenje

LONDON - Nekdanji svetovi prvak formule 1 Britanec Nigel Mansell je na avtocesti v bližini Londona zaradi prometnega prekrška ostal brez vozniskega dovoljenja. Prekršek, ki ga je storil Mansell, je precej značilen za avtomobilistične dirkače - prehitra vožnja. Na britanskih avtocestah je hitrost omejena na 112 km/h, Mansell pa je mimo radarske kontrole pridrvel s 150 km/h. Sodnik za prometne prekrške je Mansellu je odvzel dovoljenje za šest mesecev.

Milič igral tri minute

PHOENIX - Drugouvrščeno mostvo ameriške profesionalne košarkarske lige Los Angeles Lakers je v sredo brez večjih težav v Phoenixu premagalo domače Suns. Rezultat 119:109 kaže, da sta imeli mostvi slabo obrambo, bolj razpoloženi pa so bili v napadu. Edini slovenski profesionallec Marko Milič je igral tri minute, v katerih je ob metu 1:1 za dve točki in 0:1 za eno točko dosegel dve točki, poleg tega pa se je v statistiko vpisal z osebno napako in skokom. Izidi: Toronto - Sacramento 99:98; Washington - Portland 87:100; Miami - Philadelphia 92:87; New Jersey - Houston 117:112, po podaljku; New York - Indiana 97:89; Orlando - Milwaukee 84:91; Minnesota - Boston 104:95; Phoenix - LA Lakers 109:119; Chicago - Charlotte 110:79; San Antonio - Atlanta 90:76; Denver - Detroit 67:87; Utah - Golden State 98:85.

SMUČANJE / SMUK V CORTINI

Kostnerjeva v formi ob pravem času

CORTINA D'AMPEZZO - Svetovna supervesleslalomka prvakinja Isolde Kostner je zmagovalka petega letošnjega smuka za svetovni pokal v Cortini d'Ampezzo. Italijanka je za 15 stotink sekunde prehitela Avstrijko Renate Goetchl, ostale tekmičice pa nikoli niso bile v igri za končno zmago. Kostnerjeva je dokazala, da se vrača v formo ob pravem času - tik pred Naganom, čeprav njen nastop ni bil brezhiben, a ostale so naredile še več napak. Goetchl-ova je bila po prvih dveh merjenjih vmesnega časa v vodstvu, vso prednost pa je izgubila na koncu.

To je že peta zmaga Kostnerjeve v svetovnem pokalu, četrti v Cortini. Ostale Italijanke niso zadovoljile, do novih točk pa se je prebila Spela Bračun, ki je zasedla 21. mesto.

Izidi: 1. Kostner (Ita) 1:28, 48 105, 787 km/h, 2. Goetschl (Avt) +0, 15, 3. Masnada (Fra) +0, 56, 4. Street (ZDA) +0, 81, 5. Gerg (Nem) +0, 83, 6. Seizinger (Nem) +0, 91, 7. Cavagnoud (Fra) +1, 27, 8. Schuster (Avt) +1, 33, 9. Wiberg (Sve) +1, 36, 10. Turgeon (Kan) +1, 40, 21. Bračun (Slo) +2, 37, 30. Merlin (Ita) +3, 34, 33. Suha-

dolc (Slo) 1:31, 98 +3, 50, 46. Kalan (Slo) 1:34, 25 +5, 77.

Skupno (po 23 tekmah): 1. Seizinger (Nem) 1244, 2. Gerg (Nem) 965, 3. Ertl (Nem) 851, 4. Compagnoni (Ita) 781, 5. Meissnitzer (Avt) 683, 6. Nowen (Sve) 662, 7. Goetschl (Avt) 591, 8. Kostner (Ita) 568, 9. Zurbriggen (Svi) 379, 10. Piccard (Fra) in Hrovat (Slo) 377

Smuk (5): 1. Seizinger (Nem) 420, 2. Goetschl (Avt) 312, 3. Kostner (Ita) 256, 4. Suchet (Fra) 197, 5. Gerg (Nem) 174.

Na Straifu brez Maierja

KITZBUEHEL - Slovita proga Sriač bo danes in jutri prizorišče se dveh smukov za svetovni pokal, na katerih pa ne bo nastopil Hermann Maier. Uradno je poškodovan in prehlajen, toda govori se, da je prav razlog njegovega nenastopanja strah pred resnimi poškodbami pred nastopom na olimpijskih igrah v Naganu.

Sicer pa je obilno sneženje zadnjih 48 ur nevarno progo spremenilo v cest za počasna vozila. O zmagovalcu naj bi predvsem odločal material. Razen začetne »mišje pasti« in ledene strmine Steilhang je proga polna snega in lahka.



Isolde Kostner spet v formi

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Izredno dragocen uspeh Ljubljancanov, Kinder ugnal berlinsko Albo

Poraz Benettona iz Trevisa v Moskvi

SKUPINA G
Union Olimpija - Pau
Orthez 71:68 (39:39)

OLIMPIJA: McDonald 16, Jurković 12, Stepania 9, Hauptman 9, Tušek 7.

LJUBLJANA - Po izredno razburljivih tekmah je sinoči ljubljanska Union Olimpija z veliko težavo premagala francoski Pau Orthez in tako ohranila upanje za obstanek v tej ligi. Če po uvodnih potezah je bilo jasno, da gostitelji ne bodo imeli lahke naloge: pomembnost srečanja, netočnost pri metu, slab napad proti nasprotnikovi conski obrambi in nena- zadnje tudi slaba igra v obrambi so »zakrčili« O- limpijine košarkarje. Gostje so tako bili stalno v vodstvu in v 15. minuti celo povedli za 10 točk (30:10). V zadnjih petih minutah

prvega polčasa so Ljubljancani z uspešnimi meti za tri točke zmanjšali zaostanek in pravo ob zvoku sirene z Jurkovičem stanje tudi izenacili.

V prvih minutah drugega polčasa je kazalo, da je domače mostvo le našlo pravo orožje, s katerim bi strlo odpor gostov. Nakar je Sagadinova ekipa povsem popustila, tako da so gostje v 11. minuti prvič povedli (50:48) in odbržali prednost 6 točk do zadnjih minut, ko so Francozi neverjetno grešili nekaj metov in podaj, tako da jih je ljubljansko mostvo najprej dohitelo in nato z uspešnimi prostimi meti McDonalda tudi doseglo izredno dragoceno zmago.

Pri gostih so bili najboljši strelci Sonko (17), Fiorest (15) in Gadou (12).

Kinder - Alba 81:66 (41:40)

KINDER: Rigau deau 14, Abbio 7, Danilović 10, Frosini 13, Nesterović 5, Crippa 5, Sconochini 12, Binelli 2, Savić 13, Ress.

Kot je bilo pričakovati, je bolonjski Kinder odpravil se berlinsko Albo (Karasev 20 točk) in zanesljivo ohranil prvo mesto na lestvici.

OSTALI IZID: Racing - Barcelona 69:68. VRSTNI RED: Kinder Bologna 24, Alba Berlin in Barcelona 14, Union Olimpija Ljubljana in Racing Pariz 12, Pau Orthez 10, PRIHODNJE KOLO (5.2.): Kinder - Racing, Barcelona - Union Olimpija, Pau - Alba.

SKUPINA F

CSKA - Benetton 82:65 (37:35)

MOSKVA - Po izenačenem prvem polčasu je Benetton moral priznati premoč ruskih košarkarjev v drugem delu tekme. Pri gostiteljih so bili najboljši strelci DAjnenko (17), Vetr (16) in Sakulin (16), pri gostih pa Rebraca (18) in Williams (11).

OSTALA IZIDA: Limoges - Estudiantes 83:72, Real - Paok 63:58. VRSTNI RED: Benetton Treviso 20, CSKA Moskva 16, Paok Solun 14, Estudiantes Madrid in Real Madrid 12, Limoges 10. PRIHODNJE KOLO (5.2.): Benetton - Limoges, Estudiantes - Real, Paok - Cska.

SKUPINA E

IZIDI 13. KOLA: Telekom - Olympiakos 80:82, Porto - Efes Pilsen 67:89, Croatia - Makabi 73:75. VRSTNI RED: Olympiakos Atene 20, Efes Pilsen Istanbul 18, Makabi Tel Aviv 14, Telekom Ankara 10, Croatia Split 8, Porto 0.

NOGOMET / IT. POKAL

Parma v polfinalu

Sinoči je v Bergamu izenačila z Atalanto

Atalanta - Parma 1:1 (0:0)

STRELCA: d.p.: Chiesa v 11., Bonacina v 32. min. ATALANTA: Pinato, Carrera, Englaro, Rustico, Boselli, Mirković (73 Zenoni), Carbone, Gallo (59 Sgrò), Bonacina, Caccia (63 Foglio), Lucarelli.

PARMA: Buffon, Ze Maria, Thuram, Cannavaro, Benarrivo, Stanic, Sensini, D.Baggio, Crippa, Chiesa (75 Orlandini), Maniero (46 Adailton).

BERGAMO - Parma je sinoči povsem zasluženoma izenačila v Bergamu proti Atalanti in ker je na prvi tekmi zmagala z 1:0, se je uvrstila v polfinale, v katerem se bo spoprijela z Milanom. Gostitelji so imeli rahlo pobudo in tudi nekaj ugodnih priložnosti za gol. Parma pa je brez težav odbijala vse napade in sama bila zelo nevarna s protinapadi. Prav v eni izmed teh akcij so gostje tudi povedli s Chicco. Atalanti je nato uspelo stanje izenaciti z Boancino, več pa ni zmogla.

Polfinalna para: Milan - Parma (prva tekma 18.2., povratna 10.3.) in Juventus - Lazio (prva tekma 19.2., povratna 11.3.).

SP V SMUČARSKIH POLETIH

Bo Planica »padla«?

V Oberstdorfu napovedujejo rekord

PLANICA - Na 15. svetovnem prvenstvu v smučarskih poletih v nemškem Oberstdorfu, ki ga je sinoči ob 20.15 odprl predsednik Mednarodne smučarske zveze (FIS) Marc Hodler, bodo Slovenijo zastopali zmagovalci svetovnega pokala in prvi v posebnem točkovanju poletov v prejšnji sezoni Primož Peterka, tretji z zadnjega SP v poletih na Kulmu leta 1996 Urban Franc ter Peter Sonta, Jure Radelj in Jaka Grosar.

»Slovenska ekipa, četudi dokaj mlada, ima kar nekaj izkušenj in uspehov na poletih, kar velja zlasti za Franca in Peterko. Poleti se bistveno razlikujejo od skokov, na srečo pa na SP odhajamo vsaj z enim dnevnim treningom, ki smo ga danes opravili v Planici,« je pred koncem vadbe na Bloudkovski velikanki dejal trener slovenske reprezentance Jelko Gros. Bloudkova skakalnica v torek se ni bila pripravljena, v sredo pa je pihal premočan veter, zato so imeli reprezentantje le kondicijsko vadbo.

Tekmovanje na letalnici v Oberstdorfu bo v soboto in nedeljo (ob 13.15 in 14.30 uri), stelo pa bo tudi za svetovni pokal. Na Oberstdorfu ima zelo lepe spomine nekdanji slovenski reprezentant Primož Ulaga, ki je leta 1988 priznal premoč le Oleju Gunnarju Fidjestoelu z Norveške in s srebrom dosegel najboljšo slovensko uvrstitev na SP v poletih doslej.

Prvo SP v poletih je bilo leta 1972 v Planici, ko je zmagal Svcicar Walter Steiner, zadnje pa leta 1996 na Kulmu, kjer je bil najboljši Avstrijec Andreas Goldberg. Neuradni svetovni rekord je v lasti Norvezana Lasseja Ottesna, ki je 212 metrov skočil 22. marca leta 1997 v Planici. Oberstdorf bo četrti gostil SP v poletih, s čemer se je po številu tekmovalj izenacil z doslej vodilno Planico. Nemci bodo skušali po prenovitvi letalnice v prestižnem dvoboju s slovensko Planico, ki je zibelka poletov, vzeti primat in neuradni svetovni rekord. (STA)

NOGOMET / TURNIR V CIPRU

Novi selektor Prašnikar prvič izbiral reprezentante

LJUBLJANA - Novi selektor slovenske nogometne reprezentance Bojan Prašnikar je izbral kandidate, ki prihajajo v postev za nastop na turnirju na Cipru. Na seznamu zaenkrat se ni Saša Udovica in Matjaža Florjancica, s katerima bo Prašnikar se opravil razgovor, že zdaj pa je jasno, da na Cipru ne bo Mileta Acimovića, ki se je poškodoval na treningu pri svojem novem klubu Crveni Zvezdi.

Na seznamu je zaenkrat 25 igralcev, v ponedeljek pa bo Prašnikar svoj spisek skrcil na 20 imen. Za zdaj selektor računa na naslednje igralce: Boska Boskovića, Mladena Dabanovića, Dejana Nemca, Marka Simeunovića (vratarji), Spasoja Bulajica, Roberta Englara, Marinka Galica, Alceksandra Knavs, Alesa Krizana, Darka Milanica, Mirana Srebrnića, Marjana Dominka (obrambni igralci), Igorja Benežića, Daniela Brežica, Alesa Ceha, Damjana Gajserja, Rudija Istenica, Alfreda Jermanisa, Amira Karica, Džonija Novaka, Mirana Pavlina, Simona Seslarja, Zlatka Zahovića, Antona Slogarja (vezni igralci), Sebastjana Cimerotica, Patrika Ipavca, Milana Osterca, Mladena Rudonjo ter Ermina Siljka. Najzanimivejši nasprotnik Sloveniji bo na Cipru reprezentanca Norveške, s katero je slovenska reprezentanca skupaj tudi v drugi kvalifikacijski skupini za nastop na evropskem prvenstvu leta 2000. Se zdaj pa je jasno, da Norvezani na turnirju ne bodo nastopili z najmočnejšim mostvom, ampak jih bo zastopala selekcija nogometašev do 23 let.

Kvalifikacije za EP se začnejo petega septembra 1998, se pred tem pa bo Slovenija igrala dve prijateljski tekmici, 25. marca bo gostovala proti poljski reprezentanci, 22. aprila pa se bo doma pomerila s Cehi. (STA)

TENIS / ODPRTO PRVENSTVO AVSTRALIJE

Chang prva »ugledna žrtev«

V 3. krogu se bo Italijan Gaudenzi pomeril z Agassijem

MELBOURNE - Michale Chang (na sliki) je prva velika »žrtev« letošnjega odprtega prvenstva Avstralije za veliki slam. Tretjega nosilca turnirja je izločil Francoz Guillaume Raoux. Francozi so sploh uspešni, saj so se kar štirje njihovi igralci prebili v 3. krog, skupno pa jih je bilo vpisanih šest.

Italijan Andrea Gaudenzi je v starih setih izločil Nemca Olierja Grossa. Italijan je igral dobro, razen kot v drugem setu. V tretjem krogu se bo Gaudenzi pomeril z Američanom Agassijem. Slednji zaseda na lestvici ta čas sele 87. mesto, a je v zelo dobri formi, kar kaže tudi njegova gladka zmaga proti 16. nosilcu Albertu Costi. Gaudenzija (st. 61) čaka teška naloga.

Izidi, zenske, 2. krog: Coetzer (JAR/3) - Neiland (Lat) 2:6, 6:1, 6:0; Pierce (Fra/5) - Valero (Spa) 6:1, 6:2; Sugiyama (Jap/16) - Saeki (Jap) 6:7 (4:7), 7:5, 6:1; Kurnikova (Rus) - Morariu (ZDA) 7:5, 6:2; Hingis (Svi/1) - Rittner (Nem) 7:5, 6:1, Sanchez Vica-



rio (Spa/7) - Makarova (Rus) 6:0; 6:0. **Moški, 2. krog:** Rafter (Avs/2) - Martin (ZDA) 2:6, 7:6 (7:2), 6:7 (4:7), 6:4, 6:3; Woodbridge (Avs) - Van Garsee (Bel) 6:4, 4:6, 6:3, 6:4; Berasategui (Spa) - Medvedjev (Ukr) 6:4, 7:6 (7:1), 6:4; Reneberg (ZDA) - Squillari (Arg) 6:0, 6:4, 1:6, 4:6, 6:3; Alami (Mar) - Alonso (Spa) 6:7 (5:7), 6:3, 7:6 (7:4), 6:4; Raoux (Fra) - Chang (ZDA/3) 6:4, 7:6 (7:4), 7:6 (7:5); Rusedski (VBr/5) - Stark (ZDA) 6:4, 6:4, 1:0 predaja Stark; Escude (Fra) - Kuerten (Bra/12) 5:7, 6:3,

6:1, 7:5; Roux (Fra) - Apell (Sve) 6:3, 6:7 (5:7), 6:3, 3:6, 6:3; Golmard (Fra) - Siemerink (Niz) 7:6 (2:7), 7:5, 6:7 (5:7), 3:6, 6:1; Black (Zim) - Tebbutt (Avs) 6:2, 6:4, 5:7, 6:4; Ilie (Avs) - Stoltenberg (Avs) 6:3, 6:2, 7:6 (8:6), Agassi (ZDA) - Costa (Spa/16) 6:4, 6:4, 2:6, 7:5; Rios (Cil/9) - Enqvist (Sve) 6:4, 7:6 (7:4), 4:6, 6:4, Kiefer (Nem) - Wheaton (ZDA) 2:6, 1:6, 6:2, 7:6 (7:3), 6:2; Gaudenzi (Ita) - Gross (Nem) 4:6, 6:1, 6:4, 6:4.



PLAVANJE

»Začetniki«
PK Bor
so se
izkazaliPosebno pa še
M. Lissiach

V strokovnem stabu Plavalnega kluba Bor so bili zelo zadovoljni z nastopom svojih tekmovalcev na nedeljski 3. izločilni tekmi za nastop na deželni prvenstvu v kategoriji začetnikov A. Vsi so se izkazali, se posebej tisti, ki so tudi na treningih najbolj prizadevni. Zelo dobro se je po posebej odrezal Martin Lissiach, ki je na 200 m hrbtno tudi dosegel čas, s katerim si je mogoče že zagotovil pravico do nastopa na deželni finalu.

Rezultati borovcev, 200 m prosto: Martin Lissiach 2:44, 4; Federico Zuljan 3:20, 1; Ivan Langellea 3:21, 7; Roberta Chirani 3:10, 3; Elisabetta Bicci 3:10, 9. 100 m prsno: Ivan Langellea 1:37, 5; Federico Zerjul 1:45, 5; Roberta Chirani 1:55, 9. 200 m hrbtno: Martin Lissiach 2:56, 2; Elisabetta Bicci 3:21, 7.

ODBOJKA / 1. ŽENSKA DIVIZIJA NA GORIŠKEM

Težaven štart za mlade
igralke Vala Zadružne
kreditne banke

Dva poraza - Multiservice spet uspešen

Azzurra - Val BCC 3:0 (15:6, 15:6, 15:11)

VAL: Braini, Zavadlav, Cej, Brisco, Cumin, Terpin, Kustrin, Toros, Radikon, Sosol, Marvin.

Tudi v drugi prvenstveni tekmi so goriške predstavnice klonile po samih treh nizih igre. Ekipa Azzure sicer starta v letošnjem prvenstvu s neprikritim ciljem, da napreduje v deželno ligo.

Kljub temu pa je bil nastop valovk, predvsem v prvih dveh nizih, povsem negativen. Močnejše nasprotnice so jih, z ostrim serviranjem in prodornim napadom, takoj spravile v težave.

Sele v tretjem setu se je na igrišču vspostavilo določeno ravnoesje sil, ki je trajalo vse do dvanajstice, ko so valove predstavnice s tremi zaporednimi napakami podarile nasprotnicam set.

Ostali izidi, 1. kolo: Intrepida - Azzurra 0:3, Grado - Corridoni 3:0, Pieris - Cormons 1:3.

2. kolo: Corridoni - Pieris 1:3, Lucinico - Grado 3:0, Cormons - Intrepida 3:0.

Vrstni red: Lucinico, Azzurra in Cormons 4, Pieris in Grado 2, Corridoni, Intrepida in Val 0.

2. ŽENSKA DIVIZIJA

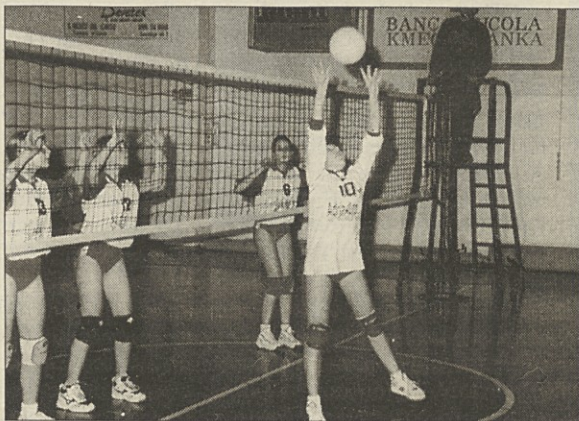
Staranzano - Multiservice 1:3 (17:15, 3:15, 7:15, 10:15)

OLYMPIA: Bagon, Cettul, Sfiligoj, Perse, Corsi, Benedetti, Cernic, Visintin, Carrara, Balbi, Mania', Braini.

Goriške predstavnice so se na tekmo predstavile s polurno zamudo, kar je brez dvoma vplivalo na potek 1. niza, katerega so domačinke z lahkoto osvojile. Poleg tega je manjkala se Monika Carrara tako, da je trenerka spremenila standardno postavbo s postavitvijo Helene Braini na krilo in Mirte Cettul na center. To se je tudi obrestovalo, saj so igralkе v belo-modrih dresih v nadaljevanju srečanja zaigrale na ravni domačink in tudi uspešno odnesle iz Starancana celoten izkupicek. Tokrat so dobro igrale v obrambi in zanesljivo servirale.

Ostali izidi 6. kola: Pro Roamsn - Lucinico, Mercato di Selz - Cormons 3:1, Lib. Gorizia - Acli Ronchi 3:2, Azzurra - Torriana 3:0, Fossalon - Farra 1:3. **Vrstni red:** Lib. Gorizia 12, Farra, Acli Ronchi in Multiservice 10, Azzurra, Fossalon, Pro Romans 6, Torriana in Staranzano 4, Liucincio in Mercato di Selz 2, Cormons 0.

ODBOJKA / MLADINSKA PRVENSTVA NA GORIŠKEM

V prvem letošnjem derbiju
naraščajnic Val MTI gladko
premagal MultiserviceValove mladinke še naprej nepremagane,
dekleta Olympie drugič uspešne

Z derbija med Olympio in Valom

MLADINKE

Val - Acli Ronchi 3:0 (15:0; 15:2; 15:2)

VAL: Ambrosi, P. in B. Ursic, Danielis, Zuccarino, Visintin, Terpin in Cej.

Valovke so po hitrem postopku odpravile skromni ACLI iz Ronk. Tekma sama je trajala le 30 minut, kar zgovorno kaže o razmerju sil na igrišču. Tudi ta

tekma je bila torej le gola formalnost v pričakovanju tekme s Staranzanom, ki bo odločala o letošnjem pokrajinskem prvak.

Libertas Villesse - Olympia Multiservice 2:3 (5:15, 15:10, 15:6, 9:15, 8:15)

OLYMPIA: Bagon, Cettul, Sfiligoj, Perse, Benedetti, Cernic, Visintin, Balbi, Mania'.

Mladinke Olympie so v gosteh, po petih nizih izenačene tekme, premagale domačinke iz Vileša. Domačinke so mlada in perspektivna ekipa, ki se odlikuje predvsem po višini in napadu. Vendar je našim predstavnicam največ težav predstavljala "balon" telenavdnica s slabo razvzetljivo in akustiko. Vsekakor so po izenačenih starih setih odigrale odločilni set zelo nesporno in vodile pri menjavi igrišča z 8:0. To jim je tudi zadostovalo za osvojitve tekme brez večjih preglav.

Ostali izidi 3. kola: Staranzano - Fossalon 3:0. **Vrstni red:** Staranzano in Val 6, Multiservice 4, Acli Ronchi 2, Villesse in Fossalon 0.

DECKI

Olympia - Torriana 0:3 (13:15; 4:15; 6:15)

OLYMPIA: De Iuri, Hlede, Pintar, Klanjscek, Cettul, Sever, Spazzapan

Ekipa Olympie je ponovno klonila pred premocnim nasprotnikom Torriane. Tekmo je dobro začela in v prvem setu takoj povedla s 13:12. Vendar so nasprotniki izkoristili močan servis v skoku in rezultat obrnili v

lastno korist. Ostala dva seta sta bila enosmerna saj je Torriana nadaljevanja z dobrim serviranjem. Goricani pa so največ gresili predvsem v obrambi, napad pa je deloval se kar dobro, kar pa ni pomagalo, da bi rezultat preusmerili v svojo korist.

Ostala izida 7. kola: Finvolley - Grado 3:1, Soča - Val 0:3 (2:15, 6:15, 0:15). **Vrstni red:** Torriana 13, Val 10, Finvolley 8, Grado 6, Olympia Koroprint 4, Intrepida in Soča 2.

DEKLICE

Skupina A

Izidi 8. kola: Acli Ronchi - Torriana 3:1, Azzurra - Intrepida 2:3, Libertas Gorizia - Farra 0:3. **Vrstni red:** Farra 14, Val 10, Acli Ronchi 8, Torriana 6, Azzurra in Libertas Gorizia 4, Intrepida 2. **Vrstni red B skupine:** Villesse 8, Pieris 6, Villacher Bier in Staranzano 4, Grado 2, Pro Romans 0.

NARASCAJNICE

Skupina A

Olympia Multiservice - Val MTI 0:3 (2:15; 3:15; 7:15)

OLYMPIA: Blasizza, Canola, Devetak, Klanjscek, Krpan, Longo, Simi, Brenganti, Robazza.

VAL: Del Fabbro, Plešnicar, Cernic, Visintin, Cijan, Sturm, Simic, Branca, Mikulus, Fabjan, Pisu.

V goriškem slovenskem derbiju, med najmlajšimi predstavnicami naših klubov, so gladko slavile valovke. Sam rezultat prica o poteku tekme, v kateri so valovke poleg boljše tehnične priprave pokazale zelo umirjeno in urejeno igro. Zanesljive so bile v napadu in predvsem pri serviranju, kjer so bile praktično nepogresljive. Domačinke so sicer naredile vse mogoče, da bi nasprotnicam iztrgale čim več točk, vendar jim je to uspelo le v tretjem nizu. V delno njihovo opravičilo tudi dejstvo, da so na tekmi nastopile brez trenerja na klopi.

Ostali izidi: Etsi - Capriava 0:3, Farra - Capriava 3:09, Cormons - Etsi 3:0. **Vrstni red:** Val 10, Cormons 9, Capriava 8, Farra 7, Olympia in Villesse 4, Etsi 0.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Zanimivo predavanje o Tibetu

Zanimenje za daljne dezele, v danem primeru za Tibet, je prejšnji četrtek privabilo v Gregoricevo dvorano veliko število obiskovalcev predavateljskih večerov SPDT. Pritegnilo jih je izvajanje prof. Sonje Gregori, ki je ob temeljiti in poglobljeni razlagi pokazala celo vrsto diapozitivov o deželi na strehi sveta: Tibetu. Poslušalci so pozorno sledili prepričljivemu predavanju predavateljice o spoznanjih in iskustvih, ki jih je doživela v tej deželi, ki jo je obiskala lani. Poslušalci so tudi uživali ob predavanju barvnih posnetkov naravnih lepot, kulturnih spomenikov, budističnih samostanov in menihov ter iz vsakodnevnega življenja Tibetancev. Predavanje, s katerega so obiskovalci nedvomno odhajali obogateni z novimi spoznanji o deželi Tibet.

Smučarski tečaj SPDT

Smučarski odsek SPDT je obnovil smučarske tečaje in prejšnjo nedeljo je na Zoncolan odpeljal poln avtobus smučarjev in tečajnikov. Spocetka so organizatorji tečaje mislili izvesti v Podklostru, v zadnjem trenutku pa je izbira padla na Zoncolan, kjer je mlade in manj mlade tečajnike pozdravilo svetlo sonce. Na snegu je bil kaj kmalu pravi živ zav, da so se potrpežljivi društveni voditelji morali res potruditi pri uvajanju najmlajših v osnovne vrvine smučanja. Na koncu so bili, bodisi zaradi udležbe, kot pripravo tečajev, vsi zadovoljni, in zlasti najmlajši smučarji komaj čakajo, da se bodo prihodnjo nedeljo, 25. januarja, spet podali na sneg. Po prekinitvi 1. februarja, ko bodo na vrsti 31. zimске športne igre v priredbi SPDT, se bodo smučarski tečaji nadaljevali še 8. in 15. februarja.

31. Zimske športne igre

SPDT prireja 1. februarja tradicionalne društvene zimske športne igre, 31. po vrsti, na katere vabi nadebudne smučarje slovenskih smučarskih društev in klubov. Prijave za nastop na tekmovanju v vseh predvidenih kategorijah, ki bo na Trbižu, sprejema ZSSDI v uradnih urah. Zrebanje štartnih števil bo v petek, 30. januarja, v društvenih prostorih.

Program izletov SPDT 1998

Te dni je SPDT dokončno izdelala program izletov in prireditev za leto 1998. Program predvideva nekaj zanimivih vzponov na manj znane vrhove, naravoslovne izlete, več planinskih srečanj, vzpone po zavarnih poteh v Dolomiti, tradicionalni tedenski pohod in seveda izlet na Koroško. Prograi so na voljo na sedežu društva, v uradih ZSSDI in v Trzaski knjigarni. (L. A.)

Cestitke Viktorju Stoparju

Sestdeseti rojstni dan je praznoval Viktor Stopar, načelnik planinskega odseka Športnega združenja Sloga, velik ljubitelj planin, neutrudljivi športni delavec in spodbujevalec sodelovanja med društvi z

obeh strani meje. Iz srca mu čestitajo planinci SZ Sloga in ostalih naših društev.

Nad 70 članov v tečajih
smučanja in deskanja

Kljub precej skromnim snežnim razmeram se je v nedeljo, 18. t.m. v Podklostru le začel tradicionalni smučarski tečaj SPDG. Zanimanje za dejavnost je letos znatno večje kakor lani, saj je vseh tečajnikov, ki vadijo bodisi alpske discipline, bodisi deskanje, nad sedemdeset.

Smučarski odsek, ki že nekaj let vlaga veliko naporov v usposabljanje lastnih vaditeljev, je pri uresničevanju tega cilja letos skoraj v celoti uspel. Tečaj se bo nadaljeval še tri nedelje - in sicer 25. januarja, 1. februarja in 8. februarja, ko se bo zaključil. Pri smučarskem odseku upajo, da se bodo vremenoslovci vendarle usteli, seveda v obratnem smislu, in da bo končno zasnežilo tako kakor treba.

Skupaj s tečajniki so prejšnjo nedeljo na smučiščih na tromeji vadili tudi člani smučarske sole, ki se skrbno pripravljajo tudi na bližnja tekmovanja, v začetku marca pa bo društvo prireditelj zamejskega smučarskega prvenstva.

Občni zbor bo konec
marca - predvidoma na Vrhu

Upravni odbor SPDG je na svoji zadnji seji, poleg drugih zadev, razpravljal tudi o obcnem zboru društva. Skupščina bo konec marca. Sprejet je bil predlog, naj bi občni zbor potekal na Vrhu, v centru Danica.

Clanarina za leto 1998
ostaja nespremenjena

Clanarina SPDG bo tudi v letu 1998 enaka lansk. Odrasli člani plačajo 15 tisoč lir, dijaki in učenci pa 10 tisoč lir. Odbor društva vabi člane naj cimprej poskrbijo za poravnavo, kajti dejavnost društva se v pretežni meri financira prav s prihodkom od članarin.

Nova knjiga o ledinskih
imenih v krajih pod Sabotinom

KD Sabotin je v sodelovanju z rajonskim svetom poskrbelo za izdajo zanimive knjige o ledinskih imenih na območju Stnavra, Pevme in Oslavja.

Avtor je Vlado Klemše. Knjigo bodo predstavili v soboto, 14. februarja v Stnavru v počastitev letošnjega Dneva slovenske kulture. V publikaciji so navedena (in prikazana na priloženem zemljevidu) ledinska, krajevna in vodna imena, zbrana s terensko raziskavo.

V knjigi je tudi veliko podatkov (zmeraj s področja imenoslovja) iz Terezijanskega, Jožefinskega in Franciscejskega katastra. Leta 1993 je SPDG, v počastitev 100-letnice organiziranega planinstva na Slovenskem, izdalo podobno publikacijo za območje Steverjana.

Obe publikaciji pokriva tako skrajni severovzhodni del Brd.

ODBOJKA / 1. MD NA TRŽAŠKEM

Mima Eurospin A je proti
Riguttiju prebila led

Rigutti - Mima Eurospin A 0:3 (11:15, 8:15, 12:15)

Mima Eurospin A: Jancar 2+4, Košuta 1+0, Mikolj 7+8, Milic 3+1, Pecar 2+2, Peterlin 1+6, Savarin 3+2, Stopar 0+1.

Igralci Eurospina A so v tretjem kolu, ki so ga odigrali v sredo, prebili led in brez težav premagali ekipo Rigutti. Tekma ni bila posebno lepa, zmaga naših fantov pa ni bila nikoli v dvomu, niti ne v prvem setu, ko so izgubljali z 2:8. Dovolj je bilo, da so se zbrali in takoj vsilili svojo igro. Tudi nasprotniki so veliko gresili, tako da so Eurospinu se olajšali pot do zmage. (INKA)

1. ŽENSKA DIVIZIJA
Sant Andrea - Sloga Pizzeria Veto 3:0 (15:12, 15:5, 15:5)

Sloga pizzeria Veto: Ban, Canziani, Cauter,

Coretti, Crissani, Ferluga, Kalc, Prestifilippo, Mara in Tanja Sossi.

To srečanje so slogasi ce odigrale v pone deljek zvečer. Sant Andrea trenutno na lestvici vodi, pri društvu pa ciljajo na napredovanje. Ekipo sestavljajo samo starejše in izkušene igralkе, katerim so se nase enakovredno upirale le v 1. setu. Ko so tega po izenačenem boju izgubile so vidno popustile in domačinke so zmagale brez večjih težav. Ze nases bodo igralkе Sloge pizzerie Veto ponovno na igrišču, saj se bodo ob 19.30 na Opcinah pomerile z Julio. (INKA)

Vrstni red: Killjoy in S. Andrea 12, Virtus 10, Prevenire, Sloga Pizz. Veto, KOntovel in Breg Alta Trade 6, Julia 2, Pallavolo Trieste in Al-tura 0.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Pariz): Defi D'Aunou (X) je glede na rezultate nesporen favorit. Zoogin (2) je v izredni formi. Capitale (1) je nadarjen.

2. dirka (Firence): možnost baze s konjem Stormy Beal (X). Nagara Or (1) ima odličnega voznika. Party Roc (2) zasluži omembno.

3. dirka (Milan): Preludio Max (2) lahko zmaga, ce takoj povede. Spur Cronos (1) je nevaren. Preseneti lahko Rifamastene (X).

4. dirka (Padova): Stukas Jet (2) ne bi smel imeti problemov. Pozorn na konja Tuono Trio (X). Ribbon LB je v skupini 1 najmočnejši.

5. dirka (Rim): Scame (X) lahko zmaga, Step di Jesole (1) se bo boir s prvimi. Rinded (2) je v formi.

6. dirka (Taranto): Favorit je deklarirani Rigoldo (X). Socrate Tab (1) je pril-

godljiv in hiter, Tilson je v formi (2).

Dirka tris
Ri, 23 konj. Nasi favoriti: 23 Yawn Till Dawn, 20 Teor Jet, 18 Priamo Stoke. Z asistemiste: 3 Tai Pan, 5 Orfeo Roc, 12 Panther Bi.

Totip

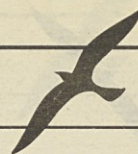
1. — prvi	X
drugi	12
2. — prvi	X
drugi	12
3. — prvi	X
drugi	12
4. — prvi	2
drugi	X1
5. — prvi	X
drugi	12
6. — prvi	X
drugi	12

Danes igra za vas Totocalcio

Paola
Uršič

Paola Uršič (letnik 1983) se je letos z nastopi v standardni postavi Vala v ženski C ligi dokončno uveljavila kot perspektivna odbojkarica, svojo športno pot pa je pri starih letih začela kot kotalkarica KSD Vipava. V tej panogi je bila na pokrajinski ravni večkrat med prvimi, tekmovala pa je tudi na deželni ravni. Odbojka jo je zamikala pri desetih letih. Začela je pri Sovodnjah, preko Doma pa priselala v Valu. Z deželno reprezentanco under 14 je lani nastopila na Trofeji dežel, z izbrano vrsto U16 pa na turnirju Alpe Jadrane. Prejšnji teden je Livio Rožič zadel 7 izidov

Bari - Napoli	X 2
Brescia - Parma	2
Empoli - Inter	2
Juventus - Atalanta	1
Lazio - Bologna	1 X
Milan - Fiorentina	1
Piacenza - Lecce	X
Sampdoria - Roma	2
Udinese - Vicenza	1X2
Lucchese - Torino	2X
Ravenna - Verona	1X2
Avellino - Ternana	1X
Frosinone - Trapani	2



Danes in jutri na 9. festivalu Alpe Adria Cinema

V trzaskem gledališču Miela se že skoraj izteka 9. filmski festival Alpe Adria Cinema.

DANES
Velika dvorana
 Ob 10. uri - Crni val
 »Tri«, A. Petrović (Yu '65)
 »Horoskop« B. Drasković (Yu '69); »Lice«, I. Martinac (Yu '62).
 Ob 15. uri - Crni val
 »Zemlja«, M. Antić (Yu '69-70); »Una marche écouerante«, M. Antić (Yu '68-69); »Sveti pesak«, M. Antić (Yu '68); »Vreme dobra i vreme zla«, M. Antić (Yu '68-69); »Spomenik«, i. M. Antić (Yu '67-68); »Trojica iz starog Sombora«, M. Antić (Yu '66-67).
 Ob 17. uri - Podobe
 »Merda«, W. Germondari (It. '97).
 Natečaj
 »Kamenny most«, T. Vorel (Česka '96).
 Ob 20. uri - Podobe
 »Cra-Cra«, M. Pozzi (It. '97)

Natečaj
 »Orbis Pictus«, M. Sulik (Slovaska/Česka '97).
 Ob 22.30 - Podobe
 »Nachricht von H.«, M. Unger (Avs. '96); »Grosse Ferien«, A. Svoboda (Avs '97); »R.I.P. Rest in Pieces«, R. A. Pejo (Avs. '97).

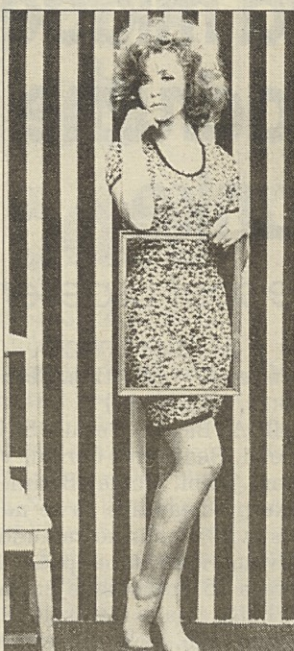
Mala dvorana
 Ob 17. uri - Podobe
 »L'Anima«, F. Carbone (It. '97); »L'invito«, R. Roselli (It. '97); »Insomnia Solvet, D. Pincin (It. '97); »Press Office«, A. Della Ventura (It. '97); »La dama Bianca, F. Hrelia (It. '97); »Avevo un appuntamento, M.T. Cavallar in A. Pinto (It. '97).
 Ob 20. uri - Crni val
 »Breme/Teher«, V. Babić (Yu '72).
 Ob 22. uri - Crni val
 »Putevi«, A. Petrović (Yu '58); »Scenario režija kamera, P. Đorđević (Yu '86); »Vreme likvidatora. Tragovi života i smrti Zivovina Pavlovića, P. Ljubojev (Yu '91); »Neprija-

telj«, Ž. Pavlović (Yu '65); »Sanjari«, r. P. Đorđević (Yu '65).

Cappella Underground
 Ob 17. uri - Crni val
 »Jutro«, P. Đorđević (Yu '67); »Nedjelja«, L. Zafranović (Yu '69).

JUTRI
Visoka sola modernih jezikov za prevajalce - Ul. Filzi 14
 Ob 9.30 - okrogla miza
 Crni val. Jugoslavija 1960-72.

Velika dvorana
 Ob 15. uri - Podobe
 »13 Storie d'amore - Storia n.1«, A. Lo Giudice (It. '97).
 Portret Jerzyja Stuhra: »Storie d'amore«, J. Stuhar (Polj. '97).
 Ob 17. uri - Podobe
 »Camera obscura«, S. Arduino (It. '97).
 Ob 20. uri - Podobe
 »Tourbillon«, M. Pellegrini (It. '97).
 Poseben dogodek
 »Tango je tužna misao



koja se pleše«, P. Đorđević (Yu '97).

Ob 22. uri - Crni val
 »Vesela klasa«, B. Marjan-Makavejev (Yu '69, na fotografiji prizor iz filma); »Nedostaje mi Sonja Henie, AAVV (Yu '72); »WR - misterije organi-

zma«, D. Makavejev (Yu '71); »Dole plotovi«, D. Makavejev (Yu '62); »O nastajanju filma I miss Sonja Henie, K. Godina (Yu '98).

Mala dvorana
 Ob 17. uri - Podobe
 »L'Anima«, F. Carbone (It. '97); »L'invito«, R. Roselli (It. '97); »Insomnia Solvet, D. Pincin (It. '97); »Press Office«, A. Della Ventura (It. '97); »La dama Bianca, F. Hrelia (It. '97); »Avevo un appuntamento, M.T. Cavallar in A. Pinto (It. '97).
 Ob 20. uri - Crni val
 »Breme/Teher«, V. Babić (Yu '72).
 Ob 22. uri - Crni val
 »Putevi«, A. Petrović (Yu '58); »Scenario režija kamera, P. Đorđević (Yu '86); »Vreme likvidatora. Tragovi života i smrti Zivovina Pavlovića, P. Ljubojev (Yu '91); »Neprijatelj«, Ž. Pavlović (Yu '65); »Sanjari«, r. P. Đorđević (Yu '65).

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 23. t. m., ob 20.30 (red A) gostuje SLG iz Celja s komedijo Raya Cooneya »Minister v skripcih« v režiji Dušana Mlakarja. Ponovitvi jutri, 24. t. m., ob 20.30 (red B, E in F) in v nedeljo, 25. t. m., ob 16. uri (red C).

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 23. t. m., ob 20.30 (red A) premiera: »Le Dame de Chez Maxime« G. Feydeaua (v abonmaju - odrezek 7 rumen).

Rezervacije vstopnic pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih) in pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Jutri, 24. t. m., ob 17. uri (reda (S/S) ponovitev opere »Wozzeck« Albana Berga. Dirigent Wolfgang Bozic. V glavni vlogi nastopa Jurgen Linn.

Predprodaja vstopnic je v teku: nedelja, 25.1., ob 16. uri (reda D/D), torek, 27.1., ob 20.30 (reda B/C), četrtek, 29.1., ob 20.30 (reda E/B), sobota, 31.1., ob 20.30 (reda C/F), nedelja, 1. februarja, ob 16. uri (reda G/G). Blagajna gledališča (urnik: 9-12, 15-17 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih)

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 23. t. m., ob 20.30 premiera Pirandellovega dela »Uno, nessuno e centomila«. Režija Marco Matolini. Nastopa Flavio Buccì.

V nedeljo, 25. t. m., ob 11. uri se bo v sklopu ciklusa »Povem ti pravljico« predstavila gledališka skupina Bostik iz Turina z delom »Acqua«. Pri blagajni gledališča Cristallo (tel. 390613) je možna rezervacija za abonente prostega reda in »Invito a Teatro« za predstav »Plaza suite« Neila Simona. Od 28. t. m. bo v teku predprodaja vstopnic za zgoraj navedeno predstavo le pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 16-19 - tel. 630063/638311).

Gledališče Miela

Do nedelje, 25. t. m. je na sporedu Filmski festival Alpe Adria Cinema. Program objavljamo na drugem mestu.

Gledališče Silvio Pellico - »L'Armonia«

Danes, 23. t. m., ob 20.30 se bo predstavila gledališka skupina »Quei de Scala Santa« s komedijo Maura Bognija »Tergestene - Furlanopoli 1-1«. Režija Silvio Peteau.

Ponovitve: jutri 24., 25., 30., 31. t. m. ter 1. februarja (ob delavnikih bo predstava ob 20.30, ob praznikih pa ob 16.30)

Predprodaja vstopnic pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 3. in v sredo, 4. februarja, ob 20.30 gostovanje gledališča Mobydick Teatri della Riviera »Il Milione quaderno veneziano di Marco Paolini«, nastopa Marco Paolini.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Od 29. do 31. t. m. večeri filma in kulture »Gorica kinema - Gorizia cinema« v organizaciji Kinoateljeja.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 23. t. m., ob 20.45 Heinrich Von Kleist »Caterina di Heilbronn o la prova del fuoco« v izvedbi gledaliških skupin Centro teatrale bresciano in Emilia Romagna Teatro. Režija Cesare Levi. Ponovitve 24. in 25. t. m.

Teatro Contatto - Avdotorij Zanon

Danes, 23. in jutri, 24. t. m., ob 20.30 se bo skupina QP Produzioni Teatro Indipendente predstavila z delom Harolda Pinterja »Ceneri alle ceneri (Ashes to Ashes)«.

ŠPETER SLOVENOV

Slovensko stalno gledališče gostuje s pravljico »Palček« danes, 23. t. m., ob 11. uri v soli.

PORDENON

Dezelni Avditorij

V soboto, 31. t. m., ob 16.30 predavanje prof. Massima Cacciarja z beneske univerze na temo : »Arcipelago Europa: identità, culture e diversità«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče - Kulturni dom
 Danes, 23. t. m., ob 20. uri (abonma petek in izven) ponovitev igre Petra Barnesa »Ni tako slabo kot zleđa« (abonma premiera in izven).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Predstava »Macbeth« odpade zaradi tehničnih zapletov. Ponovitev za ta abonma bo v torek, 3. februarja, ob 19. uri.

Jutri, 24. t. m. 1998, ob 19. uri v Gallusovi dvorani: W. Shakespeare »Macbeth«. Ponovitve 26., 28., 30. in 31. januarja - razprodano. Informacije (00386-61/222815).

Jutri, 24. t. m., ob 20. uri v Kosovelovi dvorani: Ursula Cetinski »Alma«. Režija Ursula Cetinski in Polona Vetrh. Nastopa Polona Vetrh.

Mestno gledališče ljubljansko

Jutri, 24. t. m., ob 19.30 (izven in konto): A. R. Gurney »punci (Sylvia).

SNG - Drama

Vse ponovitve Albeejeve igre »Kdo se boji Virginie Woolf?« napovedane za januar odpadejo zaradi boleznih. Jutri, 24. t. m., ob 19.30: S. Horvat/K. Zupan/N. Matjašec »Elizabeth« (izven - konto). Gostuje gledališče Ptuj.

Lutkovno gledališče

Jutri, 24. t. m., ob 11. in ob 17. uri (izven): Svetlana Makarovič »Sapramiska«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Koncertna sezona 97/98

Deutscher Hilfsverein - Ul. Coroneo 15

V torek, 27. t. m. ob 20.30 koncert Tria Lorenz iz Ljubljane. Na sporedu Haydn - Trio v G-duru, D. Svara - Trio Posavje 1941 in Smetana Trio v g-molu op.15.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 bo nastopil pianist Boris Petrushansky. Na sporedu Schumann, Skriabin in Messiaen.

Gledališče Rossetti

V soboto, 14. februarja, ob 21. uri koncert Riccarda Cocciantaja.

Avditorij Muzeja Revoltella

Danes, 23. t. m., ob 21. uri koncert dua Donati-Fasoli.

V ponedeljek, 26. t. m., ob 18. uri v sklopu ciklusa »Ura z...« recital avstrijskega baritona Wernerja Preina. Klavirska spremljava N. Kersevan.

ROJAN

V nedeljo, 25. t. m., ob 16. uri v župnijski cerkvi koncert komornega zbora AVE iz Ljubljane. Na sporedu bodo sakralne skladbe raznih avtorjev ter vrsta slovenskih božičnih pesmi. Zborovodja Andraz Hauptman, organist Tone Potocnik.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 10. februarja, ob 20.30 koncert Dulce Pontes »Caminhos«.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V sredo, 28. t. m., ob 20.45 nastop Carolyn Carlson »Dall'interno« na glasbo Boba Dylana. Koreografija Carolyn Carlson.

ZOPPOLA (PN)

Rototom

V nedeljo, 25. t. m., ob 21. uri koncert black metal glasbe s skupino Death SS. Za informacije: Franz 0347-4670707 ali Rototom 0434-561285.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Hit Hotel Casino Park

V petek, 13. februarja, ob 22.30 koncert Riccarda Cocciantaja.

DEVIN

Kmečka hisa: na ogled je razstava Danteja Pisanija »Jadran«.

GORICA

Kulturni dom: do 27. t. m. je na ogled dokumentarna razstava »Drugi v Alpah - jezikovne skupnosti na območju italijanskih Alp«.

Goriški grad: do 25. t. m. je odprta razstava gotskega kiparstva na Goriškem, ki so jo postavili v sodelovanju z Goriškim muzejem iz Nove Gorice.

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored XX. septembra 85: do 20. februarja razstavlja svoje akvarele Andrej Kosic. Urnik: vsak dan, od ponedeljka do sobote, 17-19, ob nedeljah 10-12.

SLOVENIJA

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob ponedeljkih zaprta.

KROMBERK

Goriški muzej Grad Kromberk: do 30. t. m. je na ogled retrospektivna razstava Milosa Volarica. Urnik ogleda: 8-14, ob praznikih 13-17, zaprto ob sobotah.

LJUBLJANA

Galerija CD: do 31. t. m. je ogled razstava slik C. Viallata. **Avla Galerija Nove Ljubljanske Banke:** na ogled je razstava Metoda in Ane Zavavlav: »Macbeth«. Razstava fotografij s predstave.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Muzej Revoltella: do 25. t. m. je na ogled razstava »Chersicola. Dall'informale alle muse energetiche«. Urnik ogleda: 10-13, 15-20 - ob praznikih samo zjutraj. Ob torkih zaprto.

Muzej Revoltella: do 25. t. m. je v vseh nadstropjih muzeja na ogled zanimiva razstava znamenitih oblek sester Fontana »Car stila (Il fascino dello stile) 1950-1968«. Urnik ogleda: 10-13, 15-20 - ob praznikih samo zjutraj. Ob torkih zaprto.

Galerija Nadia Bassanese: do 13. februarja bo na ogled razstava Federica Rizzija.

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. t. m. je na ogled razstava o škedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Palaca Costanzi: do 25. februarja je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Razstavna dvorana Turistične ustanove (Ul. S. Niccolò, 20): do 27. t. m. je na ogled razstava »Trieste - Graffiti«. Urnik: od ponedeljka do petka, od 9. do 19. ure; ob sobotah od 9. do 13. ure.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 19. marca je na ogled razstava umetnika Lorenza Gattija na temo »Edilizia«.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Risanka:** Gustav
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Il cammino della speranza (dram., It. '50, r. Pietro Germi, i. Raf Vallone, Elena Varzi)
11.15 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Aktualna oddaja: Cara Giovanna
15.50 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Quasimodo in nan. Zorro
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vreme in dnevnik
20.35 Sportne vesti
20.40 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.50 Dokumenti: Viaggio nel cosmo - Potovanje v vse-mirje (vodita Piero in Alberto Angela)
22.35 Dnevnik
22.40 Dokumenti: Storia della X-Mas
0.00 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Aktualno: Srečanje s svetom kulture - Papežev obisk univerze v Havani

RAI 2

6.45 Pregled tiska
7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
8.30 Nan.: Lassie, 8.55 Po-dezelski zdravnik
9.40 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Racconti di vita
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)
17.15 Dnevnik, vreme
18.15 Dnevnik, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Komisar Rex
19.55 Variete: Macao
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Furor (vodi Alessandro Greco)
23.00 Tg2 Dosje
23.45 Dnevnik, v parlamentu, vreme, 0.20 sport
0.35 Film: Il marchio della strega (kom., ZDA '96)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Islam
9.55 SP v smučanju: smuk, M
11.55 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport
12.20 SP v smučanju: moški smuk, 2. tek
13.45 Aktualno: Media/Mente
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje
15.30 Sportno popoldne: hokej, zenska odbojka
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.25 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Aktualno: Od 20. do 20. ure, 20.15 Magazzini Einstein, 20.30 Blob
20.40 Aktualna odd.: Maastricht, Italia
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Milano-Roma, 23.55 Magazzini Einstein
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario
2.10 Kratki film: La vita appesa a un filo ('91, r. Chen Kaige, i. Huang Lei)

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di nonno
6.50 TV film: Il principe del deserto (pust., It. '90)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Parigi è sempre Parigi (kom., '51)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film Perry Mason: Una ragazza intraprendente ('90, i. R. Burr)
22.40 Aktualno: Emilio Fede intervjuja
23.10 Film: Fury (dram., ZDA '78, r. B. De Palma)
1.10 Pregled tiska
1.55 Nan.: Peter Strohm

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Aktualna odd.: Signor mie (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moški in zenske
15.40 Nan.: Ciao dottore! (i. Ulrich Reinthaler)
16.40 Aktualna odd. o zdravju: Vivere bene salute
17.15 Aktualna kronika - Verissimo sul posto - Na licu mesta (vodi M. Liorni), 17.45 Verissimo - Kronika v živo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Vraiete: Tira & Molla
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
21.00 Aktualne teme v oddaji: Accadde domani (vodi Maria De Filippi)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Swift il giustiziere

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Magnum P.I.
10.45 SP v smučanju: zenski superveleslalom
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio
12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.25 Variete: Ciao ciao tutti al mare
13.30 Risanke: Lupin
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30 Nan.: Sweet Valley High
16.05 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Xena principessa guerriero
18.30 Odprti studio, vreme, sport studio
19.00 Nan.: Melrose Place
20.00 Variete: Sarabanda
20.45 Film: Anni 90 - Parte II. (kom., It. '93, i. Massimo Boldi, Nino Frassica, Andrea Roncato)
23.00 Aktualna odd.: Moby's (vodi Michele Santoro)
23.45 Aktualno: Le notti dell'angelo - Smrt
0.20 Fatti e misfatti
0.30 Sport studio

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.00 In... diretta
15.25 Figli miei
17.00 Made in Italy
19.00 Zoom mladi
20.05 Laff movie
21.00 Glasb. odd.: Musichiamo
23.30 Zoom mladi

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
10.55 Nan.: Hitchcock
12.00 Aktualno: Candido
14.00 Film: Il cigno (kom. '56, i. G. Kelly, A. Guinness)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.05 Variete: Zap zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.30 Film: I due carabinieri (kom., It. '84)
23.00 Check Up Zdravje
0.00 Sport: Mondocalcio

Slovenija 1

8.25 Oglasi
8.30 TV prodaja
9.00 Oddaja za otroke: nad. Lov na znamko (Norveska, 3. del), 9.30 Lutkovna nan. Ku-Ku
9.45 Tedenski izbor: Generacije znanosti, 10.15 Parada plesa, 10.35 Oddaja o slovenski vojski
11.05 Nan.: Oh, dr. Beeching (VB, 7. epizoda)
11.35 Oglasi
11.40 Tedenski izbor: Cvetje v jeseni (I. Tavčar, 3. del)
12.30 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila
13.05 Vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
15.50 Otroški program: Zgodbe iz školjke
16.20 Mostovi
16.50 Obvestila in oglasi
17.00 Obzornik
17.10 Po Sloveniji
17.20 Vreme, sport
17.30 Otroški program: Lahkih nog naokrog
18.20 Dokumentarna serija: Novi raziskovalec
19.10 Risanka
19.20 Dobro je vedeti
19.25 Oglasi
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Film: Lepotica leta (ZDA)
21.45 Oddaja o turizmu: Homo turisticus
21.55 Oglasi, napovedniki
22.00 Odmevi, vreme
22.25 Kultura
22.30 Sport, 22.35 Oglasi
22.40 Nanizanka: Newyorskavročica (ZDA, i. Lisa Gerstein, Portia De Rossi)
23.15 Preludij poletju
0.15 Dok.: Novi raziskovalec
1.00 Vreme, napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Vsakdanjk na kmetiji
17.40 Glasba: Primorskih 10
18.30 Sprememba v Rudijem - Alternativno zdravljenje
19.00 Oktet Simon Gregorčič
19.50 Napovednik, videospot
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Spoznajmo jih: Gostja Lari Jankovič
21.10 ATV Signal Litija
21.40 Glasb. odd.: Naj spot
22.30 Nova Zelandija (2. del)
23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
9.30 Nanizanka: Pepa in Pepe (Spanija, 12. ep.)
10.00 Tedenski izbor. TV igrice: Kolo sreče
10.30 Sport (kosarka)
15.25 Film: Left hand of God - Bozja levica (ZDA '55, r. E. Dmytryk, i. Humphrey Bogart, Gene Tierney, Lee J. Cobb)
16.50 TV prodaja
17.20 Nanizanka: Pasje zivljenje (ZDA, i. Michael Yarmusch, Kallum Keith Renni, Jennifer Clement, 3. epizoda)
17.50 Oglasi, napovedniki
17.55 Nanizanka: Ana Marija - Zenska gre svojo pot (Nemčija, 10. epizoda)
18.45 Oglasi, napovedniki
18.50 TV igrice: Kolo sreče
19.20 Poslovne informacije
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.00 Oglasi
20.05 Agencija
21.35 Dokumentarna serija: Veliki miti in skrivnosti 20. stoletja - Skrivnost generala Pattona (VB, 9. del)
22.05 Film: Phantom of the Paradise (ZDA '74, r. Brian De Palma, i. Paul Williams, W. Finley)
23.35 Nadaljevanka: Profit (ZDA, i. Adrian Pasdar, Lisa Zane, Allison Hosack, Jack Gwaltney, 3.)
0.25 Videoring (pon.)



Koper

14.00 15.00 Euronews
14.30 SP v smučanju: smuk, M
15.30 Sredozemlje
16.00 Cetrtkova športna oddaja
16.10 Kosarka: Union Olimpija-Pau Orthez (EL)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Več ljudi več ve
18.45 Primorska kronika
19.00 Dnevnik, sport
19.30 Otroška oddaja: Ecceci-manca
20.00 Vsedanes aktualno
20.30 Facciamo festa - Praznične prireditve
21.00 Potovanje po Nemčiji
22.00 TV dnevnik Vsedanes
22.15 10 2 GO (vodi Andrea F.)
23.00 Pogovorimo se o
23.45 Teche
Vsedanes, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.15 Odprta knjiga: Cvetje v jeseni (I. Tavčar, r. M. Sosič); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Revija ZCPZ: MPZ Fantje izpod Grmade; 13.20 Orkestri; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški košček; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Pot-puri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Godalni kvartet Glasb. matice v studiu; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.30 Poročila, osmrtnice; 6.05 Ljudska glasba; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice;

13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Večerni pr. Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Do 13-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30

Slovenecem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.40 Rekreacija, planinske informacije, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minuite; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.25 Izštekani: Roberto Magnifico in Pismejkers.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.15 200-letnica rojstva G. Donizettija; 17.15 Festivali; 19.30 Simfonični koncert; 21.30 Glasb. nokturmo; 22.015 Igra; Nočno delo; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba za konec dneva; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad osrednjim Sredozemljem in južnim Balkanom je obsežno ciklonsko območje, nad srednjo in vzhodno Evropo pa območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi priteka nad naše kraje v visinah hladen in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.36 in
zatone ob 16.58.
Dolžina dneva 9.21.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 2.48 in
zatone ob 12.46.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja
11,2 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi
ljudje bodo zaradi vre-
menskega vpliva se imeli
manjše težave, ki se bodo
kazale prevsem kot ne-
razpoložnost in težave s
koncentracijo.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.36 najvišje 32 cm, ob 13.11 najnižje -37,
ob 19.52 najvišje 11 cm.

Jutri: ob 0.19 najnižje -5 cm, ob 6.29 najvišje 37 cm,
ob 13.44 najnižje -47, ob 20.22 najvišje 20 cm.

TEMPERATURE V GORAH

500 m	2	2000 m	-6
1000 m	-1	2500 m	-8
1500 m	-4	2864 m	-9

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Na Primorskem bo delno ja-
sno, drugod pa pretežno
oblačno. Veter bo oslabil.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Vzhodno in severno od nas
bo oblačno z občasnim
sneženjem. Ob Jadranu po
pihala burja, drugod pa sever-
ni veter.

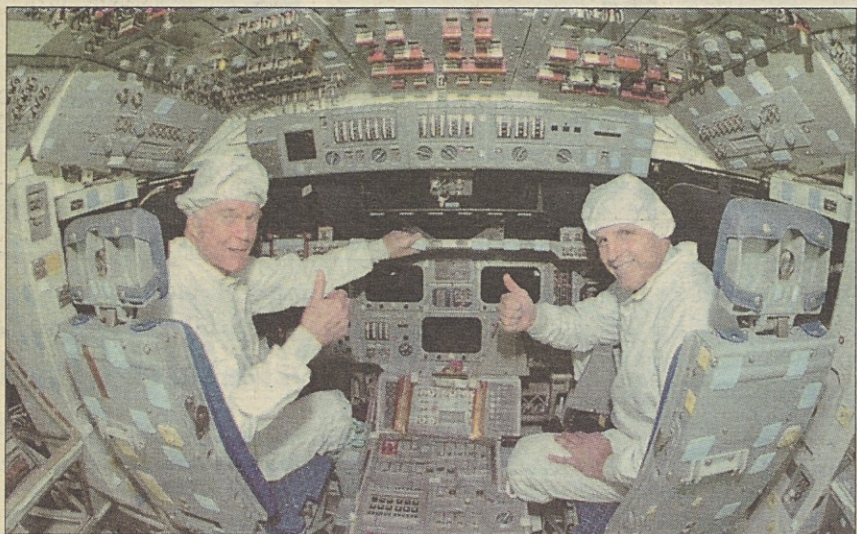
JUTRI



V soboto in nedeljo bo večino-
ma jasno, le v južni Sloveniji
sprva se zmerno oblačno. Na
Primorskem bo pihala sibka
do zmerna burja.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Glenn na stara leta spet leti v vesolje

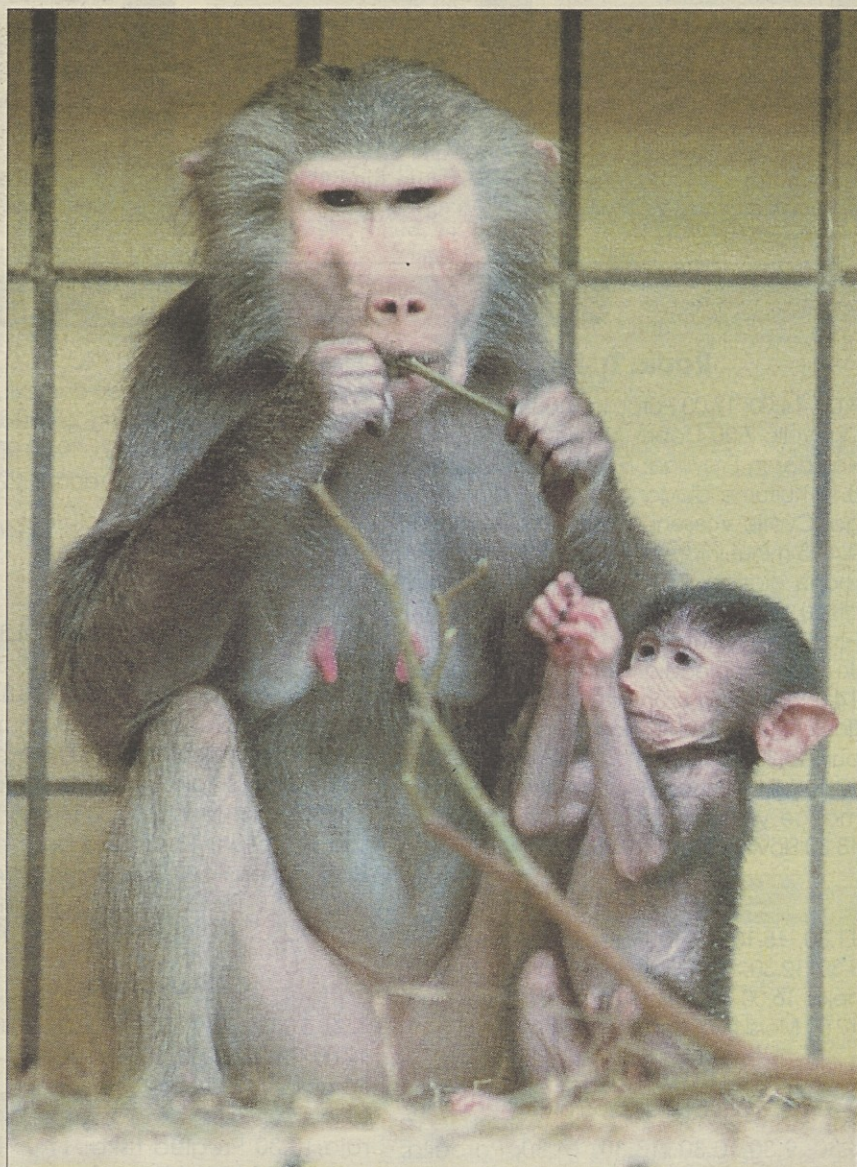


Senator John Glenn (levo), prvi ameriški astronaut, se na stara leta pripravlja na nov polet v vesolje, kamor bo poletel se pred koncem letosnjega leta (AP)

Mladi ruski komunisti bi klonirali Lenina

MOSKVA - Mladi ru-
ski komunisti so pred-
lagali, da bi Ruse, na-
darjene kot je bil Le-
nin, klonirali in tako
državo »resili iz krize«. Na žalost pa ne more-
mo narediti novega Le-
nina, saj v Rusiji ni
mogoče oziviti tistih
razmer, ki so izobliko-
vale voditelja boljšev-
vikov, je izjavila po-
slanka frakcije komu-
nistov v dumi Darja
Mitina. Mladi komu-
nisti tudi ne soglašajo z
voditeljem ruske ko-
munistične partije Ge-
nadijem Zjuganovom,
ki je pred kratkim ob-
sodil kloniranje.
(STA/AFP)

Za mladiča tudi v kletki prijetno



Mati pavijanka v frankfurtskem zi-
valskem vrtu grizlja vejico, s katero
se zadovoljno igra njen mesec dni
star mladič. Na svobodi pavijani

običajno živijo v polpusčavskem sve-
tu brez drevja v jugozahodni Arabiji
in v Etiopiji. Hranijo se s koreninami,
semeni, travo in malimi živalmi.

Pet ranjenih v eksploziji mine v Vukovarju

VUKOVAR - V eksploziji mine v Vukovarju je bilo
pet ljudi hudo ranjenih. Kot je danes sporočila poli-
cija, si je nek hrvaški begunec nameraval ogledati
svojo v vojni uničeno hišo, ko je v vrtu stopil na mi-
no. Njegovo zdravstveno stanje je zelo kritično,
medtem ko so ostali štirje ranjeni izven smrtno ne-
varnosti. (STA/dpa)

Bridget Fonda v vlogi dvojnice Marilyn Monroe

HOLLYWOOD - Najmlajša članica dinastije Fondo-
vih, Bridget, se bo v svojem naslednjem filmu
preizkusila v vlogi Marilyn Monroe. Igrala bo dvojni-
co pokojne hollywoodske dive, njen partner pa bo
Harvey Keitel, ki si domislja, da je Elvis Presley. Kot
je Bridget Fonda zaupala casniku San Jose Mercury
News, bo v filmu celo nekaj zapela in zaplesala. Na-
slov filma bo Graceland - po imenu posestva in vile
kralja rocka. (STA/dpa)

Žvižgajoča prva dama

PRAGA - Soproga češkega predsednika Vaclava
Havla Dagmar Havlova je na volitvah za češkega
predsednika v parlamentu izgubila živce. Ko si je
namestnik vodje skrajnodedesničarskih republikancev
Jan Vik po njenem mnenju dovolil preveč - med
drugim je dejal tudi »Sramujte se, gospod Havel!«, je
Havlova »na prste« izzvižgala celotno dvorano. Češki
tisk o dogodku objavlja tudi fotografije žvižga-
joče prve dame. (STA/APA)

Tekma odločena šele po 66. enajstmetrovki

DERBY - Angleski nogometni ekipi deckov, starih
od 9 do 11 let, sta zanesljivo dosegli nov svetovni
rekord. Potem ko se je tekma v rednem času konča-
la z izidom 1:1, so za odločitev o zmagovalcu po-
trebovali kar 66 strelav z bele točke. Po 56. zgrešenem
strelu je zagato salomonsko rešil sodnik s predlo-
gom, da bi enajstmetrovke streljali z osmih metrov.
Po se nekaj streljih je zmagovalo mostvo Blue Sox z izi-
dom 4:2. (STA/AP)